

# Goienkaria

2008ko irailaren 12a > Egubakoitza > VIII. urtea > 344. zenbakia > Doan banatzekoa

www.goiena.net

"Kirola, moda baina gehiago, osasuna da, betiere nork bere neurrian eginda"

Yolanda Perez de Arenaza > 09



**G2a**

Danbakako DVD-CDa aurkeztu dute > 43-44

**NEKAZARITZA**

Mahats eta sagar ekoizpen eskasa aurreikusten dute ibarrekoek > 06

**ARRASATE**

Garaiara eramango dute Uribarriko ondare den Mendiazpi zubia > 19

**LEINTZ GATZAGA**

Atzo, eguena, zabaldu zuten Soran Etxea hotela, bi izarrekoa > 39

**EUSKARA** > EUSKALTEGIAK

## Sheriffa ikasle bila ibiliko da

Udal Euskaltegiek 'Wanted' kanpaina berritzailea aurkeztu dute > 04

**HEZKUNTZA** > MU

## Eskaintza Bolognara egokitu duen lehena da MU

Mondragon Unibertsitatea eskaintza akademikoa Euro-para egokitu duen Euskal Herriko lehen unibertsitatea da. Ingeniaritza alorreko bost gradu eta Enpresa Administrazio eta Zuzendaritzako beste bat abian jarri ditu. Plan-gintzak Bolognara moldatzen ari dira apurka Debagoienerako unibertsitateak. > 02-03

**KIROLA** > LASTERKETA

## Ezpeletak Kopa irabaz dezake etzi

Mendiko lasterketan Kopako azken proba jokatu du > 41

**AURKIBIDEA**

Debagoiena > 04-08  
Elkarrizketa > 09  
Iritzia > 10-11  
Gutunak > 12  
Herriak > 15-41  
Kirola > 42  
Kultura > 44-45  
Berri-zakua > 46  
Eskelak > 47  
Saillatuak > 48  
Gazteak > 50  
Komunikazioa > 51  
Telebista-Irratia > 52  
Non-zer > 54-55



GOZOGILEAK Larrañaga, Raizabal eta Mujika gozotegietakoak, eurek egindako erreileno eta tostoekin.

XABIER URTZELAI

**JAIA** > SAN MARTINAK BERGARAN

## Erreileno eta tostoien kofradia etzi batuko da

**KAPITULUA** Kofradiak 9. kapitulu edo batzarra egingo du etzi, domeka, San Martin jaien aitzakira

**DANBORRADA** San Martin bizperan, nagusien danborradak herri osoa zeharkatuko du

Erreileno eta tostoien kofradiak bere IX. kapitulua egingo du domekan. Dagoeneko San Martin jaietako ekitaldi garrantzitsu bihurtu da hori, baina beste hainbat hitzordu daude jaietako egitarauan.

Zapatu goizean, barazki, fruta eta gazta azoka eta lehiaketa egongo da San Martin plazan. Astelehen gauean, nagusien danborrada egingo dute Bergarako kaleetan zehar. > 15 eta 24



Zarugalde 25 / ARRASATE Tel.: 943 77 18 35 • Arrizuri 7 / BERGARA Tel.: 943 76 25 91



**DENAK GUTXIAGO BALIO DU**

BERGARA. San Lorenzo Poligonoa. Amillaga kalea, 18 Bezeroentzako Apartakalea

HEZKUNTZA &gt; BOLOGNAKO PROZESUA

# Europar Eremura egokitutako graduak eskaintzen ditu dagoeneko MUK

**LEHENA** Bolognako prozesura egokitutako eskaintza akademikoa abian jartzen duen Euskal Herriko lehen unibertsitatea da MU

**SEI GRADU** Ingeniaritza alorreko bost titulazio eta Enpresa Administrazio eta Zuzendaritzaren alorreko beste gradu bat eskaintzen ditu

**ETORKIZUNA** 2009/2010 ikasturterako ikasketa guztiak egokituta izango ditu MUK; UNEDen, berriz, 2010/2011 ikasturtean jarri dute muga

MIRIAN BITERI &gt; ESKORIATZA

Ikasturte berria hastear dagoenean, Debagoieneko unibertsitateetan lanpetu samar dabilta aurtan, Europako Unibertsitate Eremua eratzekeo prozesua -Bolognako prozesua- dela eta. Abian jartzeko gero eta gutxiago falta da eta egokitzapen asko egin behar dira oraindik.

Alor horretan aurreratuta daude Mondragon Unibertsitatean (MU), Goi Hezkuntzako Europar Eremura egokitutako eskaintza akademikoa abian jarri duen Euskal Herriko lehen unibertsitatea da-eta.

Astelehenean lehenengo sei gradu titulazioei hasiera eman zieten han: bost ingeniaritzaren alorrekoak, Arrasaten; eta bestea Enpresa Administrazio eta Zuzendaritzaren alorrekoa, Oñatin. Esandako gradu titulazioetan 320 ikasle inguru matrikulatu dira. MUKtik azaldu digutenez, 2009/2010 ikasturterako eskaintza guztia Europar Eremura egokituta egongo da.

Jakina denez, Bolognak berrikuntza asko ekarriko ditu unibertsitateetara. Huheziko irakasle Xabier Arregik eta Aitziber Arregik horren gainean zabal hitz

**Diplomaturak eta lizentziaturak lau urteko graduengatik ordezkatu dira; irakasle ikasketak, esaterako, lau urtekoak izango dira**

**Bigarren Hezkuntzako irakasle izan gura duenak urtebeteko masterra egin beharko du; egungo azterketa desagertu egingo da**

dute. Horren helburua goi mailako hezkuntza eremuan irizpideak batera alderatzeko aldarrikapena lortzea dela eta horretarako legeak aldatu behar izan direla gogora ekarri du azkenak: "Horren ondoren, Bolognaren aplikazioa etorri da; hori Europako herrialde ezberdinetan ezartzea". Datorren ikasturtea azkena izango da gaur egungo ikasketa plangintzekin eta unibertsitateak derrigorlata egongo dira berriak sartzen joatera.

GRADUAK

Egungo sistemaren desagertzea ekarriko du horrek. Diplomaturak eta lizentziaturak desagertu egingo dira eta lau urteko graduak izango dira ikasketa guztiak, bakar batzuk kenduta. Azken horietan, medikuntza, odontologia eta arkitektura daude. Hala, Irakasle ikasketak, esaterako, hiru urtekoak izan beharrean lauokak izango dira. Graduek, bestalde, master ofizialetan zuzenean sartzea ahalbideratuko dute.

Aitziber Arregiren esanetan, "lehen, plangintzak oso itxiak ziren. Hemendik aurrera, unibertsitate bakoitzak askatasuna edukiko du zer gradu jarriko dituen

martxan erabakitzekeo eta horiek nola emango diren. Baina kontrol gehiago egongo da, ikasleen gaineko informazio gehiago eman beharko diogulako administrazioari eta auditoriak egingo direlako". Sistema aldaketak honako hau eragitea espero du: "Espainiako unibertsitate sistemara koherentzia ekartzea; egun oinarrituta dagoen edukietatik, ikasleen gaitasunaren garapenera".

Xabier Arregik aipatu du, azken horren harira, metodologiala aldaketa ekarriko duela. Bes-

DATUA

# 320

IKASLE

320 ikasle inguru matrikulatu dira honako sei graduetan: Ingeniaritza Mekanikoa, Industria Elektrotikoko Ingeniaritza, Industria Antolakuntzako Ingeniaritza, Informatikako Ingeniaritza, Industria Diseinuko eta Produktu Garapeneko Ingeniaritza eta Enpresa Administrazioa eta Zuzendaritza.



Ingeniaritza arloko gradu titulazioetan matrikulatu

telako berrikuntzak ere aipatu ditu: titulazio bakoitzaren kreditu kopurua handitu egingo dela esan du. Horren bidez ikasleen lana baloratuko dela dio. Horrez gain, titulazio gehienak profil profesional bati begira egingo daudela azaldu du: "Horrek kritikak jaso ditu, lan merkatura begira daude eta, beharbada, unibertsitatea beste zerbait gehiago ere bada". Sistema berriak Europa mailan mugikortasuna ere ekarriko duela dio: "Horrek, agian, eskatuko du unibertsitateen artean sarea eratzea, eskaintzak batera egin ahal izateko".

HASTAPENAK

MUn 1999a ezkerko dabilta horretan lanean, Mendeberriko hezkuntza proiektuaren barruan. "Horren helburua zen ikaslea prozesu baten barruan sartzea irakasleak ondoan dituela; eta ezagutza

**IDIOMASTER**  
**ARRASATE**

*matrikula zaitez!!*

**hizkuntzak**

Ingelesa, Frantsesa, Alemana





diran ikasleak atzo, eguena, Mondragon Unibertsitatearen Goi Eskola Politeknikoan.

MIRIAN BITERI

IKASLE KOPURUA

## Debagoieneko unibertsitateek 5.000 ikasle dituzte

Matrikulazio epea zabalik dago oraindik Mondragon Unibertsitatean. Datorren astean itxiko dute. Hango arduradunek, baina, aurreikusi dute aurten 3.600 ikasle inguru izango dituztela Eskoriatzako Humanitate eta Hezkuntza Zientzien Fakultatean, Arrasateko Goi Eskola Politeknikoan eta Oñatiko Enpresa Zientzien Fakultatean.

Bergarako UNEDen, bestalde, oraindik ez dute matrikulazio epea ireki. Eguenean, irailak 18, zabalduko dute eta urriaren 31ra arte iraungo du. Hilabete eta erdi izango dute, beraz, ikasleek izena emateko. Ikasturte hasiera, baina, lehenago hasiko da han. Urriaren 16an ekingo diete eskolei eta tutoretza ordui. Aurreikusi dute, era berean, aurtengo ikasturtean 1.300 ikasle inguru izango dituztela. Horietatik eskoletara 400 ikasle baino gutxiago joaten dira.

ahal izango dituzte". Gainera, esan du prozesu horretatik aplikatzen den metodologia "oso interesgarria" izango dela. Horren harira, azaldu du ikasgai bakoi-tzean lortuta emaitzaren %40 ikasturtean zehar egindako lanen bidez lortu ahal izango dela: "Ikasleak tutorearekin hitzorduak eduki beharko ditu lanak aurkezteko".

Alvarezek aipatu du, azkenik, teknologia berriak bultzatuko dituztela. "Hor dago gakoa gurean. Hainbat udalekin kontaktuan jarriko gara herrietan gelak egokitzeko eta ikasleek eskolen jarraipena egin dezaten horietatik, Bergarara etorri barik".

Ikusi bezala, bailarako unibertsitateak badabilta apurka Bolognara egokitzen; guztien gustukoa ez den prozesura, hain zuzen. Jakina denez, Ikasle Aberzaleak aurka daude, euskal ikasleen honako eskubideak "urratzen" dituelako: hezkuntzakoak, hizkuntzakoak, hezkidetzakoak eta kulturalak; eskubide demokratikoa; Euskal Herrian eta ikas baldintza duinetan ikastekoak; hezkuntza prozesuan subjektu izateko eskubidea eta kolektibo gisa jarduteko eskubidea.

## Ikasturte hasiera, ikasketen arabera

### HUHEZI

Psikopedagogia	Irailaren 22an / Irailaren 29an*
2. diploma	Irailaren 23an / Irailaren 8an*
Ikus-entzunezko Komunikazioa	Irailaren 25ean / Irailaren 18an*
Irakasle ikasketak	Irailaren 25ean / Irailaren 22an*

### GOI ESKOLA POLITEKNIKOAK

Graduak	Irailaren 8an
Gainontzeko guztiak	Irailaren 24an

### ENPRESA ZIENTZIEN FAKULTATEA

Zuzendaritza Idazkaritza	Irailaren 15ean / Irailaren 17an*
Gradua	Irailaren 8an
Enpresa Administrazio eta Zuzendaritzan lizentziatura	Irailaren 15ean / Irailaren 20an*

### UNED

Ikasketa guztiak	Urriaren 16an
------------------	---------------

\* Lehenengo mailaren eta gainerako mailen datak.  
ITURRIA: MONDRAGON UNIBERTSITATEA ETA UNED

metatzeari hainbesteko garrantzirik ez ematea. Horri esker hainbat lan aurreratuta ditugu". 2002tik gaur arte eskaintzen dituen espezialitate guztietan aplikatzen da Mendeberrri proiektua.

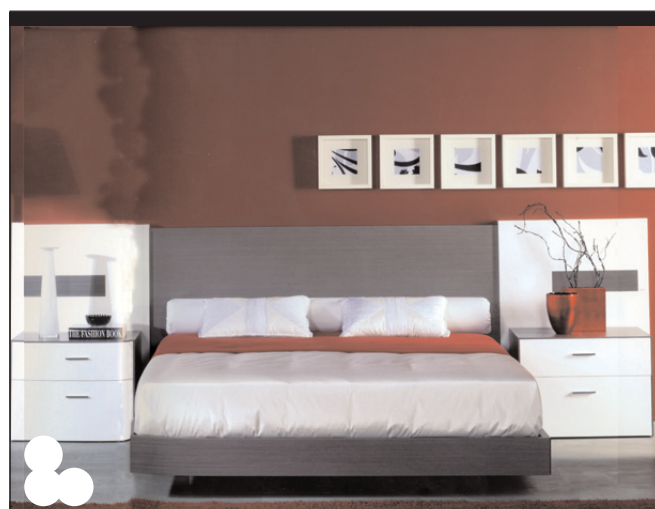
Aitziber Arregik azpimarratu du, gainera, irakaskuntzarekin lotutako beste aldaketa bat ekarriko duela Bolognak. Orain arte Bigarren Hezkuntzatik gora irakasle aritzeko azterketa desagertu egingo dela eta irakasle izan gura duenak urtebeteko masterra egin beharko duela dio. MUK datorren ikasturtean eskainiko du esandako masterra. Horren egitura eta iraupena zehaztuta dute dagoeneko.

"Aldaketa guztietatik hurbilago gaude Euskal Herriko Unibertsitatea edo edozein unibertsitate publiko baino, azken urteotan egindako lanagatik", esan dute azkenik MUko irakasleek.

### UNED: BOLOGNARI ERANTZUTEN

Bergarako UNEDen ere gogor dihardute lanean prozesuaren harira. Hango zuzendari Juanjo Alvarezen arabera, Bolognaren metologiak "UNEDetik egiten ari garenari erantzuten dio". Jaki-narazi du 2010/2011 ikasturtean egongo direla ikasketak Europar Eremura egokituta. "Modu lasaian egin nahi dugu aldaketa, presa barik. Izan ere, horri erantzuten ari diogu", dio. Data hori iristen den bitartean, kredituen metodologia aldatzen hasi dira.

Hala, Alvarezen esanetan, "aurten matrikulatzen den edozein ikasle ikasketak Bolognako prozesuarekin amaitzeko aukera izango du. Hori oso inportantea da. Kontuan izan behar da UNEDen ikasketak, normalean, ez dituztela lau urtean amaitzen. Matrikulatu den moduan edo Bologna ereduarekin amaitu



- Etxebizitzaren ekipamendu integrala
- Merkatuen lehen markak
- Mota askotako estiloak
- Gremioen koordinazioa



Telleria 23, D5 pabilioia  
Labegarieta Industrialdea BERGARA  
Tel.: 943 76 98 30 Faxa: 943 76 52 44  
www.iparproject.com





Udal euskaltegien kanpainaren aurkezpen ekitaldia, besteak beste, Inaxio Garro Aretxabaletako alkatea ageri dela.

MIREN ARREGI

EUSKARA &gt; IKASTURTE BERRIA

# Euskaltegirako ikasleak bilatuko ditu sheriffak ibarreko kaleetan

Leintz eta Arrasateko udal euskaltegiek 'Wanted' kanpaina jarri dute martxan

Sheriffa Aretxabaleta eta Eskoriatzan ibiliko da astelehenean, eta Arrasaten hilaren 17an

MIREIA BIKUÑA &gt; ARETXABALETA

"Kanpaina deigarria, dibertigarria eta berritzailea egin dugu, eta Gipuzkoa osoko 20 udal euskaltegiaren publizitate kanpaina izango da". Hala laburtu zuten Leintz eta Arrasateko udal euskaltegiaren arduradunek *Wanted* kanpaina, eguaztenean, Aretxabaletan egindako prentsurrekoan.

Artemanek egin ditu Gipuzkoako udal euskaltegien kanpainarako irudiak.

SHERIFFA, PROTAGONISTA

Kanpaina dibertigarria izateko hainbat euskarri erabiliko dituzte; besteak beste, eskuorriak eta iragarkiak prentsan eta Interneten. Era berean, *Youtube* eta *Google*-en ikusgai dago kanpainaren bideoa.

Helburu nagusia udal euskaltegiak kalera ateratzea da. Hala, euskaltegiko sheriffa ikasle bila ibiliko da kalerik kale. "Aretxabaletan eta Eskoriatzan astelehenean ibiliko da eta Arrasaten,

hilaren 17an. Jendea berehala konturatuko da, sheriffa kalean ikusiko dute-eta".

ESKAIINTZA ZABALA

2008-09 ikasturteko eskaintzari dagokionez, gazte etorkinei zuzendutako hizkuntza errefortzuak eta etorkinendako ikastaro bereziak, mintza saioekin osatzen den auto-ikaskuntza ikastaroa, euskalkiak ikasteko edo hobetzeko ikastaroak, Hika berba egiten ikasteko ikastaroak eta ahozkoan trebatzeko antolatutakoak eskainiko dituzte Arrasateko, Aretxabaletako eta Eskoriatzako udal euskaltegiek. Bestalde, eskaintza irekien atalean beste bi aukera eskainiko dituzte: alde batetik, herriko beste hainbat talderekin batera bul-tzatutako Barriketan proiektua

Aretxabaletan eta Zahar-Berri Arrasaten; eta beste alde batetik, euskaltegiko ikasleei eta gainerako herritarrei irekita dauden ekintza osagarriak.

Izena emateko, interesatuek Aretxabaletako (943 79 21 68), Arrasateko (943 79 70 77) edo Eskoriatzako (943 79 21 68) udal euskaltegiara jo dezakete, astelehenean egubakoitzera, 10:00etatik 13:00etara eta 15:00etatik 18:00etara Arrasaten eta 19:00ak arte Eskoriatza eta Aretxabaletan.

BERGARAN HURRENGO ASTEAN

*Wanted* kanpainaren berri emateko prentsurrekoa egingo dute Bergarako Udal Euskaltegian eguaztenean, 11:00etan. Bergaran martitzenean irtengo da sheriffa ikasle bila.

DEIALDIA

## Donostiatik Eskoriatzara autobusa jarri guran

Ibarrera lanera datozenek autobusa antolatzeko deialdia egin dute

M.B. &gt; ESKORIATZA

Egunero Donostia eta Zarautz aldetik Debagoienara lanera edo ikastera autoz etortzen den lagun talde batek autobusa antolatzeko deialdia egitea erabaki du. Hain zuzen ere, autoa erabili barik lanera etorri gura dute. "Ni beste lagun batzuekin etortzen naiz autoz, eta gehienok taldeka etortzen gara. Hortaz, ekimenaren helburu nagusia autoa alde batera uztea da", esan digu ekimena martxan jarri duen Asier Irizarrek.

Oraingoz aurrekontuak eskatu ditu autobusa bideragarria izan daitekeen jakiteko. "Lehen urratsa eman dugu; alegia, deialdia egin dugu. Bada, joan-etorria autobusez egiteko, gutxienez 20 lagun elkartu behar dugu", dio. Asier Irizarrek badaki Zarautz eta Donostia aldeko zazpi lagun dabiltzala lanean Huhezin eta beste sei Arrasateko Udalean. "Batez ere, Fagor, Eskola Politekniko, Huhezi eta udalako langileei zuzendu nahi diegu deialdia. Baina beste norbaitek gurekin bat egin nahi badu, ez genioke trabarik ipiniko".

ABUZTUAN IZAN EZIK

Zarautz eta Donostiatik autoz datozenek eta autobusa erabili gura dutenek Asier Irizarrek jarri behar dute hartu-emanetan, 635 71 93 18 telefonoan edo helbide honetan: [asieririzar@gmail.com](mailto:asieririzar@gmail.com); hilaren 19a baino lehen. Asmoa da autobusa lehenbailehen martxan jartzea. "Bideragarria bada, uztailera arte erabiliko genuke autobusa, abuztuan ez litzateke egongo".



Finantzaketa kuota pertsonalizatuak

**SYMS**  
**SERVIMASA**  
Sukaldeko altzariak eta osagarriak

Aitziturri 4, Posta-kutxa 173  
Tel.: 943 76 19 95 Faxe: 943 76 07 49  
20570 BERGARA

103 Industria poligonoa  
Tel.: 943 52 05 00 Faxe: 943 51 57 57  
20100 LEZO

OSPAKIZUNA > ARANTZAZUKO AMA BIRJINA

# Etika eta egia izan zituen mintzagai Uriartek Arantzazuko homilian

Etxerateko kideek euren aldarrikapenak egin zituzten Ibarretxe lehendakariaren aurrean

Laneguna izanda, beste batzuetan baino jende gutxiago ibili zen martitzenean Arantzazun

ARANTZAZU EZKIBEL > OÑATI

"Euskal Herrian bada izadia, bakezaletasuna eta fedea besarkada estu batean elkartzen diren tokirik: Arantzazu da toki hori", esanez hasi zuen homilia Juan Maria Uriarte Donostiako gotzainak. Martitzenean izan zen hori, Arantzazuko Ama Birjinaren egunean.

Oñatiar eta gipuzkoar fededuentzat egun handia da irailaren 9a. Martitzenean, goizeko zazpietan irten ziren erromesak Oñatiko plazatik Arantzazura, eta zortzietan Zapatan egin zuten bat gainerako erromesekin. Goizeko lehenengo orduak lasaiak izan baziren ere, gero euriak hartu zuen protagonismoa Arantzazun; hala, hainbat erromes melamela eginda igo ziren. Martitzena laneguna zela kontuan hartuta, beste urte batzuetan baino jende gutxiago egon zen Arantzazun. Hala, ere, oñatiarrek ez zuten hutsik egin Gipuzkoako Ama Birjinaren egunean.

LEHENDAKARIARI AGURRA

11:30erako Oñatiko Udaleko ordezkariak eta Gipuzkoako Diputazioko ordezkariak Arantzazun ziren Ibarretxe lehendakariari ongiatorria egiteko gertu. Han ziren, besteak beste, Lourdes Idoiaga Oñatiko alkatea, Markel Olano ahaldun nagusia, Miren Azkarate Eusko Jaurlaritzako bozeramailea eta Gipuzkoako Batzar Nagusietako presidente Rafaela Romero. Han ziren baita ere Oñatiko Udal Txistulariak eta Oñatz dantza taldeko dantzariak. Azken horiek, baina, dantza egin gabe geratu ziren, Ibarretxeren segurtasun taldeak horrela erabakita.

Santutegirako bidean Etxeratek deitutako elkarretaratzea zegoen, presoek eskubideak aldarrikatzen. Ibarretxeri presoek egoera azaltzeko aukera izan zuten Etxerateko kide batek. Bestalde, Oñatiko gaztetxearen aldeko kideak ere Arantzazun zeuden, euren aldarrikapenak egiten.



Meza nagusiaren ondoren, Romero, Ibarretxe, Olano eta Idoiaga frantziskotarrek.

ARANTZAZU EZKIBEL



Etxeratek deitutako elkarretaratzea presoek eskubideak aldarrikatzen Santutegi aurrealdean.

A.E.

EGIA ETA ETIKA

Juan Maria Uriarte Donostiako gotzainak esan zuen meza nagusia. Egia, elkartasuna, krisia eta etika izan zituen berbagai gotzainak. "Elkarrizketa ukatzen duenak hesia altxatzen du egiarako bidean", esan zuen gotzainak egia eta etikaz jardun zuenean. "Erre behar ez diren balioak" direla gaineratu zuen Uriartek Arantzazuko santutegian.

Meza nagusiaren ondoren, Udaleko ordezkariak eta Gipuzkoako Diputazioko ordezkariak Ibarretxe agurtu zuten. Ibarretxe agurtzera hurbildu zen baita Jonan Fernandez Baketik-eko zuzendaria ere.

FEDEDUN ASKO ARANTZAZUN

Santutegiko kanpoaldean Oñatiko Udal Bandak kontzertua egin zuen mezaren ondoren. Iñaxio Ibarredoren zuzendaritzapean, *Guazen Arantzazura*, *Lazos de Amistad*, *Donostia*, *Aires Vascos nº 2*, *Arantzazuko* eta *Agur Jau-nak* piezak jo zituzten.

Oñatiarrek ez ezik, Gipuzkoatik eta baita Bizkaitik ere joandako jende mordo zegoen martitzenean Arantzazun. Asun, Flori eta Juan Mari, esaterako, Zegamatik joan ziren Arantzazura martitzenean. "Mendiz mendi" joan zirela azaldu zuten. Urtero joaten dira koadrilan eguna lagun artean pasatzera. "Ogitartekoa ekartzen dugu bazkaltzeko eta otoitz egiten dugu", zioten hiru lagunek.

Debagoieneko artean, Eskoriatzatik bederatziruena pasatzera joandako laguna zegoen. "Galdu ezinezko eguna izaten da niretzat gaurkoa. 20 urte dira Arantzazura etortzen naizena; egun espeziala da Ama Birjina eguna, alde batera utzi ezin dai-

ESANAK

**"Gaur egun egia galtzaile gertatzen da maiz. Elkarrizketa ukatzen duenak hesia altxatzen du egiarako bidean"**

Juan Maria Uriarte > Gotzaina

tekeen ohitura", azaldu zuen hunkituta. Gipuzkoatik ez ezik, Bizkaitatik, hain zuten Artiatik joandako lagunak zeuden Arantzazun. "Urtero etortzen gara Arantzazura, baina gaurko egunez etortzen garen lehenengo aldia da. Entzunda geneukan jende asko etortzen zela eta gustura etorri gara", zioten Artiako Juan eta Belenek.

Arantzazura lanera joandakok ere bazeuden. Hernaniko Milagros, esaterako, Urbiako gazta saltzen zegoen. "Urtero etortzen gara gazta saltzera. Laneguna izanda, salmentetan nabaritu dugu jende gutxiago ibili dela. Hala ere, Oñatiko jendeak ez du hutsik egin", esan zuen Milagrosen.

Esan behar da inolako ezusteko gertakaririk ez zela izan martitzenean Arantzazun eta dena ohiko bidetik joan zela.

DIPUTATUEN KONTSEILUA

## Goi-karguen lansariak ez igotzea erabaki dute

Martitzenean, Oñatin egin zuten ohiko Diputatuen Kontseiluko batzarra. Han erabaki zuten, besteak beste, foru diputatuen, goi-karguen eta izendapen libreko langile guztien lansariak blokeatzea 2009an. Foru diputatuek erabaki hori hartu zuten krisi ekonomikoaren egoerari aurre egiteko.

Bestalde, Diputatuen Kontseiluak Gipuzkoako Bizikletaren Kontseiluaren sorrera, osaera eta funtzioak arautzen dituen foru dekretua onartu zuen.



Diputatuen kontseilua Oñatin, Olano ahaldun nagusia buru zutela.

A.E.

NEKAZARITZA &gt; TXAKOLINA ETA SAGARDOA

# Ibarreko ekoizleek mahats eta sagar produkzio eskasa aurreikusten dute

Maiatz eta ekaineko txingor zaparradek eta udaberriko hotz eta euriak ondorioak utzi dituzte ekoizpenean

NEREA MENOR &gt; BERGARA

Datorren hilean hasiko dira Debagoieneko mahatsak eta sagarrak biltzen. Urte kaxkarra izan da guztiendako. Udaberriko txingor zaparradaren ondorioz lore asko galdu zirenetik produkzioa asko murriztu da bailaran. Iaz baino mahats eta sagar kilo gutxiago egongo direla azaldu digute ekoizleek; eguraldiak ez du batere lagundu.

Lau txakolin ekoizle daude ibarrean: Arrasaten Kataide eta Otxia; Oñatin Upain eta Bergaran Amatiño. Baina Amatiñoko Karlos Mendizabalek etxerako baino ez du txakolina egiten.

Ekoizleek jakinarazi dutenez, aurtengo uzta ez da oso ona izango. Aipatu bezala, maiatz inguruko txingorradek landare asko apurtu zituzten eta ordutik hona produkzioa txikia da; gainera, euri asko egin du. Hala ere, berri guztiak ez dira txarrak: "Mahastiek zigor gogorra jasan zuten arren, ordutik aurrera izan duten eboluzioa ona izan da", dio Arrasateko Artazubiaga baserriko Felix Etxagibealek.

Sagardoari dagokionez, Aramaion Sagarzaleen Elkartearen sor-



Aurtengo uzta txarra izan arren, datorren hilean hasiko dira sagarra eta mahatsa biltzen ibarrean.

ARTXIBOA

ESANAK

**"Getariako Txakolinaren izendapena laster ikusiko da gure txakolinean; berehala hasiko gara"**

Jabier Arregi > Hegiaundi baserria

tu zuten duela urte eta erdi. Bertako 27 kideek sagardoa ekoizten duten arren, Iturrieta eta Madina dira sagasti hektareak dituzten bakarrak; gainerakoek etxe-

DATUA

8

MILA LITRO

8.000 litro sagardo ekoiztu ziren iaz Aramaion. Sagar-zukuari dagokionez 2.000 litro gehiago irten ziren. Aurtengo ekoizpena eskasagoa izango dela dirudi.

rako sagardoa egiten dute. Juan Antonio Aretxaga elkarteko zuzendariak azaldu digunez, Aramaioko zona batetik bestera oso ezberdina da sagarren egoera: "Nik, adibidez, sagar askotxo daukadan arren, beste batzuek apenas daukate".

Gipuzkoako egoera badirudi bestelakoa dela: "Duela gutxi, Gipuzkoa aldea bisitatzen egon ginen eta bertan, kostaldean-eta, sagar asko dago. Aramaioko uzta salbuespena izango da".

GETARIAKO TXAKOLINA

Hegiaundi baserriko Jabier Arregik jakinarazi duenez, "Getariako Txakolinaren izenpena laster ikusiko da gure txakolinean; berehala hasiko gara. Gastu estra izango da guretzako, baina salmentak ugaritu egingo direla uste dugu".

PUNTAKO SAGARDO MAKINAK

Aramaioko Sagarzaleen Elkartearen duela urte eta erdi inguru sortu zen. Duela gutxi lokal berria ireki dute sagardoa bertan egin ahal izateko makina profesionalagoekin. Aurretik, etxeko makinetan 1.000 litro sagardo egiteko astebete behar zuten bitartean, orain kopuru bera egun erdian egiten dute. Iaz, makinak erabili zituzten lehen urtean, 10.000 litro zuku eta 8.000 litro sagardo atera ziren.

Arduradunek esan dutenez, baten batek makinak ikusteko interesa edukiz gero, elkartearekin jar daiteke harremanetan.

&gt; EKIMENAK

**Jonan Fernandez azken liburua aurkeztuko dute**

Baketik-en ikasturte berria hasiko dute asteburu honetan Arantzazuko Gandiaga Topagunean. Ikasturte hasiera ekitaldian, Jonan Fernandez Batetik-en koordinatzailearen azken liburua aurkeztuko dute. Zapatuan izango da hori. *Vivir y convivir. Cuatro aprendizajes básicos* da libururen izena. Jose Antonio Marinak egin du hizurra eta aurkezpean egongo da.

&gt; FORD AUTOAK

**'Chairman's Award'-a emango diote Mugarri kontzesionarioari**

Gaur eguerdian jasoko dute Arrasateko Ford Mugarri kontzesionarioan *Chairman's Award* delakoa. Sari hori, Ford Motor Companyk Europa mailan ematen duen garrantzitsua da eta enpresak "meritu ikaragarritzat" hartu du berria.

Saria ematera Jose Manuel Machado Ford Espainiako zuzendaria etorriko da eta Anton Polek jasoko du.

&gt; ABISU FALTSUA

**Bonba abisua Arrasateko Obenerreka kalean**

Eguazten gauean, Obenerreka kalea itxi zuen Ertzaintzak pare bat orduz, lehergailu bat egon zitekeen beldurrez. Inguruko kale guztiak ere itxi egin zituzten eta megafonia bitartez auzotarrei abisatu zieten.

Egiatzenekin egin ostean, baina, abisua faltsua zela ikusi zuten eta gauerdian inguruan bueltatu zen normaltasuna Obenerreka kalea eta ingurura.

ENPRESA ZIENTZIEN FAKULTATEA  
FACULTAD DE CIENCIAS EMPRESARIALES

**Jarraitzeko prest?**

MBA - ENPRESA ZUZENDARITZA MASTER OFIZIALA

- Zuzendaritza Orokorra Espezialitatea
- Finantzak Espezialitatea
- Marketing Espezialitatea
- Logistika eta Garraioa Espezialitatea
- Kirol Erakundearen Kudeaketa eta Zuzendaritza Espezialitatea

BANKA ETA BURTSAN MASTERRA ON LINE

Hitzaaldi informatiboa: 2008ko irailaren 18an, 18:30etan.

Mondragon Unibertsitateko Enpresa Zientzien Fakultatea  
Larraña, 16 - 20560 OÑATI

INFORMAZIO GEHIAGO:

www.mondragon.edu/ezf // Tfnoa.: 943-718009  
postgrado@eteo.mondragon.edu



www.mondragon.edu

ORDIZIAKO JAIK &gt; GAZTA LEHIAKETA

## Antzuolako Bikuineta gaztandegikoek bigarren saria eskuratu zuten Ordizian

Joan den domekan, Gipuzkoako txapelketan laugarren postua eskuratu zuten Bikuineta gaztandegikoek

N.M. &gt; BERGARA

Antzuolako Bikuineta gaztandegikoek bigarren saria eskuratu zuten eguaztanean egin zen Ordiziako gazta lehiaketan. Rikardo Remiro nafarrak lortu zuen

aurreneko postua. Urbasa hegoaldean dagoen Ameskoa zona da eta haren gurasoek birritan irabazi dute Ordiziako lehiaketa: 1987an amak eta 1989an aitak.

Bikuineta baserrikoek, azkoiarrak izatez, Biolur Elkartearen osatu zuten duela urte asko. Luis Mari Olano, Jose Ramon Arrieta, *Exkerra* eta horren emazte Idoia Azkaratek dihardute han lanean. Orain, gazta eta ogi ekologikoa ekoizten dute. Ordiziakoa ez da izan sari bakarra Antzuolakoentzat. Joan den domekan, Gipuzkoako Txapelketan lauga-

ren postua lortu zuten. *Exkerrak* adierazi zuenez, ez dira aldatuko bigarren sari hori lortu ondoren. Hark, laugarrena edo halako postu diskreturen bat nahiago izango zuela ere esan zuen Ordizian.

EPAIMAHAIAREN AKATSA

Esan bezala, Rikardo Remirok irabazi zuen lehiaketako lehengo saria. Hasiara batean, baina, Santi Etxezarreta izendatu zuten garaile hizki arazo baten ondorioz. Benetako saritua irten zenerako, publikoa jada ez zegoen pilotalekuan.

Jabier Arteaga > Bergarako Miguel Altuna institutuko irakaslea

# "Lanbide Heziketa titulua edukitzeko, ez da nahikoa hiru urteko lan esperientzia izatea"

JASONE ZABALA > BERGARA

Ikasketak ez amaitu arren, azken hamar urteetan hiru urteko lan esperientzia izan dutela frogatzen dutenek Lanbide Heziketako titulu bat eskuratu ahal izatea aztertzen ari da Espainiako Gobernuak. Aurrera ateratzen bada, berrikuntzek 140 titulutik izango dute eragina. Proposamen horren nondik norakoak jakiteko, Jabier Arteaga Bergarako Miguel Altuna institutuko etengabeko ikaskuntzako arduradunarekin egon gara.

Espainiako Gobernuak aztertzen ari da lan esperientziarekin bakarrik Lanbide Heziketako titulu bat lortzea. Zein iriziduzi duzu horren gainean?

Argi dagoena da erreforma horren azpian Lanbide Heziketako titulua lortzea dagoela, eta hori lortzeko bidea ezagutza ezberdinen aitortzan dago. Adibidez, tornuarekin lanean dabilenak eta gai horri buruz baldin badaki, tornuari dagokion ikasgaia aitortuko zaio, ez besterik. Gertatzen dena da jendea iriomeni zaiola titulua edukitzea, eta ez ikasgai konkretu bakoitzeko agiria. Horretarako, ikastaro ezberdinen bitartez, agiri ezberdinak lortzen dituzte eta agiri horien guztien baturak dakar titulua lortzea; horregatik, titulua lortzeko lan esperientzia bakarrik ez da nahikoa, lortu nahi den titulu zehatz horren gaineko ezagutzak izan behar dira. Tornuaren erabilera kontrolatzen duen bati, ezin zaio erdi mailako titulu bat

eman, ez badu kontrol numerikoaren ezagutzarik, adibidez.

Zer behar ikusi du Espainiako Gobernuak horrelako erreforma bat proposatzeko orduan?

Hemen kontuan hartu beharreko bi gauza daude: alde batetik, enpresek dauzkaten kalitate politikak, bertako langileak behartzen baitituzte titulua edukitzera; eta bigarrenik, norbanakoaren praktika. Hau da, lanaren bitartez jasotako ezagutzaren errekonozimendua.

Proposamen hori aurrera eramango balitz, zer lortuko litzateke?

Pertsonalki norbanakoak asko. Beste gauza bat da norberak izan dezakeen inplikazioa.

**"Lanbide Heziketako titulua lortzeko bidea ezagutza ezberdinen aitortzan dago"**

**"Proposamen horrekin norbanakoak asko lortzen du; beste gauza bat inplikazioa da"**

**"Gure institutuan lortu dugu prozesu guztia aurrera eroatea, titulua lortzeko"**

Enpresa askok titulua eta eskulan kualifikatua eskatzen dute, eta langile askok eskulan kualifikatua badute, baina ez titulaziorik, eta enpresek langileei titulua eskatzen diete, eta baita horri loturiko ezagutzak ere.

Lanbide Heziketako erreforma horretan bi baldintza eskatzen dira: alde batetik, hiru urteko lan esperientzia izatea; eta bestetik, 21 urte edo gehiago izatea. Nahikoa baldintza direla uste duzu aurrerantzean kalitatezko Lanbide Heziketa bermatzeko?

Hori ez da nahikoa. Baldintza horiez gain, sarrera gaitasuna edukitzea ezinbestekoa da. Horregatik, gauzak ez dira orain esaten ari diren moduan, titulua lortzeko hainbat atal ezberdin gaitur beharko dira. Horiek izan ezean, ezin duzu titulurik lortu; hau da, Derrigorrezko Bigarren Hezkuntza gaitur, Batxilergoa, erdi edo goi mailako sarrera proba edo 25 urte baino gehiagoko sarrera probak.

Debagoiengan zein eragin izango luke halako erreforma batek?

Eusko Jaurlaritzak duela urte batzuetatik hona badabil aurrera eramaten hori guztia, eta gu duela 4-5 urtetik. Gure institutuan - Miguel Altuna - lortu dugu pertsona batzuek prozesu guztia aurrera eramatea eta titulua lortzea, baina horretarako baldintza guztiak beteta.



Irudian, Arteaga institutuko makina gela batean.

JASONE ZABALA

ASTELEHENKO  
**Goienkaria**  
astelehenean, aste bukaera osoa

**Harpidedunen txokoa**  
**Iraileko zozketa**

**Sariak irabazteko**  
**HARPIDETU!**  
**Tel.: 943 08 10 50**  
**20 euro abendura arte**

**CD-irratia-stereo**

**EROSKI**  
zurekin



**KAMISETA+POLTSA**

**skunkfunk**



**AQUARIUM-EKO SARRERAK**



**SARI NAGUSIA:**  
**ARBELAITZ JATETXEAN**  
**AFARI BAT**

**Arbelaitz**  
ARBELAITZ • DONOSTIA

Arbelaitz jatetxea  
<http://www.arbelaitz.com>  
943 30 82 20

Indarrean dagoen LOPD 15/1999 legearen arabera, jakinarazten dizugu zure datu pertsonalak Goiena Komunikazio Zerbitzuaren fitxategi automatizatu baten sartuko direla. Datu-bilketa honen helburu bakarra da indarrean dagoen sustapena gestionatzea. Eskubidea izango duzu datuotan sartzeko, haiek zuzentzeko edo ezetzatzeko, helbide honetara idatzita: harpidetza@goiena.com

## gure artekoak

**CITROEN C5** > Hilabete batzuk pasa dira Citroen etxeak C5 auto berria merkatura atera zuenetik. Elite mailako auto marken mailara iristea lortu du Citroenek C5ekin; gama handiko autoa da, duda barik.

Felix Agirre > Jon kontzesionarioko saltzailea

## "Luxuzko marken mailara iristea lortu du C5 autoak"

ARANTZAZU EZKIBEL > BERGARA

Hilabete batzuk pasa dira Citroen etxeak C5 berria merkatura zuenetik; hain zuzen, maiztean jarri zuen autoa salgai. Orduetik hona, autoetan adituak direnen mirespena besterik ez du jaso Citroen etxeako autoak.

"Aurreko modeloarekin alderatuta, guztiz berria da oraingoa. Diseinua, kalitatea, segurtatea, esekidura... dena hobetu du C5ek", azaldu du Felix Agirrek, Jon etxeako saltzaileak.

### ESEKIDURA

Guztiaren gaintetik autoaren esekidura azpimarratu du Agirrek. "Beste modeloak baino esekidura hobea du. Bi esekidura mota daude merkaturan: hidroaktiboa eta metalikoa. Gure autoak bi esekidurak ditu; hala, abiaduraren arabera, autoak ondoen dator kion esekidura erabiltzen du", dio Agirrek.

### GAMA HANDIKO AUTOA

"C5 gama handiko marken kompetentzia da. Hau da, orain arte beste marka batzuk ziren luxuzkoak. Baina C5ek marka horien mailara iristea lortu du", dio.

Lehenengo C5 modeloarekin alderatuta, oraingo modelo politagoa dela ere esan du.



Felix Agirre, Jon kontzesionarioaren aurrealdean.

A.E.

### Citroen C5 2.0 HDi 140 ZP

Prezioa	28.500 euro
Luzera	4,78 metro
Zabalera	1,86 metro
Maletategia	439 litro <sup>(1)</sup>
Kontsumoa	6 litro /100 km <sup>(2)</sup>
Abiadura	204 km/h <sup>(3)</sup>
Otik 100era	10,6 seg.
CO2 isurketak	157 g/km

(1) Gehienezko edukiera  
(2) Batez besteko kontsumoa, hiri barrukoa eta errepidekoa kontuan hartuta  
(3) Gehienezko abiadura

### MOTOR AUKERA

Motor aukera eskaintza zabala du C5ek. Gasolinari dagokionez, hiru motor aukera daude; indartsuena, 210 zaldi potentziakoa. Diesel aukera zabalagoa da: lau motor aukera; indartsuena, 210 zaldi potentziakoa. Gainera, Citroen etxeako autoak fidagarritasun handikoak dira: azken urteetan diesel motordun auto salduenak izan dira.

Nori zuzenduta dagoen galdetuta, Agirrek dio: "Edozein adinetako jendeari". Lau edo bost ateko Berlina eta Tourer (familia-rra) daude aukeran.

## etxeako leihotik



Leire Kortabarría > 'lkortabarría@goiena.com'

## Barcelona bona... eta gu, zergatik ez?

Barcelona hobeto ezagutzeko aukera izan dut abuztuaren. Aukera eta gozamena; izan ere, nik neuk egiaz-tatu ahal izan dut katalanek hiriburu benetan zoragarria, bizia, erakargarria eta kosmopolita dutela. Hango kultura barietatea eta aberastasuna txundigarriak dira. Are deigarriagoa iruditu zait beste errealitate hau: katalanek zelakiten daukatenari zukua ateratzeko; zelako azkar konturatzen diren daukaten premiez, hobetzeko aukerez, eta horietan zelako ondo eragiten duten. Espainolezko esamoldeak dioten bezala, beharra bertute bihurtzen dute. Hala, ikasi dut zelak 1992ko Joko Olinpikoen babesean, hiriarri behar zuen bultzada eman zioten, utzita samar zeuden gune batzuk eraberrituz. Baina horrelako gertaera handien beharrik ez dute: aukerak eurek sortzen dakite.

Inbidia sana sortu zidan horrek guztiak. Hango talentu berezi hori guretak nahi nuke. Debagoiengan badaukagu dirua, adimena, iniziatiba, jarrera... baina zerbait falta dugulakoan nago. Kataluniatik badugu zer ikasia, eta ez bakarrik hizkuntza politikari dagokionez.

**"Kataluniatik badugu zer ikasia, ez soilik hizkuntza politikan"**

> **Teoria bat entzun nuen: "Euskaldunok dugunarekin konformatzen gara, eta askotan, ez dugu gura izaten hori ukitu diezaguten: gure txoko ederrak, gure enpresak, gure ohiturak... dena dagoenetan".**

> **Oñati turismo aukera sendo bihurtu da eta ekintzak egin dira herria bizirik egon zedin. Hori bai, jatetxe baten eguneko menuaren prezioarekin ikararuta joan ziren batzuk. Hori zelak jaten da?**

## begi-bistan



### Oinetakoak zintzilik (Oñati) 2008/09/12

Argazkia: Mireia Bikuña.  
Testua: Arantza Ezkibel.

Oñatiko Atzeko kalean, Don Pedruena etxearen parean, oinetako pare dago zintzilik aspaldian. Ibarreko beste herri baten, Arrasaten hain zuzen, gauza bera gertatzen da Otolara kalean.

#### Har ezazu parte:

Argazkia eta azalpentxoak bidali honako helbidera: goienkaria@goiena.com

## izen propioak



**Oscar Arana**  
ITZULTZAILEA



**Aritz Aranburu**  
SURFLARIA



**Mireia Gabilondo**  
ZUZENDARIA

Oscar Aranak Paul Austerren *Man in the dark* (*Gizona i<lunpean*) nobela kalean da Aranen azken lana; hain zuzen, irailaren 2an argitaratu zuten. Literatura kritikaria izandako gizon baten istorioa kontatzen du *Gizona ilunpean* liburuak.

Aranburu zarautzarak ezin izan du Zarautzen jokatu den Rip Curl txapelketan parte hartu, Kalifornian izan delako lehiatzen. Baina Tresles-en jokaturako txapelketatik kanpo geratu da Aranburu bi jardunaldiren ostean. Orain, Mundaka dauka buruan.

Mireia Gabilondo aktore eta zuzendari bergararrak zuzenduko du hilaren 14an, domekan, Bergarako Udaltzaletan eskainiko duten dantza ikuskizuna: *Hnuy Illa*. Kukai dantza konpainiak eta Ttanttaka antzerki taldeak prestatu dute lana.



Iraila iritsi ahala asko eta asko dira udako gehiegikeriekin damututa-edo kirola egiteari ekiten diotenak. Hori dela eta, ibarreko kiroldegietan ikasturte berrirako eskaintza zabalazten da. Eskaintzaren berri jaso-tzeko eta jendeak kirolaren eta osasunaren gainean zenbaterainoko ezagutza duen jakiteko jodugu Arrasatera, Aukeako presidentearengana.

Yolanda Perez de Arenaza > Aukeako presidentea

# "Kirola, moda baino gehiago, osasuna da, betiere nork bere neurrian eginda"

**IRATI AGIRREAZALDEGI > ARRASATE**  
Udaleko Kirol zinegotzia eta Aukeako presidentea den neurrian, kirol arloan lan egitea egokitzen zaio, baina zaletasun moduan ere badu kirola Yolanda Perez de Arenazak. Korrika egitera joan aurretik tarte bat hartu du gurekin egoteko.

**Ikasturte berrian kirolari ekiten diote askok. Arriskutsua da bizimodu sedentarioa utzi eta kolpetik kirolean hasia?**

Aukearen kirol ikastaroek bizimodu sedentarioa utzi eta modu errazean eta progresiboan kirola praktikatzeko laguntza dute helburu. Aldi berean, eskaintza zabala izanik, progresio horretan, kirola maiztasun jakinarekin egin nahi duenarentako ere egokiak izaten dira, askotariko intentsitatekoak baitaude. Instalazioak erabiltzaile guztien eskura daude, kirola euren kasa, lagunekin praktikatzeko.

Kirola arriskutsu bihurtzeko, muturrera joan behar da, eta muturrera iritsi aurretik kirola egiteko aukera oso zabala da. Kirola praktikatzeko osasungarria da eta neurria norberak hartu behar dio, edo, bestela, horretan lagunduko dioten profesionalak dauzkagu; esaterako, kirol mediku zerbitzua.

**Kirola moda kontua da?**

Kirola osasuna da, betiere nork bere neurrian eginda. Ondo pasatzeko modua da, joko dibertigarria, harremanetarako eta elkarlanerako baliabidea. Modan egon daiteke kirol bat edo beste, baina bizimodu osasuntsurako kirola praktikatzeko ezinbestekoa da. Batzuetan moda kontua da, baina, zorionez, geroz eta gehiagorendako bizimodu kontua da.

**Edozein adinetan egin daiteke ariketa fisikoa?**

Kirola praktikatzeko modu asko dago. Kirola egitea osasungarriagoa da ez egitea baino. Dena den, neurri jakatu behar dugu. Aukeakook jarduera osasuntsuak planteatzen ditugu, beti monitore batek kontrolatuta eta mailakako intentsitatearekin.

**Zenbateraino behin komeni da kirola egitea?**

Osasunerako Munduko Erakundeak (OME) sedentariismoaren tasaren barruan sartzen ditu egunean jarduera fisikoa 30 minutu baino gutxiago egiten duten guztiak. Hortaz, hori da gutxienezko denbora.



Yolanda Perez de Arenaza, Mojategiko atletismo pistan.

IRATI AGIRREAZALDEGI

OSASUNA

**"Kirola egitea osasungarriagoa da kirolik ez egitea baino"**

**Badugu gure kiroldegietako eskaintzaren berri?**

Eskaintza guztia ondo ezagutzeko bide berriak zabaldu ditugu: bideoan ikus daitezke, kiroldegiko sarreran eta BAZeko erakusleihoan; bestalde, dohainik proba daitezke hainbat ikastaro irailaren 15etik 18ra bitartean.

KIROL BERRIAK

**"Jendea denbora luzean gauza bera egiteaz nekatu egiten da eta modak sortzen dira"**

Kiroldegia erabiltzaileen beharretara egokitzen saiatu da beti. Ekintza berriak sartzen ditugu urtero, eskaera hori asetzeko. Aukeakook lan handia egin dugu aurten ikastaro horien berri emateko, badakigulako zenbait izen eta ikastaroren nondik norakoa ez direla ulertzen errazak.

ERAGINAK

**"Kirola praktikatzeko positiboki eragiten du bizitzaren arlo guztietan"**

**Garai batean aerobika egon zen modan, gero pilatesa, orain body pump, body balance... Zer dela eta hainbeste kirol berri?**

Oinarrian denek mantentzen dute ariketa fisikoa, nahiz eta programak ezberdinak izan. Jendea denbora luzean gauza bera egiteaz nekatu egiten da eta honen

inguruan modak sortzen dira; modaren arabera mugitzen dira jarduerak eta egun batean gutxiago izan arren behar bada hurrengoan ez dugu gogoko. Hori bereziki islatzen da kirolean.

**Jendeak gauza berriak probatu nahi ditu?**

Normalean, gehienak urte batean egindakora itzultzen dira, baina beti dago jarduera aldatzen duenik ere. Horrek ahalbidetzen du jende berriak ere jarduera horiek praktikatzeko.

**Zein dira gurean jendeak gogoko dituen kirolak?**

Denetarik dago. Pilatesa eta spinninga izan dira jende gehien erakarri duten jarduerak, baina baita hirugarren adinekoendako gimnasia, batuka, aerobika...

**Kirol programa pertsonalizatuak zein onura dituzte?**

Entrenamendu pertsonalizatuak ahalbidetzen du bakoitzak dituen ezaugarrietara eta gustuetara egokitutako jarduera gertatzea, helburu jakinak lortzeko.

**Nola batera daitezke ariketa fisikoa eta herritar guztiendako aisialdi eskuragarriagoa?**

Euskal Herrian, tradizioz, ariketa fisikoa eta aisialdia nahiko bateratuta egon dira. Domeketan mendira joateko ohitura handia izan da beti. Egun, horretaz gain, ibiltzea oso ohikoa da gure gizartean eta herri inguruan edozein ordutan ikus daiteke adin guztietako jendea ibiltzen. Bi adibide horiek baino eskuragarriagorik ez dago. Kirol klubetan partaide izateak ere alde onak ditu konpromisoetan, harremanetan, elkarlanean... Bestalde, guk eskaintza zabalagoa plazaratzen dugu.

**Askok kirolari ekin eta laster uzten dute. Zergatik?**

Denbora falta da aitzakiarik ohikoena. Ikasturte edo urte hasieran asmo on piloarekin etortzen gara, baina gero asmo horiek albo batera uzten ditugu. Tamalez, kirola da asmo horietako bat. Nik herritarrak animatu nahi ditut sedentariismoa albo batera utzi eta kirola praktikatzeko, positiboki eragiten duelako bizitzaren arlo guztietan.

**Kirol joerak aurrerantzean ere asko aldatuko dira?**

Kirola gizartearen ispilu da. Gizartea aldatzen doan heinean, kirola ere aldatuko da.



plazara

Bergarako Euskaltzaleon Bilguneak (Berba), herria euskalduntzen laguntzeko asmoz, Euskararen Udal Ordenantza proposamen bat

prestatu du, eta bergararrei aurkeztuko die lehenengo, euren atxikimendua eskuratu nahian, eta Udalari, gero. Berbako kide Iñigo

Arregik proposamen horren mamia azaltzen du, eta baita euskalduntzearen bidean beste urrats bat emateko premia eta arrazoiak.

Iñigo Arregi \*

# Herria euskalduntzeko pauso berri bat

Hogeita sei urte igaro dira Bizkaia, Gipuzkoa eta Arabako Euskararen Legea eta Nafarroarako La Ley del Vasceence onartu zirenetik. Garai hartan batzuek aurrerapen gisa ikusi bazuten ere, hogeita sei urte igaro eta gero (gehiegi hain hitzun gutxi dituen herri baten zat) ez dira euskararen berreskurapenerako lagungarri izan. Lagungarri baino gehiago, euskal herritarren hizkuntza eskubideak zatitu eta euskararen normalizazioa zangotrabatzeko. Hizkuntza ordezkapen prozesua azkartu eta Euskal Herria espainiar naziotasuneari asimilatzen.

Horretarako, euskal herritarrok osatzen dugun hizkuntza komunitatea zatitu, eta zonalde bakoitzerako hizkuntza politika zehatza diseinatu eta gauzatu dute hogeita sei urte hauetan; gaztelearen ezagutza betebeharrak gisa ezarri, euskalduntzen ez duten hezkuntza ereduak sortuz, lan eta bizitza esparru ezberdinetako funtzioak burutzeko gaztelearen erabilerrari lehentasuna emanaz... Finean, erdal hizkuntzen nagusitasunari auspoa ematen dion hizkuntza politikak herriz herri, herrialdez herrialde ezarri.

Elebitasun sozialaren, berdintasunaren eta aniztasunaren izenean, hizkuntza politika hauek ez dute euskararen egoera gutxiagotua areagotu besterik egin. Hogeita sei urte hauek ez dira nahikoa izan jendarte elebidun iraunkorrik ez dela jabetzeko? Are gutxiago, Europako hizkuntza nagusienetarikoa eta munduan (ingelesarekin batera) erabilienak diren bi hizkuntza bizilagun ditugunean.



MIKEL ARROIABE

Hortaz, euskararen normalizazioan pauso berriak emateko garaia iritsi dela uste dugu. Bai aldarrikapenean bai eta praktikan ere. Jendarte elebidunaren ametsa alboratu eta herritar eleanitzez eratuko den herri elebakarra, euskalduna, egia bihurtu behar dugu. Horretarako, Euskal Herriaren errealitate soziolinguistikoa eta euskalduntze prozesuak izan ditzakeen erritmo ezberdinak kontuan hartuko dituen hizkuntza plangintzak gauzatzeko berritasunak duen eta euskalduntze prozesua bere osotasunean burutzeko helburu izango duen hizkuntza politika burujabea eta bakarra behar dugu.

**"Euskalduntze prozesua osotasunean burutuko duen hizkuntza politika burujabea eta bakarra behar dugu"**

**"Esparru guztietan euskarari lehentasuna emateko neurriak jasotzen ditu Berbaren proposamenak"**

Hizkuntza politika berri horri, Euskal Herriko herritarren borondatea eta herri gogoak lotzea beharrezkoa izango da hizkuntza ordezkapena gelditu eta Euskal Herria euskalduntzeko baldintzak lortzeko. Herria eta herritarren parte-hartzea bultzatuz, herriz herri, auzo auzo euskararentzat jendarteko funtzio guztiak irabaztera jo behar dugu.

Bergarako Euskaltzaleon Bilguneak kideok euskararen normalizazioan pauso berri hori eman nahian lanean hasiak gara. Bergara herri euskalduna izanik (%70 euskalduna eta %12 ia euskalduna), Udalak Udalerri Euskaldunen Mankomunitatean (UEMA) sartzeko hartu duen erabakia ikusirik eta iaz egindako Udal Hizkuntza Politikaren azterketak emandako ondorioak aztertuz, Euskararen Udal Ordenantzen proposamena garatu dugu.

Euskararen Udal Ordenantzen proposamenak Bergara hezurramitzen duten esparru guztietan euskarari lehentasuna emateko neurriak jasotzen ditu; tokiko zein kanpoko administrazio eremuetan, udal administrazioak hirugarrenengo pertsona eta entitateekin dituzten lan harremanetan, lantegi eta komertzioetan... Azken finean, Bergara euskalduntzeko pauso berri bat ematea nahi dugu. Bergararrok eskubidea baitugu gure hizkuntzaren bizi iraupena bermatzeko eta, beraz, hizkuntza komunitatea herriko biztanle guztiek osatzeko.

\*Berbako -Bergarako Euskaltzaleon Bilguneak- kide da Iñigo Arregi.

zer deritzo zu?

www.goiena.net

Udan ibili zara autobusez ibarrean?

BAI	%50
EZ	%50

> AUTOZ, EROSOAGO

Ez dut autobus beharrik izan. Gainera, erosoago da niretako autoa hartzea, autobusen ordutegiak ere ez direlako oso onak.

Miren

> ARRASATERE KIN LOTURA

Zerbitzu onena Arrasaten dago, eta ulertzekoa da, herri handiena izanda, baina herri txikietan bizi garenok Arrasateraino iristeko zerbitzu hobearekin dugula uste dut.

Joxe

> ZERBITZU MINIMOAK

Bilboko jaietara joateko autobusa erabili dut Eibarreraino. Hala ere, kostara joateko zerbitzu minimoak behar ditugu.

Julene

> MUGA ASKO

Ni Donostiara joan naiz sarri udan. Pozik ibili naiz, autobidetik segituan iristen delako. Hori bai, Debagoieneko zerbitzuak muga asko ditu, bai ordutegi aukera, bai leku aukeragatik.

Irma

**DATORREN ASTEKOAK: Pozik zaude osasun publikoko zerbitzuekin?**

Eman zure iritzia [www.goiena.net](http://www.goiena.net) atarian. Datorren astean argitaratuko ditugu hemen erantzun interesgarrienak.

## Antsietatea, larregiko informazioak eragina

Joxe Aranzabal  
goiena.net/blogak/faroa

Batezbesteko bulegari amerikarrak orduro 6 etenaldi izaten ditu lanean. Egun batean jasotzen ditu 52 telefono dei, 36 mezu posta elektronikoz bidez, 23 mezu entzuteko, 18 gutun, 18 barne memorandum, 14 fax, 13

post-it, 8 dei bilatzaile, 4 dei eskuko telefonora eta 3 mezulari. Horrela irakurri nuen Microsiervos webgunean.

Horra, bada, antsietatea, infoxikazioa edo informazio betekada. Kontuz horrekin.

## Noiz aldatu beharra asmatu

Luis Aranberri 'Amatiño'  
eibar.org/blogak/amatiño

Aurreko larunbatean, kintoen afalostean, laguna erdi mozkortu

zitzagun eta, eskailera-buruan, pailazoarena egiten hasi. Denok algara bizitan geundela, horra hor non, *dsanba* egin eta, buruz behera hogeitaka harmailatan zehar hankaz gora jausi eta bizkar hezurra hautsi zuen.

Zailena da jakitea zein momentutan aldatu behar den aurpegia (...). Ez da gero batere erraza.

Baina horretan datza, hain zuzen ere, kakoa, giltza edo maratila. Bai eskailerapeko istripuetan, bai krisialdi ekonomiko latzetan eta baita, jakina, apostu politikotan ere.

koplak

Eñaut Uriarte

## Irala kaleko obrak

Abuztu osuan hemen egon naiz lana izan dala tarteko eta euki dot nik aukeria obra danak jarraitzeko.

Jende askori sortuko zotzan bildurra edo ikara, baina itxuraz egon nahi dogu hiri haundien gisara.

Hau ez da Bilbo edo Donosti, Iralan zertan dabilta? Nork eduki dau desastre hori horrela eitteko giltza?

Igual kaliak be balixo dau gu surfien aritzeko baldosak mugitzen dielako olatu denen antzeko.

Ze haundixak dien bertan farolak ondo beittuta ai ama! Hauek eitten bukatuko zan inguruko burdin dana.

Eta Darth Vaderren ezpatak be kale erdixan dare lau proiektu honetan ez al da egongo bada nahiko iluminau.





## KUTXA BIZITZA-ASEGURUAK\* BABESA ASEGURATUA.

Zuretarak beti ongi estalita egotea pentsatzen duzun baino errazagoa da **Kutxa Bizitza Aseguruarekin\***. Zure egoera pertsonal eta ekonomikoetara egokitzen da. Eta konponbiderik egokiena da orain geroko kezkarik gabe bizitzeko.



zer nahi duzu bihar?

[www.kutxa.net](http://www.kutxa.net)

 **kutxa**

**Biharko**  
Vida y Pensiones  
Compañía de Seguros y Reaseguros, S.A.

\*Kutxa Bizitza-Asegurua, Biharko Vida y Pensiones, S.A.rekin kontratatua. Kutxa da Biharko Vida y Pensiones aseguru-etxearen banku-aseguruen operadore esklusiboa; honek baimena ematen dio hari Biharko aseguru-etxearekin eragiketak egiteko, eta Bitartekarien Erregistro administratiboa berezian inskribatua dago C0654G20336251 zenbakiarekin.

# EUSKARA ESKOLAK

## AZTERKETA OFIZIALAK ETA TITULU HOMOLOGATUAK

# bergara

AKULU AEK

Arrizuriaga Jauregia, Espoloia

943 77 03 69

mihia jan dizu katuak?



milaka hiztun berri urtero

IKASI EUSKARA | [www.aek.org](http://www.aek.org)

- MAILA GUZTIAK:  
3 egun astean, egunero 2 ordu
- 2. MAILA AUTOIKASKUNTZA  
Programa PERTSONALA  
Mintza saioa ordu eta erdi astean  
Tutoretza ordu erdi astean
- 3. MAILA/EGA AUTOIKASKUNTZA  
Programa PERTSONALA  
mintza saioa ordu eta erdi astean  
(Tutoretza ordu erdi astero)
- 4. MAILA  
2 EGUN ASTEAN  
EGUNERO 2 ORDU ETA ERDI

Matrikula zabalik irailaren 30era arte  
MARIKULATZEKO ORDUA:  
arratsaldetan 6etatik 8etara

Jardunen ere informazioa emango da  
Udalaren laguntzaz beka sistema

EUROPAKO MUGIKORTASUN IRAUNKORAREN ASTEA  
2008ko IRAILAREN 16tik 22ra

## ARRASATE

Aldaketa eskatzen digu munduak

Arrasatek aldaketa eskatzen digu



EUSKO JAURLARITZA GOBIERNO VASCO

INGURUMEN ETA LURRALDE  
ANTOLAMENDU SAILA  
DARRAIO ETXEREN LAN BARRA

DEPARTAMENTO DE MEDIO AMBIENTE  
Y ORDENACIÓN DEL TERRITORIO  
DEPARTAMENTO DE TRANSPORTES Y  
OBRAS PÚBLICAS

Ingurumena  
Gure onen dugu  
Ekin du munduak

MUGIKORTASUN  
ASTEA

ARRASATEKO UDALA  
Ayuntamiento de Miraflores

AGENDA 21

Leintz  
Gernikoa S. L.

ihobe

## Egitaraua • Arrasate

### HIRIBUSA

Irailaren 16tik 22ra, hiri busean guztiz DOAN ibili izango da (aurten ez da bonorik beharko).

\*\* Adin txikikoek autobusa erabili ahal izango dute nagusi betengatik lagunduta badoaz edo ohiko eskolako bidaiak egiteko (aurreko urteetan sortutako arazoak gerta ez daitezten)\*\*

### Irailaren 16tik 18ra

ERAKUSKETA - ATMOSFERAREN KALITATEA ARRASATEN -Laubide plaza-

### Irailak 20, Zapateria

BIRZIKLETA AZOKA - Bigarren eskuko bizikleta azoka -Seber Altube plaza-

Goizean 11:00 - 14:00 Arratsaldetan 17:00 - 19:30

• Noiz eta nola batuko den materiala (\*)

### Irailak 20 eta 21 - Zapateria eta Domeka

SEG WAY ZIRKUITOA -Biteri plaza-

Zapatuan goiz eta arratsaldean eta domekan goizez 11:00-14:00 eta 17:00-20:00

### Irailak 20 eta 21 - Zapateria eta Domeka

ERAKUSKETA - EMISIO TXIKIKO IBILGAILUAK - "mugitzeko beste era bat" -Biteri plaza-

Zapatuan goiz eta arratsaldean eta domekan goizez 11:00-14:00 eta 17:00-20:00

Auto hibridoak, Auto elektrikoak, Paseoko bizikletak, Bizikleta tolesgarriak, Bizikleta elektrikoak, Segway ... (Ibilgailuak probatu ahal izango dira!)

### Irailaren 21, Domeka

BIZIKLETAN BIRA - Arrasatek Eskoriatzara (Torrebaso Industrialdea) bidegorritik. • Irteera 11:00etan: Seber Altube plaza

### Irailaren 22, Astelehena

17:00 Mugikortasun eta irisgarritasun TAILERRAK - Seber Altube plaza

Irisgarritasuna lantzeko jarduerak eta oztopo ibilbidea

(\*) BIRZIKLETA azoka - Noiz eta nola batuko da materiala:

• Zer batuko da: Egoera onean dagoen edozein material. Edozelako bizikletak, mendikoak, paseokoak, errepidekoak, haurren bizikleta, triziklo, patin, patinete, kasko, belozimetro, gurpil, eskularruak, mailotak ...

• Noiz eta non batuko da materiala: Udal azokan

- Irailaren 13an, zapateria

- Irailaren 16an, martitzena, eta irailaren 18an, eguena

• Goizean 11:00 - 13:00

• Goizean: 11:00 - 13:00 eta Arratsaldetan: 17:00 - 19:00

- Salneurria jabeak jarriko du. Saltzen ez den materiala jabeari itzuliko zaio.

# Herriak

Arrasate > 18-19 Bergara > 24-25 Aretxabaleta > 31-32 Oñati > 33 Eskoriatza > 34-35 Antzuola > 36 Elgeta > 37 Aramaio > 38 Leintz Gatzaga > 39



> **ARRASATE**  
Berrogeita hamar urtetik gorakoek, Esperientziaren Eskola aukeran > 18



> **ARETXABALETA**  
Lau proiektu daude Iraeaban eta Irurikoa baserrietarako > 31



> **ANTZUOLA**  
Eguzki auzoko etxebizitza tasatuak eman dituzte > 36



> **ARAMAIO**  
Madrilgo Burning talde mitikoak kontzertua egingo du gaur > 38

BERGARA > SAN MARTIN JAIK

## Gazta usaina eta danbor hotsak herrian zehar, San Martin jaietan



125 postu inguruk osatuko dute aurtengo azoka; baserri arloko hamaika produktu, dastatzeko gertu.

GOIENKARIA

### GAZTA LEHIAKETA

Goizean, osoko bilkuren aretoan, gazta lehiaketa egingo da

### ARTISAUAK AZOKAN

Munibe plazan, baserri munduarekin zerikusia duten arropak eta makina erakusketak egingo dira

NEREA MENOR > BERGARA

Bihar hasiko dira Bergaran San Martin jaiak, eta lau egunean zehar izango dira jaiak herrian. Adin guztietako pertsonentzako jaiak antolatzen saiatu direla azaldu digu Udalak: "Bai gazteak, bai helduak, bai nagusiak; guztiak izan ditugu gogoan jaietako egitaraua antolatzean".

Aurtengo berritasun nagusiak *Hnuy illa* ikuskizuna eta umeentzako ekitaldi eskaintza zabal

izango dira. Hala ere, ezin dira falta jai horien zutabeak diren ekitaldiak: zapatuko feria; Udal Musika Bandaren kontzertua; suzko erruberak; eta danborrada.

Zuloa elkarrekin 25 urte betetzen ditu aurten eta hori ospatzeko elkarrekin martxa joko da nagusien danborradan eta elkarrekin parean. Gainera, Zuloak sari bat emango du Ageriko Pintura Lehiaketan: 162 euro eta trofeo.

Aurtengo helburua kaleko giroa indartzea izango da. Horretarako, zapatu arratsaldean kale antzerkia egingo da eta domekan, Munibe plazan umeentzako jolasak eta tailerrak egingo dira. Horretaz gain, astelehenean, Txomingeroen bazkaria egingo da Munibe plazan, 14:30ean. Udalak mahaiak eta aulkiak jarriko ditu eta janaria norberak eraman beharko du. Bazkaldu eta gero koadrilen arteko jolasak egingo dira txarangaren laguntzarekin.

### GAZTA, FRUTAK ETA BARAZKIAK

Jaiak zapatu goizean hasiko dira urteroko barazki, fruta eta gazta lehiaketarekin herriko plazan. Lehian aritzeaz gain, saldu ere

egingo dituzte euren produktuak. Goizean zehar odolosteen dastatzea ere egingo da San Martinen.

10:30ean osoko bilkuren aretoan gazta lehiaketa egingo da. Dagoeneko 50 lagunek eman dute izena. Legazpiko lehiaketako irabazleak parte hartuko du eta Ordiziakoa ere gerturatzekoa da.

Baina San Martinetako feria ez da plazara mugatzen. Seminarioko patioan baserri arloarekin lotutako beste 100 bat postu egingo dira. Aurten, Jardunek jarriko ditu taloak. Amaitzeko, aurtengo ferriako berezitasuna: Munibe plazako artisauak. Lehengo baserri munduarekin zerikusia duen arropa egingo dute eta hainbat makinaren erakusketa ere izango da.

Hilaren 13rako gaueko autobus zerbitzua ipini dute Elgeta eta Antzuola autobus geltokitik. Hemen autobusen ordutegia. Elgeta-Bergara 00:30etik 06:30era orduro; Bergara-Elgeta 00:10etik 05:10era orduro; Antzuola-Bergara 00:00etatik 06:00etara orduro; eta Bergara-Antzuola 00:45etik 05:45era orduro.

(24. orrialdean jarraitzen du)

### San Martinetako egitaraua

#### ZAPATUA, 13

10:00 Barazki, fruitu eta gazta lehiaketak San Martin plazan.

11:00-13:30 Bergarako trikitilarietako kalejira.

Goizean Odolosteen dastatzea Luis Mari Rezola, Pello Urtzelai eta Jon Leturia harakinei esker, San Martin plazan.

13:30 Barazki, fruta eta gazta lehiaketetako sari banaketa.

17:00 Umeen triziklo lasterketa Munibe plazan.

17:30 Gaztetoentzako zezentxoak eta poneyak seminarioko patioan.

17:30 Umeentzako jolas eta tailerrak Munibe plazan.

20:30 Bapatean zirkuaren emanaldia San Martin plazan.

23:00 Kontzertua Basajaun taldearekin San Martin plazan.

Horretaz gain Egun osoan skate topaketa Labegarieta kiroldegian.

#### DOMEKA, 14

08:00 Sokamuturra.

09:00 Ageriko 35. pintura lehiaketa, Beart elkarteak antolatuta, Bergarako kultura etxean. 18:30ean izango da sari banaketa leku berean. Ondoren, lanen erakusketa zabalduko da eta ikusgai izango da, irailaren 14tik 27ra, biak barne, kultura etxean.

09:30 Erreileno eta Tostoiaren Kofradiaren IX. kapitulua.

09:30 Kofradiei ongietorria Bergarako Udal Pilotalekuan.

10:30 Martxa, zeremoniako jantziekin, Bergarako Udal Pilotalekutik moja klaratarren komenturaino, Udal Txistulari Bandak lagunduta.

11:00 Meza, Alai-taldea abesbatzak kantatua.

11:45 Herri desfilea, moja klaratarren komentutik San Martin plazaraino. Udal Txistulari Bandak lagunduta.

12:15 Kofradiaren IX. kapitulua, udaltxeko osoko bilkuren aretoan.

10:00 36. Bergara Hiria xake azkarreko talde arteko nazioarteko txapelketa Agorrosin kirolgunean.

11:00-14:00 eta 17:00-20:00 Umeentzako Katakarak tailerra Munibe plazan.

16:00 Bergara Hiria nazioarteko xake txapelketa Agorrosin kirolgunean.

20:00 *Hnuy illa* dantza eta antzerki ikuskizuna Udal Pilotalekuan, Kukai dantza taldearen eta Tanttaka antzerki konpainiaren eskutik. Sarrera: 5 euro.

20:00-23:00 Dantzaldia Luhartz taldearekin San Martin plazan.

#### ASTELEHENA, 15

14:30 Txomingeroen hirugarren herri bazkaria Munibe plazan. Udalak mahaiak eta aulkiak jarriko ditu;

janaria, nor bere kontu. Ondoren, koadrilen arteko jolasak, txarangaren laguntzarekin.

18:15 Bonba japoniarrak haurrentzat San Martin Agirre plazan.

18:30 Bergarako erraldoi, kiliki eta buruhandien konpartaren kalejira, Udal Txistulari Bandak eta Elgoibarko gaitarien taldeak lagunduta. Ibilbidea: San Martin plaza, Bidekurutzeta kalea, San Pedro, Artekalea, Arruriaga, Masterreka, Bideberri, Irizar pasealekua, Barrenkalea eta San Martin Agirre plaza.

19:00 Dragoi Alde txarangarekin kalejira.

19:30 Pilota partiduak: Bergarako Udal Pilotalekuan, Bergara Hiria txapelketako errebantxa.

22 urtez azpikoetan: Elezkano-Landaburu / Jaunarena-Bergara

Elite mailan:

Olo-Linzoain / Mendizabal-Larrinaga

22:30 Nagusien danborradaren irteera, Udal Musika Bandak lagunduta. Ibilbidea ondorengoa izango da: Kultura Etxea, Arruriaga, Masterreka, Bideberri, Fraizkozuri, Herrilagunak, Domingo Irala, Irizar, Barrenkalea, San Martin plaza, Bidekurutzeta, San Pedro, Artekalea, Arruriaga, Barrenkalea, San Martin plaza.

Ondoren... Dantzaldia Joselu Anaiak taldearekin San Martin plazan.

#### MARTITZENA, 16

##### SAN MARTIN AGIRRE EGUNA

08:00 Sokamuturra, herriko kaleetan zehar.

08:30 Diana, Udal Txistulari Bandarekin.

11:00 Errektoradore eskola ibiltaria Seminarioko patioan.

11:00 Meza nagusia, San Pedro elizan.

11:15 Kalejira, Udal Musika Bandarekin.

12:30 Udal Musika Bandaren kontzertua San Martin plazan.

Egitaraua:

*Puenteáreas* R. Soutullo

*Poeta y Aldeano* F. Von Suppe

*Nagasaki 1597* M. Gz. Bastida

*Noah's ark* B. Appermont

*San Martin* M. Gz. Bastida

Zuzendaria: Alfredo Gz. Chirlaque

18:30 Haurren danborrada, Musika Eskolako Bandak lagunduta. Ibilbidea ondorengoa: kultura etxea, Arruriaga, Masterreka, Bideberri, Fraizkozuri, Herrilagunak, Domingo Irala, Irizar, Barrenkalea, San Martin plaza.

19:30-22:00 Dantzaldia Tximeleta taldearekin San Martin plazan.

22:00 Suzko Erruberak Agorrosin.





kale inkesta

## Badago krisi ekonomikorik? Hartu duzu neurririk?



**Luisa Vicente**  
Etxekoandrea  
Arrasate



**Josu Aldea**  
Langilea  
Arrasate



**Ane Undagoitia**  
Ikaslea  
Arrasate



**Jon Aranbarri**  
Langilea  
Arrasate



**Maite Salegi**  
Etxekoandrea  
Arrasate

Senarra eta biok erretiratuta gaude eta igartzen dugu prezioek gora egin dutela. Denean igartzen da, baina, hala eta guztiz ere, ez dugu neurri berezik hartu, datorrena hartu beharko dugu.

Igarri dut krisia. Batez ere diru aldetik, lehenago gastatzen baita orain. Egoera honentzat erremedioa kontu korrontetik diru gutxiago ateratzea da. Krisi gogorragoa etorriko dela uste dut.

Oraindik ez dut askorik igarri. Gainera, jendea berdin-berdin joaten da bidaiatzera. Ez gaude kontzientziatuta krisi egoeraz. Ni oraindik amak ematen didanarekin konpontzen naiz.

Orain arte ez dut igarri, nahiz eta gorputzean beldurra sartu zaidan dagoeneko. Egoera horren aurrean, nahi gabe hartzen dira neurriak, batez ere gastuak kontrolatzeko garaian.

Duda gabe krisi ekonomikoa badago. Gauza guztiak oso garesti daude. Duela urte batzuk diru gutxiagorekin gauza gehiago eros zitezkeen. Egoera honek aurrezteko aukera ere ez du ematen.

5 galdera...

## Rosa Maiztegi

Arrasateko kioskoko  
Arrasate

### 1. Urteko zein garaitan saltzen dira bildumak? Nork erosten ditu?

Normalean abuztuan, Aste Santuan eta Gabonetan ateratzen dituzte bildumak saltzera. Abuztu erdialdean hasi ziren, eta guztira 200 bilduma ateratzen dira, mota guztietakoak. Umeendako eta nagusiendako, besteak beste. Amamendako erosten dituzte batzuek, kanpoko jendeak ere erosi du.

### 2. Zein izan da bilduma guztien artean aurtengo berritasuna?

Aurten errosarioak. Fatimakak eta Lurdeseakoak atera dira orain arte... Ordu erdian denak saldu ditugu; gainera, arrakasta handia izan dute. Jendea oraindik eskatzera dator kioskora, telebistan ikusten baitute hurrengo argitalpenaren iragarkia. Kioskoan daramatzadan urte guztietan ez dut ikusi halakorik.

### 3. Bilduma guztiak saltzen dira beti ala garai batzuetan beste batzuetan baino gehiago?

Normalean, gauza guztietan lehen bilduma beti saltzen da asko, merkeak direlako: euro bat, 1,95 euro, 2,95 euro, 4,95... Horiek dira lehenak eta agortu egiten dira. Badaude beste bilduma batzuk guk atera ere ez ditugunak egiten, bi urte behar baitira osatzeko.

### 4. Bilduma kontuetan urte batzuetatik hona zein izan da aldaketarik nabarmenena?

Lehen jendeak hizkuntzen bildumak egiten zituen, baita naturari buruzko liburuen bildumak ere. Horiek orain saldu ere ez dira egiten. Modak asko aldatu dira bilduma kontuetan ere.

### 5. Krisi garaian gaudela diote. Nabaritzen da hori bildumak saltzeko garaian?

Bildumetan ez da askorik igartzen, jendeak bildumako lehen argitalpena beti erosten duelako. Gehien nabaritu duguna egunkariaren salmentan izan da. Orduan, egunkarietakoek sustapen errazak jartzen dituzte jendeak egunkaria eros dezan.



txistuak



GOIENKARIA

## Iturria txukuntzeko lanak, noizko?



Bergarako Zubiaurre kaleko irakurle batek bidali digu aste honetako kexa. Kale horretan aspalditik iturri bat dago, eta auzoko jendeak bertatik edateko ura hartzeko ohitura dauka. Gertatzen dena da urtetan konponketarik egin ez denez bertan, dena hondatuta eta abandonatuta dagoela. Udalarri eskatzen dio txukun dezala hainbeste urte dituen iturri hori.

asteke datua

# 15

Astelehen goizeko eurien ondorioz 15 litro ur pilatu ziren metro koadroko. Hurrengo orduetan ere euri zaparradak handiak izan ziren Debagoieneko hainbat lekutan, eta uholde txikiak eta errepidean ur poltsak sortu ziren.



**EUSKO JAURLARITZA**  
**GOBIERNO VASCO**

KULTURA SAILA  
Hizkuntza Politikarako Sailburuordetza

**Eusko Jaurlaritzako Kultura Sailak diruz lagundutako aldizkaria**

HEZKUNTZA &gt; ESPERIENZIAREN ESKOLA

# Aurten, 50 urtetik gorakoendako formazio eskaintza dago Arrasaten

Urritik ekainera izango da ikasturtea, eta astean hiru egunean izango dituzte eskolak; gure ibarrean halako formazioa eskaintzen duten lehen aldia da

UBANE MADERA &gt; ARRASATE

Oraingo ikasturtean Arrasaten izango diren zerbitzuen artean bada bat aurreneko aldiz egingo dutena: Esperientziaren Eskola. 50 urtetik gorakoei zuzenduta, elkarren arteko harremanak bultzatzea da helburuetako bat: "Gaur egungo gaiak landuko ditugu, hitzaldi bidez. Elkarren arteko harremanak bultzatu nahi ditugu, oso garrantzitsua delako lana utzi eta gero elkarrekin harremanetan segitzea; eta gaur egungo gaiak erakustea da beste helburua, gaur egungo gizartea ulertu eta aztertzea ahalbidetzen duten ezagutzak eguneratzea", azaldu du Aitziber Indartek, eskolaren arduradunak.

Edukien alorrean batzuk aipatzearen, aukera izango dute komunikatzeko trebetasuna, informatika, zuzenbidea, filosofia, komunikabideak, bioetika eta beste ikasteko: "Modulu modukoak dira; gai bat hiru egunean ematen da eta helduei zuzendutako



Argazkian, iaz Irunen egin zuten Esperientziaren Eskolan parte hartu zuen helduen taldea.

GOIENKARIA

eskola egokituak dira. Ez dago azterketarik, ez etxeko lanik eta ez du inork zertan arbelera atera behar", azaldu du Indartek. Hori bai, gaineratu du bukatzen duten guztiei diploma emango dietela. Gainera, irakasle profesionalak emango dituzte eskolak.

Matrikulatzeko epea zabalik dago, urriaren 15era arte. Eskolak urriaren 21ean hasiko dira.

Matrikula telefonoz egin daiteke (943 22 41 43). 200 euro ordaindu behar da urte guztikoa.

## ASKO JOTA, 25 LAGUN

Gehienez jota, 25 pertsonako taldea osatuko dute: "Oraindik badaude leku libreak, baina jendea hasi da animatzen eta igaritzen hasi gara hor inguruko helduek bazutela halako zerbaitegi-

teko gogoia. Parte hartzeko ez da alde zuzenik inolako titulurik behar, eta edozeinek parte har dezake", azaldu du Esperientziaren Eskolaren arduradunak.

## ESKAERA ARRASATETIK

Arrasaten halako zerbaitegi eginen duten lehen aldia da, baina Gipuzkoako bestelako herrietan (bederatzitan) orain arte urtero izan

## IKASTURTE BUKAERA

### Eskolak hartzeaz gainera, ikasturte bukaerako proiektua

Eskola bakoitzak proiektu bat egin behar du ikasturtea amaitzen denean. Aitziber Indartek ipini dizkigu adibideak: "Adibidez, Orion belaunaldi arteko proiektua egin zuten, ikastolako 14 urteko gazteekin. Helduek sukaldaritza eta joskintza erakutsi zieten, eta gazteek, ingelesa eta informatika. Beste proiektu batzuk izaten dira elkarteak sortzea; edo, Ordizian, ingurumenarekin lotutako bat egin zuten. Ikusi zuten leku batzuetan edukiontzirik ez zegoela eta Esperientziaren Eskolakoek egin zuten estudio txiki bat, argazki batzuk atera eta Udalarri eskatu, dossier txiki baten bitartez, edukiontzia ipintzeko. Ez dira zailak egiteko, baina bai herritarrendako interesgarriak".

da eskaintza hori. "Arrasatetik eskatu egin dute han ere ipintzeko. Orain arte ez dugu ipini Debagoienean, berez eskaera udalek egin behar dutelako (euren dirulaguntza beharrezkoa da), eta orain arte ez da halakorik egon".

Eskoletara joateaz gain, irterak eta bestelako ekimenak ere egingo dituzte; adibidez, eskoletako helduek elkar ezagutzeko.



ARRITXU BARRUSO

## Txikitxoenen elkartasun keinua, Indiarra

Gazteluondoko neska-mutikoei eguaztenean eman zioten Jose Luis Lezeta jesuitari Arrasatetik Indiarra eraman beharreko dirua: 800 euro. Uda aurretik azokatxoa egin zuten Gazteluondokoei etxetik eramandako gauzeekin eta ekimen horren bitartez batutako dirua da misiolari nafarrari eguaztenean eman ziotena. Hark Mesanna inguruan dagoen behartsuen eskola mantentzeko inbertituko du. Gobernu kanpoko Harreman elkartearen bitartez gauzatu dute ekimen hori.

INGURUMENA &gt; MUGIKORTASUN ASTEA 08

## Emisio txikiko ibilgailuak probatu ahal izango dira

Emisio txikiko hainbat ibilgailuen erakusketa ipiniko dute irailaren 20an eta 21ean

U.M. &gt; ARRASATE

Emisio txikiko ibilgailuak eta segway aparailua probatzeko aukera, Arrasateko atmosferaren kalitatearen gaineko erakusketa, bizikleta bira (Arrasate-Eskoriatza) eta Bir-Zikleta dira aurtengo Mugikortasun Asterako Udalak antolatu dituen ekimenetako batzuk.

Irailaren 16tik (martitzena) irailaren 22ra (astelehena) egingo dira ekitaldiok; dena den, esanguratsuenak irailaren 20an eta 21ean (asteburuan) izango dira. Hain justu, zapatuan eta domekan izango da emisio txikiko ibilgailuen erakusketa eta haiek probatzeko aukera: auto hibridoak, elektrikoak, moto-

rrak (elektriko eta hibridoak), paseoko bizikletak, tolesgariak, bizikleta elektrikoak, segway eta beste izango dira.

Bigarren eskuko bizikleta azokari dagokionez, zapatuan egingo dute, bihar zortzi, baina bihar hasiko dira harako materiala batzen (Udal Azokan, 11:00etatik 13:00etara eta 17:00etatik 19:00etara). Hurrengo aukera martitzenean da (irailaren 16a) eta azkena egunean.

Bestelakoei dagokienez, aipagarria da Mugikortasun Aste osoan urbanoan doan ibili ahal dela, aurten bonu barik; eta irailaren 22an, autobusa doan izateaz gainera, maiztasun bikoitza izango duela.

ONDAREA > MENDIAZPI ANTZINAKO ZUBIA

# Garaian birkokatuko dute Mendiazpi zubia

Arrasateko mendebaleko saihebidearen obrek (Olandixoko tunela) eragin dute antzinako zubi hura lekuz aldatu beharra

UBANE MADERA > ARRASATE

Pozik daude Uribarriko auzotarrak oraingo astean Arrasateko Udalak jakinarazitakoarekin: Mendiazpi zubia gorde eta Garaia Berrikuntza Gunean birkokatuko dutela: "Ezuste oso ona izan da; itxaropen apur bat bageneukan, baina Barrenatxoren gainean ezetz esan digutenez, beldurra ere bai; hogeitaka urte eman ditugu zubi hori salbatu nahian", azaldu du Jone Bergaretxek, Uribarri baserri auzoko alkateak. Olandixoko obrek eragin dute zubia lekuz aldatu behar hori.

GIZON HANDIAREN ZUBI TXIKIA

Zubi txikia da Mendiazpi, "begia zazpi metrokoa dauka eta atzeko pibotek guztira 13-14 metro neurtzen dute", baina gizon handi batek eraikitakoa edo diseinatutakoa: "Pedro Bernardo de Villareal Berriz ingeniariak; ez daki-

gu hura Uribarrin jaiotakoa zen, baina Uribarrin bataiatutakoa da eta Monterongo lehen kondearekin ezkondu zen. Badago liburu bat, *Puentes y saltos de agua del País Vasco*, eta hor ipintzen du Aramaiotik hasi eta Debaraino, ur salto (presak) eta zubi gehienak hark marraztutakoak direla, eta pentsatzen dugu Uribarrikoa ere hala dela. Gehienek sistema bera daukate, eta Uribarrikoa ere bai", azaldu du Bergaretxek.

SILLERIADUN HARRIA

300-400 urte ditu Mendiazpi: "Elorriotik ekarri zen harria; han eliza bat jausi zen, harria enkantean atera zuten eta Mendiazpiok erosi eta ekarri egin zuten gurdiekin; harrobikoek gastatu eta forma eman zioten harriari; gainera, ez dauka porlanik, dena karearekin eta lurra-ekin eginda dago. Gainerako

zubiekin konparatuta, harlanduzko harria du Mendiazpiok eta halako gutxi daude", dio.

ZUBIA OSORIK ERAMAN BEHAR

Zubia desmuntatu barik eraman behar dute Garaia, "erdiko harria kenduz gero, guztia jausiko litzateke-eta", jakinarazi du Bergaretxek: "Enkofratu bat egingo diote zubiari, oso-osorik atera eta beste aldean sartu", gaineratu du. Dena den, oraindik ez dute zehaztu hori noiz egingo duten.

AUZOKO ESKAERA: BARRENATXO

Mendiazpirekin pozik daude uribarritarrek; ez, ordea, Barrenatxo errota ez gordetzeko Udalak hartutako erabakiarekin: "Hogeitaka urte egin ditugu Barrenatxo salbatu nahian. Mendiazpi zubia eramaten duten lekura Barrenatxo ere eramatea egokiena litzateke, zubi aldamenera; eta, han ipin daiteke baita ere antzinako Telleria labea, gaur egun abandonatuta dagoena", bota dio Bergaretxek Udalarari. Ideia hortxe dago, baina, jakina, dirua behar da hori gauzatzeko, eta oraingoz ez dago.



Bidegorritik ikusten da Mendiazpi zubia, Mendiazpi baserriaren ondoan dagoena.

UBANE MADERA

ZERBITZUAK > UDAL KIROLDEGIA

## Astelehenean zabalduko dituzte barruko igerilekuak

Igerileku txikian obra egin dute, orain arte eragiten zituen zauritxoak saihesteko

buruak. Adierazi du, baita ere, kolorea aldatu diotela igerilekuari eta orain arte zeukan urdin kolorea gris, beltz eta zuriarengatik aldatu dutela, "Frantziatik datorren moda bati jarraituta".

U.M. >ARRASATE

Udako azkeneko egunetan sartuta gauden honetan, etzi, domeka, itxi egingo dituzte, datorren uda arte, kanpoko igerilekuak eta astelehenean zabaldu barrukoak. Gainera, barruko igerilekuetan, obrak egin dituzte txikian: "Barrutik dena forratu dugu. Baldosatxoak askatu egiten ziren eta zauriak izaten ziren egunero; gainera, igerilekua urarekin zegoenez, ezin genuen konpondu. Orain, material berezi batekin forratu egin dugu", azaldu du Larratiz Sanzberrok, kiroldegiko teknikari-

LAU GIMNASIO

Bestalde, irailaren 22an abiaraziko dituzte ikastaroak eta horri begira ere egin dute berrikuntzaren bat edo beste; gimnasioetan, adibidez: "Bi gimnasiotik lau ateratzen gabiltza. Oraindik erdibidean gaude, baina 22rako egongo dira bukatuta. Eskaintza bikoiztea da helburua, lekua hobeto aprobetxatzea. Eskaera gehien dagoen orduetan eskaintza gehiago izateko; eta gehien eskatzen da arratsaldeko ikastaroetan. Lehen bi eskola ematetik orain lau izango dira. Aldaketa handia da", dio teknikariak.

> ERLIJOA

### Katekesian izena emateko epea zabaldu du Arrasateko parrokiak

Aurtengo ikasturtean katekesia ikasi gura duten Arrasateko neska-mutikoen izena eman behar dute aurreneko mailan hasteko. Bada, parrokiatik abisatu dute izenemate epea zabalik dagoela. San Juan parrokian bertan eman daiteke izena edo herriko edozein eliza elkartetan, 18:00etatik 19:00etara.

> ERRETIRATUAK

### Bingoa eta Nafarroara txangoa egingo dituzte Musakolako erretiratuen egoitzakoek

Eguenean, hilaren, 18an bingoa egingo dute Musakolako zaharren egoitzan. 17:00etatik 18:00etara izango da, eta, behin hasita, eguenero egingo dute, uda arte. Bestalde, irailaren 24an, Xabier eta Leireko monasterioak (Nafarroa) bisitatuko dituzte, besteak beste. Izena eman behar da irailaren 16an eta 17an, 17:30etik 19:00etara.

> JAIK

### Ozen eta Scam musika taldeak, bertsolariak, herri kirolak eta beste, Uribarri-Erguingo jaietan

Gaurtik domekara jaietan ibiliko dira erguindarrak, eta makina bat ekitaldi iragarri dute: batetik, gaur, egubakoitza, Ozen eta Scam taldeen kontzertua izango da; bihar, besteak beste, umeendako haur parkea goiz eta arratsalde; eta etzi, eguerdian bertsolariak eta herri kirolak (Arimazubín), 17:00etan umeen moda desfilea (Usaetxen) eta gauean su artifizialak, Olandixotik jaurretia.

UGARAN

Jatetxea

Garagartza auzoa  
Tel.: 943 79 76 58  
ARRASATE

kapikua  
OPARIK ETA OSAGARRIAK

Maritxutarako osagarriak

Bañez doktorea 4  
(San Andres auzoan)  
Arrasate  
Tel.: 943 79 19 94





Peterpunk pailazoak hasiko du AGAKOren ospakizun eguna.

AGAKO

ARRASATEKO GAZTETXEA &gt; ALDAKETAK BIHARKO OSPAKIZUN EGUNEAN

# Dena gertu berritasunez jositako kurtso berriari hasiera emateko

Ain-1en ordeaz euskal kantuarak jotzen dituen Italiako Egin taldeak joko du; kale antzerkia ere izango da

**JOKIN BEREZIARTUA > ARRASATE**  
Heldu da kurtso berriko aldaketen berri emateko ordua, abuztuko lanak eta proiektu berriak aurkezteko eguna. Ospakizunarako eguna izango da biharkoa AGAKOrentzat, gaztetzeko atak herriari irekitzeko aprobeztatuko duten jardunaldia, hain zuzen. Bide batez, arrasatearrei gaztetzearerikiko inplikazioa eskatzeko ere balioko du.

**AIN-1EN ORDEZ, EGIN ITALIARRAK**  
AGAKOk kurtso hasiera egunean azken orduko aldaketa eta berritasunak sartu ditu. Aurreko astean iragarritako Ain-1 taldearen emanaldia, esaterako, bertan behera geratu da.

Hain ikuskizun bereziak eskaintzen dituen talde arrasatearraren ordeaz, Italiatik datorren

Egin taldea izango da agertoki eraberrituaren gainean. Talde italiarra ezezaguna da gure artean. Mireia Baz AGAKOk kideak argitu duenez, "italieraz abesten dituen kantuez gain, Euskal Herriko abesti tipikoenak ere jotzen dituen taldea da Egin". Eginen kontzertua "kasualitatez" lotu dutela dio Bazek: "Lan egiten nuen jatetzeko nagusiak esan zidan Egin taldeak Euskal Herrira etorri behar zuela, eta guk Ain-1en kontzertua ordezkatzeko talderik ez genuenez, taldea gaztetzera ekartzea erabaki dugu".

Era berean, Bazek ez du taldearen inguruan ezer gaineratu nahi izan. Beraz, Egin deritzon proposamena ezagutu nahi duenak gaztetzera joan beharko du. 22:00etan izango da kontzertua, udako lanen aurkezpen ekitaldiaren ondoren.

## KALE ANTZERKIA ERE BAI

Biharko egitarauan kale antzerkia ere izango da. Galiziatik datorren Peterpunk pailazoak ordubete emanaldia eskainiko du Seber Altube plazan, 18:30ean. Aurreko astean ere izan zen, bere kontu antzeztan, eta Bazek adierazi duenez, "jende mordo gerturatu zen haren antzezlan ikustera". Oraingoan, AGAKOtik proposatu diote kurtso hasiera egunean parte hartzeko, eta pailazoak onartu egin du. Antzezteko orduan galizieraz mintzatzen da Peterpunk, eta ulermena errazteko, gaztetzeko kide bat arduratuko da esamolde konplikatuak itzultzeaz.

Gero, antzerkiaren ostean, herri poteoa egingo dute, txaranga girotuta. Tabernarik taberna ibili ostean, gaztetzera abiatuko dira eta bertan pintxoak izango dira nahi duenarentzat. Biharko egunaren helburua argi dauka Bazek: "Asmoa herriari gaztetzearen ateak irekitzea da".

TXATXILIPURDI &gt; IKASTURTEAREN HASIERA

## Datorren astean irekiko dira ludoteka eta gazte txokoak

Ikasturte hasierako festa antolatu dute biharko; tailerrak, jinkana eta txistorra-jana izango dira

J.B. &gt; ARRASATE

Txatxilipurdik datorren astean emango dio hasiera ikasturte berriari. Urtero bezala, ludoteka eta gazte txokoak izango dira Txatxilipurdik eskainiko dituen zerbitzu aipagarrienak. Arrasateko hiru ludotekak irailaren 15ean zabalduko dira. Gazte txokoek, berriz, egun bat geroago hasiko dute ikasturtea, irailaren 16an.

Zerbitzuon irekiera ospatze-ko, eta Uribarri-Erguingo jaiak direla aprobeztatuz, ikasturtearen hasiera festa antolatu dute biharko. 3 eta 12 urte artekoekin begira antolatu duten jaiak da, ikasturtea behar den moduan hasteko.

DENETARIK EGITEKO AUKERA

Ludoteken ordutegia honakoa izango da: astelehenean egubakoitzera, 17:00etatik 20:00etara. Egubakoitzero ekintza bereziak antolatuko dituzte eta aurretan ere tailerrak, eskulanak, irteerak eta beste hainbat jarduerak egingo dituzte. Izena emateko ludoteketara bertaratu beharko da.

Zigarrola, San Andres eta Erguingo gazte txokoak, bestalde, martitzenetik zapatara eta 17:00etatik 20:00etara izango dira zabalik. 12 eta 16 urte arteko gazteei zuzendutako hamai-ka ekintza, irteera eta ikastaro egingo dituzte. Txatxilipurdirekin zer egin egongo da, beraz.



Ludoteka eta gazte txokoek datorren astean zabalduko dituzte ateak. TXATXILIPURDI

PINTURA &gt; IKASTAROAK KULTURATEN

## Irailaren 19a izango da izena emateko azken eguna

Ikastaroa hilaren 22an hasiko da eta, irailetik ekainera, astean hiru orduz arituko dira

J.B. &gt; ARRASATE

Pintura ikasturtea ere hastear dago. Amaia Bengoa Arte Ederretan lizentziaduna irakasle izango duen pintura ikastaroa

irailaren 22an hasiko da. Izena emateko Kulturateko Pintura Gelara bertaratu beharra dago, irailaren 15a eta 19a bitartean, 17:00etatik 19:00etara. Pintura Gelara sartzeko Seber Altube plazako sarrera erabili behar da.

TALDE MUGATUAK

Pintura ikastaroak ez du nahi beste jende apuntatzeko aukera ematen. Izan ere, gehienez 20 haurrez osatutako taldea osatuko dute.

Ikastaroaren prezioa 130 euro da eta hurrek izena emateko zazpi urte izan beharko dituzte, gutxienez. Ordutegia honakoa da: astelehenean egubakoitzera 17:00etatik 20:00etara. Zapatuetan, berriz, 11:00etatik 13:00etara. Informazio gehiagorako 943 25 20 25 telefonora deitu.

**MEHER**

Marixutarako eskaintza zabala arropa eta osagarrietan.

Bañez doktorea 1  
ARRASATE  
Tel.: 943 79 63 85

**Lore**

- Lurrindegia
- Kabina
- Fotodepilazioa

Olarte kalea 10  
Tel.: 943 79 52 50

**Monte taberna**

Maalako errabala 2  
Tel.: 943 79 20 56



ikasi egingo duzu  
**INGELESA, EUSKERA,  
FRANTSESA, ALEMANA, TXINERA.**

palabra**hitz**a word

eskolak:  
**ESKORIATZA-ARAMAIO  
ARETXABALETA-ARRASATE-OÑATI**



**ARRASATE-MONDRAGON**  
Avda. Alava, 4  
943 71 20 55

**OÑATI-OÑATE**  
Olakua, 14  
943 71 60 00

**BILBO-BILBAO**  
Buenos Aires, 7  
94 661 34 67

**DONOSTIA-SAN SEBASTIAN**  
Zubieta, 26  
943 43 31 02

**VITORIA-GASTEIZ**  
Florida, 8-A  
945 15 01 55

**ESKOLA  
ERAGINKORRAK,  
NAHIERAKO ESKOLAK  
MAILA GUZTIAK,  
ADIN GUZTIETA-  
RAKO**

**MONDRAGON  
UNIBERTSITATEKO  
ikasle bazara  
% 25  
deskontua  
AURREZ AURREKO  
ESKOLETAN**



Cambridge Unibertsitateko  
azterketak gure zentroan.



Zure ametsetako  
trajea dugu...  
der galant hori.  
turriar  
ahi bade  
turriar  
rdotxo txu  
dango  
degun guz

**Casa Ceciaga**

**Casa Ceciaga 2008**  
101 urte  
(Ardo onak nola, urterik urte hobetuz...)

**Aurten ere  
festarako chunka soineko eta traje  
eta milaka osagarri ditugu  
zure gaurik gogokoenerako**

**Casa Ceciaga**

**Maritxu Kajoi 2008**  
31 urte

Maalako Errabala, 3  
ARRASATE  
Tel/Faxa: 943 79 12 62

ESKUBALOIA &gt; FORD MUGARRI ARRASATE

# Iraila, hilabete gogorra eskubaloiko mutilendako

Liga txapelketa hasi bitartean, Ford Mugarriko mutilak denboraldi-aurre gogorra egiten dabilta Edu Orgaz entrenatzaile berriaren aginduetara

XABIER URTZELAI &gt; ARRASATE

"Talde beteranoa aurkitu dut Arrasaten, baina motibatuta dagoena. Entrenamendu gogorrak egiten ari gara, eta ondo dabilta erantzuten". Edu Orgaz berbak dira, Ford Mugarriko entrenatzaile berriaren hitzak. Iaz Bergarako taldean izan zen, eta aurten erronka berri bati heldu dio. Bi talde horien artean dau den aldean gainean egin du berba: "Arrasateko taldeak esperien-

tzia handiagoa du Bergarakoarekin alderatuta. Hainbat jokalarik urteak daramatzate elkarrekin lan egiten, eta fisikoki talde indartsua da".

Hori bai, fisikoki gorpuzkera indartsua izateak ez du esan gura arlo fisiko behar beste lantzen dutenik: "Arlo horretan Bergaran lan handiagoa egiten genuen, eta horretan ari gara orain Arrasaten. Oraingo astean, esaterako, sei entrenamendu saio egingo ditu-

gu, bolumen handikoak". Denboraldiko helburuen gainean Orgazek ez dauka dudarik: "Euskadiko Txapelketan arazo barik mantentzea". Horretarako 13 laguneko taldea dauka, eta oraingo Aitor Aldanondo bergararra da kanpotik etorri den jokalaria bakarra: "Baina beste bizpahiru jokalaria gehiago behar ditugu".

Ford Mugarrik iraileko azken asteburuan hasiko du liga, kanpoan, Portugaleteren kantxan.



Ford Mugarri Arrasatek irail amaieran hasiko du liga, Portugaleteren kantxan.

J.A.

&gt; SASKIBALOIA

## Ointxe! elkarrekin saskibaloian jokatu gura dutenendako entrenamendu saioa egingo du

Oraingo denboraldian saskibaloian jokatu nahi duten mutilentzako entrenamendu saioa antolatu du OINTXE! saskibaloia elkarrekin. Saio hori bihar, hilak 13, egingo dute, 10:45ean Musakolako kiroldegian. Entrenamendu hori 1995/96 urtean jaiotako gazteei zuzenduta dago, kadete mailan joka dezaten. Datozen entrenamenduak noiz izango diren OINTXE!ren webgunean ([www.ointxe.com](http://www.ointxe.com)) eta eskoletan bertan adieraziko dute.

&gt; MENDIA

## Besaidekoek San Romanetik Opakuarako mendi zeharkaldia egingo dute domekan

Domekan egingo dute Besaidekoek irailerako antolatu duten irteera bakarra. Mendi zeharkaldia egingo dute Araba aldean, San Romanetik Opakuara, Baiotik igarota. Mendi bizikleta irteera bat ere aurreikusita zeukaten, baina bertan behera utzi dute. Urriaren egingo duten mendi astean bizikleta irteerak ez du kale egingo.

&gt; ERRUGBIA

## Iker Elortza arrasatearrak asteburuan hasiko du liga, Ampo Ordizia taldearekin, ohorezko ligan

Iaz kategoriari azken unean eutsita, Arrasateko Iker Elortzak Ampo Ordizia taldean egingo du aurtengo denboraldia ere. Domekan hasiko dute denboraldia, iazko txapelketa Cetransa Dismeva El Salvador taldearen kontra. Ordiziak hainbat fitxaketa egin ditu aurten, baina badaude taldea utzi dutenak ere, tartean Arrasateko taldeko entrenatzaile eta prestatzaile fisiko Igor Isasi. Isasi sik belauneko lesio batengatik utzi dio jokatzeari.

&gt; GIMNASIA ERRITMIKOA

## Dragoi taldeko gimnastek gaur arratsaldean izango dute lehenengo entrenamendu saioa

Ikasturtearekin hastearekin batera, gimnastei ere iritsi zaie nagitasunak alde batera utzi, lanean hasi eta poliki-poliki orain dela hilabete batzuk zuten gorputzaldia errehabilitatzeko sasoi. Gaur, egubakoitzan, 18:30ean izango dute lehenengo lantzea, Uarkapen. Horrekin batera, gimnasia erritmikoan hasi gura dutenek Uarkapera joan baino ez dute astelehenera, eguaztenetan edota egubakoitzetan (17:00-19:00). Informazio gehiago: 645 72 13 18.

## EUSKARA ESKOLAK

AZTERKETA OFIZIALAK ETA TITULU HOMOLOGATUAK

# arrasate

ERDU AEK

Garibai etorbidea 14, 3

943 77 03 69 [arrasate@aek.org](mailto:arrasate@aek.org)

mihia jan dizu katuak?



milaka hiztun berri urtero

IKASI EUSKARA | [www.aek.org](http://www.aek.org)

- EUSKALDUNTZEKO MAILA GUZTIAK / ERRELEBOAK ERE BAI

- ALFABETATZEA 2 egun astean, batua eta euskalkiarekin jolasean.

- MINTZA TALDEA 2 egun astean, ahozkoa lantzeko

- 3. MAILA / EGA 2 egun astean

- 4. MAILA / 4. PERFILA 2 egun astean + proiektua+tutoretzak

- AUTOIKASKUNTZA PROGRAMA (ordu eta erdi mintza astero + ordu erdi tutoretza astero + etxerako lan pertsonalizatua)

Matrikula zabalik irailaren 30era arte  
MATRIKULATZEKO ORDUA:  
Goizez 11etatik 1etara arratsaldeaz 6etatik 8etara

Udalaren laguntzaz beka sistema

nire bidaia hura

**Eneko Bergaretxe**  
Errumaniara bidaia > 2008ko martxoa

# "Bukaresteko txirotasun maila altua den arren, han ikusten diren autoen maila oso altua da"

JASONE ZABALA > ARRASATE

**2008ko Aste Santuko oporrak aprobetxatuz, Eneko Bergaretxe arrasatearra, Aitor Galdos lagun eskoriatzarrarekin joan zen Errumania aldera. Autobusez egin zuten bidaia eta esperientzia oso polita izan zela adierazi digu Bergaretxek.**

Martxoak 23an atera ziren hemendik eta Errumanian zehar antolatutako bidaian ibili ziren autobusez astebetetz. "Bukarestetik hasi eta zazpi egunetan zehar herri eta monumentu garrantzitsuenak ikusi genituen", esan digu Bergaretxek. Bidaian zehar ikusitako herri garrantzitsuenak Sinaia, Piatra Neamt, Targu Neamt, Campulung Moldovenesc, Bistrita, Targu Mures, Sighisoara, Brasov eta Poiana Brasov izan ziren, eta amaitzeko berriz ere Bukarest hiriburura egin zuten itzulera.

**BIZIMODUAK HARRITU**

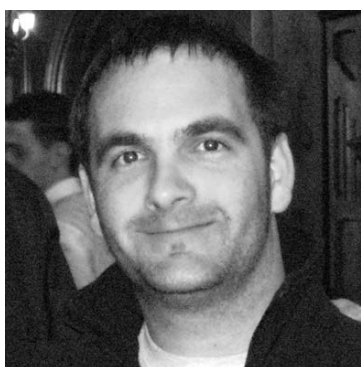
Bukaresten hasita, bertako biztanleen bizimoduak harritu egin zituen bi bidaiariak.

"Hiriburuko txirotasun maila nahiko altua dela errez nabarmentzen da, ordea bertan ikusten den ibilgailuen maila ikaragarri altua da". Horren adibide, "Audi Q7, Hummerrak, Ferrari eta limusina dezente ikusi genituen", azaldu digu harriduraz Bergaretxek.

Bestalde, hiriburutik kanpo zeuden herri xumeetan beste bizimodu latzago bat ikusi zutela adierazi digu Bergaretxek: "Nekazari herriak dira gehienbat eta beraien bizimodua lurrean eta abeltzaintzan oinarritzen da. Nekazarien artean ere alde nabarmenak daude: batzuek autoak eta traktoreak dituzten bitartean, beste batzuen ekonomiak behor pare bat eta egurrezko gurdi triste bat edukitzeko baino ez du ematen. Bertako bizilagunen ondarea lur sail bat eta egurrezko etxea da". Berga-



Galdos eta Bergaretxe, Bistrita herrian.



Eneko Bergaretxe.

retxek adierazi du: "Beraien ekonomia sustatzeko, kale edo errepide bazterretan beraiek jasotako produktu naturalak saltzen zituztela, hala nola, arrautzak, etxeko mermelada... Beraien seme-alabak, kanpoko jendea ikustean, kanpotarrongana hurbiltzen ziren diru eske".

**MONUMENTU AIPAGARRI UGARI**

Errumaniak monumentu aipagarri ugari ditu. "Bukaresten, adibidez, parlamentua da nabaritzen den eraikinetako bat. Horrekin batera, Nicolae Ceausescu diktadore errumaniarra bizi zen etxea ez da beste munduko eraikin bat", adierazi digu Bergaretxek. "Bukaresteko kanpo aldean Errumaniako hainbat erregiotako landetxeen eraikinak batzen diren museo bat dago, bertako etxe eta lur sailen egitura erakusteko. Prahova probintzian dagoen Sinaia herrian Peles-en gaztelua nabarmentzen da. Bestalde, Transilvaniako lurraldean, Brasov konterrian Bran-en gaztelua dago; Vlad Tepes-en bizilekua izan zen".

Igaro ziren herrietan monasterio eta eliza garrantzitsuak ikusi dituzte. Hauxe diosku: "Kanpoko eta barruko hormak pintura freskoekin margoturik daude eta egoera ezin hobean mantentzen dira", dio Bergaretxek. Horiek guztiak ikusita, "aipatzekoa da erlijioak eta horren inguruko kulturak garrantzi handia duela bertako biztanleendako eta esatekoa da gehienak kristau ortodoxoak direla".

Bergaretxeren ustez, "Errumania bisitatzeko garai egokia uda izango litzateke, kirol ekintza ugari egiteko aukera gehiago ematen baitu; nahiz eta, gure ustetan, horretarako ez dagoen nahiko prestaturik ingurua". Azkenik, eguraldiari dagokionez, "pare bat aldiz elur dezentte egin zigun, eta gauak oso hotzak izan ziren".

**"Nekazari herriak dira gehienbat; beraien bizimodua lurrean eta abeltzaintzan oinarritzen da"**

**"Erlijioak eta horren inguruko kulturak garrantzi handia du errumaniarrendako"**

bere ustez



Oihan Zubizarreta

## Darigun kiratsa arnasten

**A**rnastu gure bizimoduari darion kiratsa. Edo sudurra tapatu eta bestelako begiekin begiraiozu, eta ardurarik gabe bizi-tzeko hautuak egin, ez kezkatu eta zorionsu bizi.

Igaro ditzakegu egunak, hilabeteak, urteak eta bizi-tza osoak ere inguratzen gaituen errealitatea gezurrekin estaltzen. Eta begiak itxita, belarriak estalita edo ezpainak josita bizi, biziraun. Plastikozko diruaren kredituekin bizi eta bizitzak hipotekatu. Krisien mamuak

**"Plastikozko diruaren kredituekin bizi eta bizitzak hipotekatu"**

irentsi eta errua geure buruari leporatu. Merezi dugun zigorra jaso eta lanpostuari eusteko gure zilborraren alde borrokatu. Telebistaren espektakuluak sufritu eta hegazkinean bidaiatzeari ikara diogula sinetsi. *Pixka bat es mucho* esan eta ez lotsatu. Desodorante batekin darigun izerdi usaina estaltzea edo telebistako kanalak aldatzea bezain erraz.

Gure muturren aurrean jarri dizkiguten ispiluetan islatzen diren gezurrak sinestean dago gakoa. Bizitzako norbere borroka itzaliz eta telebistaren dizdira hutsak gure bizitzak argitu ditzan utziz. Gure beldurrak, zalantzak eta erabakiak. Bizitzaren errenuntzien eta bizitzeko hautuen artekoak.



**Pando Errotuloak**

Gipuzkoa etorbidea 6  
(Legarre pabiloia)  
Tel.-Fax: 943 79 79 70

Argidun kartelak

Ibilgailuak

Stand-ak

Itsasgarriak

Biniloa

Seinaleak

Lonak

Erliebendun hizkiak



**ZAHARBERRITZEAK**

PVC, ALUMINIOA, EGURRA

**Erakusketa eta biltegia:**  
Kale txiki 3 behe (Musakola)  
Tel. eta faxa: 943 77 11 20

**ZENTRO PSIKOPEDAGOGIKOA**

- Diagnostika-Orientazioa.
- Laguntza terapia.
- Mota guztietako eskola arazoak.
- Peritaje judizialak.
- Psikomotritzitatea eta logopedia.

- Tratu fisiko edo psikiko txarrak jasaten dituzten pertsonen laguntza psikologikoa.
- Ikasketa teknika eta ohiturak.
- Estimulazio goiztiarra

Ignazio Zuloaga kalea, 10 Tel: 943 79 48 77 ARRASATE



Burdina eta hormigoia daude orain Tornilleria Deba zaharreko orubean.

O.E.

HIRIGINTZA &gt; ETXEBIZITZAK

## Tornilleria Deba zaharra bota dute, etxebizitzak egiteko

Orubea garbitzen ari dira langileak: hormigoia obran birziklatuko dute eta burdina, txatartegian

OIHANA ELORTZA &gt; BERGARA

Tornilleria Debako lantegi zaharra bota dute dagoeneko eta lurzorua txukuntzen ari dira orain, etxebizitzak egiten hasteko.

Abuztuko lehen astean bota zuten eraikina. Orain, burdin eta hormigoi kilo asko daude lehen

lantegia egondako tokian eta hori garbitzen ari dira Urartetxe enpresako langileak. "Bereiztu egin behar ditugu bi materialak: hormigoia obran bertan birziklatuko dugu eta burdina txatartegi batera eramango dugu. Kilo asko daude eta abendura arte, behintzat,

iraungo dute lan horiek", azaldu du Estebe Txintxurretak, Urartetxe enpresako teknikariak. Tornilleria Deba Mekolalden dago orain.

ETXEBIZITZAK

Orube horretan etxebizitzak egingo dituzte gero: 197 libreak, 52 tasatuak eta 68 babes ofizialekoak. Estebe Txintxurretaren arabera, datorren udan hasiko dira libreak eraikitzen.

&gt; UDALA

### Plan Orokorriari alegazioak jartzeko aukera irailaren 19a arte

Uztailaren 16an onartu zen Plan Orokorriaren hasiera. Plan Orokorriari alegazioak aurkeztu nahi dizkionak irailaren 19a arte izango du. Bestalde, plana ikusi nahi duen edonor bulego teknikora zuzen daiteke.

&gt; ZERBITZUAK

### Bihar gauerako autobus zerbitzua egongo da Antzuolara eta Elgetara

San Martin jaiak direla eta, bihar gauerako autobus zerbitzua egongo da. Antzuola-Bergara eta Elgeta-Bergara bitarteko zerbitzua 00:00etan hasi eta 06:00etara arte egongo da. Antzuolatik Bergarara orduro egongo da 00:00etan hasita eta Elgetatik orduro, 00:30etan hasita. Bueltarako, berriz, Antzuolara orduro 00:45ean hasita eta Elgetara orduro, 00:10ean hasita.

&gt; IKASTAROAK

### Udalak antolatutako ikastaroetan izenematea, irailaren 24a arte

Bergarako Udalak urri, azaro eta abendurako lau ikastaro antolatu ditu. Postregintza, bitxigintza, film laburren tailerra (urrian bakarrik) eta aretoko dantzak.

Izena eman nahi duenak irailaren 24a baino lehen kultura etxera hurbildu behar du. Bergarakoek 15 euro ordaindu behar dituzte eta bertan errolatu gabe daudenek, 20 euro. Izena emandakoekin zozketa egingo da.

SAN MARTIN JAIK &gt; KOFRADIA

## Erreileno eta Tostoien Kofradiak IX. kapitulua egingo du domekan

(15. orrialdetik dator)

NEREA MENOR &gt; BERGARA

Bergarako Erreileno eta Tostoien Kofradiak bederatzigarren kapitulua egingo du domekan. Urtero egiten duten moduan, aurten ere, Euskal Herriko, Espainiako, Frantziako eta Portugalgo beste kofradia batzuk gonbidatu dituzte ekitaldira.

Kofradiako arduradunek jakinarazi dute beste kofradia askok egiten ez duten arren, eurek herriko jendea aukeratu izan dutela orain arte oheretako kide egiteko, eta aurten ere horrela egingo dutela, herrian sari hori merezi duen jende asko dagoelako. Aurten kofradiako kide berriak izango dira: Ekonomia eta Ogasun sailburu ohia Mari Karmen

Gallastegi; Udal Txistulari Bandako zuzendari Ramon Etxaniz; Bergarako Pilota Eskolako zuzendari eta entrenatzaile Reyes Azkoitia; eta jaietako antolatzaile diren Felix Iñiguez de Heredia eta Luis Mari Gutierrez.

IBILBIDEA

Irailaren 14an Udal Pilotalekuan elkartuko dira harrera egiteko eta jarraian meza entzuterako joango dira moja klaratarren elizara. Handik kalejira egingo dute Udal Txistulariekin udaletxeko osoko bilkura aretoraino, eta han kofradiako oheretako kide berriak izendatuko dituzte. Antolatzaileek uste dutenez, 20 kofradia baino gehiago etorriko dira Bergarara. Ekitaldiaren ostean Lasa jatetxean bazkaria egingo dute.

argazki zaharra



## San Martinak 1983an

San Martin jaika direla eta, orain dela 25 urte, 1983ko irailan, koadrila bereko neskek Bergarako San Martinek danborradan irten ziren, banderadun. Bertan agertzen diren izenak, ezkerretik eskumara, hauek dira: goiko ilaran, Rosario Martinez, Inmaculada Uralde, Lorea Gallastegi, Elixabete Arizabaleta eta Isabel Astigarraga. Behean, Marixabel Oregi, ezezaguna eta Lucia Perez.

Argazkia: Elixabete Arizabaleta. Testua: Elixabete Arizabaleta. Urtea: 1983.

Mizpildi 3, 1. ezkerre • BERGARA

2008-2009 ikasturtea

**Ikastaroaren hasiera: urriaren 1a**

Izenematea: irailaren 30era arte  
Informazio gehiago:  
10:00-12:00 eta 18:00-20:00  
943.76.30.55

**FRANTSES IRAKASKUNTZA**

**Ion Murgizu Pinturak**  
Pintura orokorrean

Fatxadak  
Pintura Industrialak  
Dekorazio Pinturak

Bergara - Soraluze  
Tf: 943 75 13 24 - 652777030

Marraski eta pintura klaseak

*Edurne Eraña*

Kurtso hasiera:  
**IRAILAK 15**  
Goizez eta arratsaldez

**651 74 21 54**  
**943 76 40 14**

Arrizuri 5, 1.C  
Bergara



Mahai gainean zeuden hiru gaiak onartuta gelditu ziren, nahiz eta bat ere ez zuten aho batez onartu

Hiru gaiek eztabaida sortu zuten Udala Gobernuaren eta EAJko eta EAKo zinegotzien artean

JASONE ZABALA > BERGARA

Joan den astean udalbatzak ezohiko batzarra egin zuen. Mahai gainean hiru gai zeuden. Batzarre zinegotzi guztiak joan ziren, EAJko bat izan ezik.

Ibargaraiko F blokeko lehen sotoan aparkaleku irekietako plaza erosteko zozketa finkatzea izan zen gaitako bat. Lehen deialdian zazpi pertsonak eman zuten izena aparkalekuak erosteko. Horien artean egingo da zozketa, baina eskatzaile bakoitzari gara-

UDALA > EZ OHIZKO BILKURA

# Duela hiru urte landatutako pinuak ordezkatzeko ditu Udalak

jea zozketan eman ordez, notario aurreko zozketa publikoa finkatzen duenaren arabera nahi duten aparkalekuak aukeratzeko dute; hau da, zozketatuko dena aparkalekuak aukeratzeko zerrendan izango duten tokia izango da. Baina aukeraketa hori ez da egingo udal jabegoarenak diren 56 aparkalekuekin, 32 aparkalekurekin baizik. Arrazoa hau da: 2005eko azaroaren 7an udalbatzak Espainiako Gobernuari Seminarioan erosi zizkion lursailean, oraingoz, aparkalekurik egin behar ez denez, Udalak Ibargari kaleko F blokean dituen 56 aparkaleku irekietatik 24 emateko erreserbatzen direla UNEDendako. Aparkalekuaren zozketaren finkatzea onartuta gelditu zen batzarrean; PSE-EEK eta EAJk kontra bozka-

tu zuten eta EA abstenitu egin zen. Alderdi jeltzaleak adierazi zuen ez daudela ados gauzak nola egingen ari diren eta Errege Seminarioan erositako lursailen azpian garajeak egin beharko liratekeela herrian horren behar handia

DATUA

## 25

APARKALEKU

Horiek izango dira Udalak egingo duen bigarren deialdi batean -oraindik data zehaztu gabe dago- Ibargaraiko F blokeko lehen sotoan saltzeko gelditzen diren aparkaleku kopurua.

dagoelako, eta, are gehiago, Domingo Irala kalea oinezkoendako ipiniko dutelako. Agurne Barruso alkateak adierazi zuen momentuz eta aurrean, behintzat, ez direla lan horiek aurrera eramango, baina epe laburrean, 5-6 hilabetean, erabaki bat izango dutela. Ibargaraiko lehen sotoan geldituko diren 25 aparkalekue-tarako izena emateko bigarren deialdia egingo du Udalak, baina oraindik ez dute datarik zehaztu.

DANTZA-LEKU MENDIA

Bigarren gaia Eusko Jaurlaritzak Dantza-leku mendi publikoaren ingurumen berrezarkuntza egiteko proposamena izan zen. Dantza-leku Elorregi auzoan dagoen 145.041 m<sup>2</sup> dituen udal mendi-lursaila da. Bertako pinuak atera

-duela hiru urte landatutakoak- eta haien ordez lizarra, gereziendoa eta haritza landatzea da proposamena. Horren inbertsioa Jaurlaritzak egingo luke, eta Udalak, lursaila ipini. EAJko eta EAKo zinegotziek kontrako bozka eman zuten eta beste guztiak aldekoa; beraz, onartuta gelditu zen. EAJ eta EAKo zinegotziek adierazi zuten gogorra iruditzen zaiela duela hiru urte landatutako pinuak ateratzea eta ordezkotzeko batzuk sartzea, eta gehitu zuten Bergaran badaudela egoera txarragoan dauden lursailak eta ea ez litzatekeen posible izango beste horietan landatzea.

Azken puntu gisa, udalerriko emergentzia plana ere onartu zen. EAJ abstenitu egin zen eta besteek alde bozkatu zuten.

ONDAREA > UDAL ARTXIBOA

## Herriari buruzko ikerketak sustatu gura ditu Artxiboak

Laguntzak emango ditu herriari edo herritarrei buruzko ikerketendako

OIHANA ELORTZA > BERGARA

Bergarako Udal Artxiboak herriko historiari buruzko ikerketak egiteko laguntzak emango ditu bigarren urtez. Helburua da ikerketa historikoak sustatzea.

Arantzazu Oregi Artxiboko arduradunak azaldu bezala, ez da lehiaketa bat. "Ikerketa bat egin gura duenak proposamena aurkez dezake. Ondare, Turismo eta Informatika batzordeak aurkeztutako ideia horiek aztertu egingo ditu eta interesa dutenak diruz lagunduko ditu Udalak", azaldu du Oregik. Ikerketa horiek lagun-

tzeko diru partida bat du Udalak eta ikertzaileak egindako balorazio ekonomikoa hartuko da aintzat dirua banatzeko. "Diru hori hainbat zatitan bana daiteke, proiektuen arabera", zehaztu du Arantzazu Oregik.

Bergara herriari edo herritarrei buruzko ikerketa egin gura duenak datu hauexek aurkeztu behar ditu Udaleko erregistro orokorrean: proiektuaren laburpena, proiektuaren oinarritzko jarraibideak, metodologia, iturriak, lana egiteko epea, balorazio ekonomikoa eta hizkuntza.

ARTXIBOA SAREAN

Bergarako Udal Artxiboak sarean jarri zuen bere materiala maiatzean. Edozeinek etxeko ordenagailutik kontsulta ditzake artxiboko fondoak edo albisteak. Helbidea hau da: [www.bergarakoartxiboa.net](http://www.bergarakoartxiboa.net).



MIREN ARREGI

## Mobilizazioak Bergarako Candy Hoover lantegian

Begarako Candy Hoover enpresako langileek ordu erdiko lanuzteak hasi zituzten pasa den astelehenean eta hala egingo dute egunero abenduaren 23ra arte, enpresa komiteak hala proposatuta. Abuztuaren 22an enpresak langile bat kaleratu zuen diziplinako kaleratze bat argudiatuta, eta hori salatzeke egingo dituzte mobilizazioak. GOITB Candy Hoover enpresako zuzendaritzarekin harremanetan ipini da eta esan dute ez dutela adierazpenik egingo.

# EDEL

## TAPIZ DENDA

*Etterako artikuluetan aukerarik haundiena*

**Alfonbrak, kortinak, kortinoiak, koltzak, edredoiak, etab.**

Zure bulegoetan giro atsegina behar baduzu, ez ahaztu pertsiana-motarik egokienaren berri eskatzea.

Bidekurutzeta 14 BERGARA

# JOXAN

## ARRAINDEGIA



Ibargarai 24. Bergara. Tel.: 943 76 70 29



# ARRI

Industri hornidura  
**Latigilloak**

Telleria 2, BERGARA  
Tel.: 943 76 19 04  
Faxa: 943 76 43 03  
Sakelakoa: 656 78 64 84

## &gt; ERAKUSKETA

**Pintura lehiaketako lanak erakusgai jarriko dituzte**

Kulturaren etxean San Martin jailetako ageriko pinturako lehiaketako lanak jarriko dituzte ikusgai domekatik aurrera. Aurtengoa 35. lehiaketa izango da. Erakusketa bi astez egongo da zabalik; hain zuzen, irailaren 27ra arte. Ordutegia izango da: asteleheneetik ostiralera 18:00etatik 21:00etara eta larunbatetan 12:00etatik 14:00etara.

## &gt; IKUSKIZUNA

**Bertsontxongilo ikuskizuna gaur Munibe plazan**

Jardunek antolatuta, San Martin jaiei hasira emateko *Hitzen Lapurra* bertsontxongilo ikuskizuna egongo da gaur, Munibe plazan 18:00ean. Hitzarekin ibiliko dira jolasean antzezleak, txotxongiloak eta baita ikusleak ere. Eurria egin ezke-ro, osoko bilkuran.

## &gt; JARDUN

**Jolas-leku ibiltaria antolatu du Jardunek hilaren 19rako**

Datorren egubakoitzean, Jardun euskara elkarteak antolatuta jolas-leku ibiltaria egongo da Fraiskozurin. Arratsaldeko 5etan irekiko dituzte jolas-lekuko ateak. Etxeko txikienek ondo pasatzeko era guztietako jolasak egongo dira Fraiskozurin.

## ZINEMA &gt; FILM LABURRAK

# Gai libreko film labur lehiaketa abian da

Azaroaren 3a da lanak aurkezteko azken eguna; sariak, oster, azaroaren 28an emango dituzte

Euskara edo gaztelania ez den hizkuntza batean badago lana, azpigituluak izan beharko ditu

## ARANTZAZU EZKIBEL &gt; BERGARA

Bergarako Udaleko Kultura Sailak film laburren lehiaketa antolatu du. Aurtengoa hirugarren edizioa izango da. Bergaran edo inguruko herrietan bizi den edonork har dezake parte lehiaketan; eta gaia librea izango da. Besteak beste, film laburrak, abestien bideoklipak edo iragarkiak aurkeztu ahal dira.

## EDOZEIN HIZKUNTZA

Lanak edozein hizkuntzatan aurkeztu ahal izango dira; eta lana aurkezteko formatua DVDa izango da. Euskara edo gaztelania ez den hizkuntza batean egin badao lana, azpigituluak izan beharko ditu. Lanak babesteko, kaxa batean aurkeztuko dira: lanaren



Aurtengoa hirugarren film labur lehiaketa izango da.

ARTXIBOA

izenburua, iraupena eta produkzio urtea. Barruan, oster, egilearen datuak jarri behar dira: izen-abizenak, lanaren izenburua, helbidea, herria, telefona eta NA zenbakia.

Lanak taldeka edo bakarka aurkeztu ahal dira. Gogoratu aurreko ekitaldietan aurkeztutako lanak ezin direla berriro aurkeztu lehiaketara.

Lanak aurkezteko azken eguna azaroaren 3a, astelehena, izango da. Lanak Bergarako kultur

etxean entregatu beharko dira (943 77 91 60) 13:00ak baino lehen. Gehienez, 30 minutuko iraupena izango dute lanek. Informazio gehiago: [www.bergara.net](http://www.bergara.net) webgunean dago eskuragarri.

## IKASTAROA

Bestalde, urrirako film labur tailerra antolatu du Udalak. Amaia Labaienek emango ditu eskolak, eguazteneko, 18:30etik 20:30era. Film laburrak nola egin erakutsiko du.

## DANTZA

## Bikoteak falta dira dantza solterako

Moises Azpiazuren omenez antolatzen da txapelketa; aurtengoa 24.a da

## A.E. &gt; BERGARA

Datorren egubakoitzean da jokatzeko bikote nagusienetzako dantza solte txapelketa. Moises Azpiazuren omenez antolatzen den txapelketa da; aurtengoa, 24. edizioa izango da. Baina antolatzaile taldeak azken momentuan adierazi duenez, bi bikotek besterik ez du eman izena. Ondorioz, baliteke txapelketa bertan behera geratzea. GOIENKARIAK edizioa itxi duenean, oraindik erabakia hartu barik zegoen.

## BIKOTE GUTXI

Bizkaiko bikote bat eta etxeko beste bikote bat dira orain arte txapelketan izena eman dutenak. "Adin txarra dute; ikasketak direla, kanpora doazela..." esan du Juan Mari Baseta antolatzaile taldekoak.

## IAZ HAMABI BIKOTE

Oreterako Eneko Gil eta Nerea Besada izan ziren iazko irabazleak. 12 bikotek eman zuten izena txapelketan. Bergarako Mikel Igarua eta Ibane Baseta hirugarren tokian sailkatu ziren.

# GOIERRI

## AUTO GIDARIEN ESKOLA



Edozein eratako gidabaimenak atera ditzakezu

Fraiskozuri plaza 5 Tel.: 943 76 41 50 BERGARA

## TOKI-ONA

Bodegoia-taberna

Eguneroko janariak

Txixizotzak

Kazolatxoak

Txabierroak

Matxiategi 1. BERGARA

Tel.: 943 76 39 53

## ARANE

### KRISTALDEGIA

Artekalea, 18-behea.

BERGARA

Tel.: 943 76 74 09

670 483 903

## GURIA

### Taberna

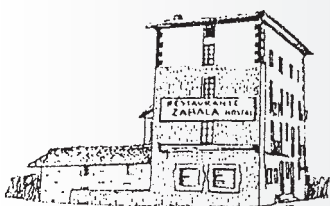
Bidekurutzeta 5

BERGARA

943 76 20 34

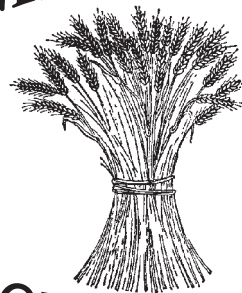
# ZABALA

## JATETXEA • OSTATUA

Labegaraieta, Ibarra 14  
BERGARA.  
Tel.: 943 76 20 07 - 76 42 57

1929az geroztik zure zerbitzura

## MIZPILDI



## OKINDEGIA

Matxiategi 1. 943 76 72 73. Mizpildi 8. 943 76 12 32. BERGARA

## Mujika

### gozotegia

Bizkotxoak  
Erreilenoak  
TostoiakArtekalea 3 BERGARA  
943 76 10 34



agorrosin

aralar

ariznoa

avenida

azpeitxi

biko

euxebio II

etxagi

frontoia

sirimiri

iraho

kai

kaiak

oilagorra

zunbeltz

irish pub galways

kaixo

usoa

pol pol

toki ona

*Gurean giro ezin hobea!  
Ondo pasa San Martinetan!*



Bergarako hasierako hamaikakoa, denboraldi-aurreko norgehiagoka bat baino lehenago beroketak egiten.

J.A.

FUTBOLA &gt; BERGARA

# "Ez dago aitzakiarik, igotzeko urtea da hau"

Erregional mailako liga hastear, Bergarako presidente Pedro Ricok klubaren eta lehenengo taldearen gainean egin dio berba GOIENKARIARI

XABIER URTZELAI &gt; BERGARA

Bergara da Debagoienean talde gehien dituen kluba, hamahiru. Harrobiarekin horrela lan eginda lehenengo taldeak berehala batu behar lituzke fruituak, baina aurten ere Bergara erregional mailan lehiatuko da, nahiz eta kategoria horretako oilarretako bat izan. Hala, Eibartarren zelaian egingo duten debu-

tetik hasita, taldeak aurten garbi izango du helburua. Pedro Rico taldeko presidentek argi dauka zein den helburu hori: "Iaz bergararez osatutako taldea egin genuen, hori zen lehentasuna, eta jendea berriro ere Agorrosinera erakartzea zen beste helburuetako bat. Baina aurten ez dago aitzakiarik; Bergarak gutxienez preferentean egon behar du eta

horretarako egin behar dugu lan, kategoriaz igotzeko".

## DERBIZ BETETAKO DENBORALDIA

Lehenengo erregionalean ibarreko bost talde ibiliko dira aurten: "Gauza ona da hori. Realak diru mordoia utzi du ordaintzeke, eta horri aurre egiteko, partiduak etxe ondoan jokatzea positiboa da, garraioan ez dugulako horrenbeste gastatuko".

Neurri berean, baina, presidentari min egiten dio Mondra edo UDAko bigarren taldeen kontra jokatu behar izatea: "Filialen kontra jokatu behar dugu, eta ez, ezin dugu onartu hori Bergararen lekua denik".

&gt; FUTBOLA

## San Martineko torneoko finalera iritsita, BTLSek Ilintxaren kontra hasiko du bihar liga, etxean

Gura baino buruhauste gehiago eman baditu ere, azkenean arazo barik egin ahal izan zuten BTLSekoek San Martineko torneoa, hori bai, Jose Luis Beitiak dioten moduan, *erbestean*. Legazpin jokatu zuten domekan finala, Ilintxaren zelaian, eta Anaitasuna eta BTLs izan ziren zein baino zein gehiago. Anaitasuna taldekoek preferenteko hainbat jokalaririk erabili zituzten, eta hori igarri egin zen (3-0).

Orain BTLs dagoeneko liga hasieran pentsatzen dabil. Ipintzan egingo dute ligako estreinaldia, eta futbol zelai berria erabiliko dute horretarako (zapatua, 18:00). Eta, hasteko erregionaleko talde beteranoa izango dute aurrean: Ilintxa.

&gt; MENDIA

## Pol-pol mendi elkarteak urriaren 12an egingo du hurrengo irteera, Burgosko mendietara

Abuztuko oporralditik bueltan Pol-Pol mendi elkarteak dagoeneko hasi dira irteerak antolatzen. Joan den asteburuan egin zuten lehena, Pirinioetan. Astun eski estaziotik irten, eta Col des Moines, Col de Peyreges, eta Portaleteraino. Mendi irteerara joan ziren 40 lagunek Formigalen egin zuten lo, eta ondo gainera, zazpi orduko mendi zeharkaldia izan zen-eta.

Orain, Pol-Polekoak hurrengo irteerara begira daude. Urriaren 12an egingo dute, eta Burgos aldera joango dira: Puente Arenasetik Ciudad de Ebroraino, Tudancatik igarota. Egun osoko irteera izango da, eta izena eman gura duenak Pol-Poleko egoitzara gerturatu besterik ez du.



Bergararrak Pombieko aterpetxean, Midi D'Ossau mendien aurrean. J.M. SASIGAIN



**OGIZUN**  
koop. elk.  
**okindegia**

**Ondo pasa  
San Martin jaixetan!**

Argazkia Kiñu

Ibargarai 44-46 BERGARA  
943 76 45 53

Ibargarai 17 behea BERGARA  
943 76 21 37

Obradorea, Zubillaga 10 OÑATI  
943 78 24 13

Ondo ibili San Martinetan!!!

Pol-pol Taberna



26. Urteurrena

Eskerrik asko danoi  
26 urte hauetan gurekin egoteagatik

EUSKAL PRESOK



EUSKAL HERRIRA



Hnuy Illa antzerki eta dantza ikuskizuna



Irailaren 14an,  
igandea  
20:00etan  
Bergarako  
Udal pilotalekuan  
Sarrera: 5€



Ondo pasau  
San Martinak!



BERGARAKO UDALA



*Eraman dotoretasuna  
zure etxera*



**gelatzu.**

Zubillaga auzoa 1 OÑATI

Tel.: 943 71 63 22

Faxa: 943 78 15 51



**Amagara**

Erdiko kalea 54 behea 20500 ARRASATE  
Tel.: 943 79 09 09

***Maritxu kajoi "Egun berezia delako"***

**Solarium bonua:**

**6 saio eta 1 doan,  
42 euro bakarrik!**

**Honetaz gain:**

- Aurpegi garbiketa - Manikura - Makillajea
- Betileen depilazioa eta ezpain gainaren depilazioa

Irailaren 12tik urriaren 3ra.

Beltzaran jartzeko aparatuen UVA izpiek eragina izan dezakete azalean eta begietan. Ondorioak izpien izaeraren eta intentsitatearen araberakoak izango dira, baita pertsona bakoitzaren azalaren sensibilitatearen araberakoa ere.

INGURUMENA > URKULU

## Iraeban eta Irurikoa baserrietarako proposamenak aurkeztu ditu Naturgintzak

Urkulu ingurua biziberritu eta natura, kultura eta aisialdia uztartuko dituen zerbait egin gura dute

Hamalau proposamen aipatu dituzte, baina lau garatu; orain, bakarra hautatu beharko dute

MIRARI ALTUBE > ARETXABAETA

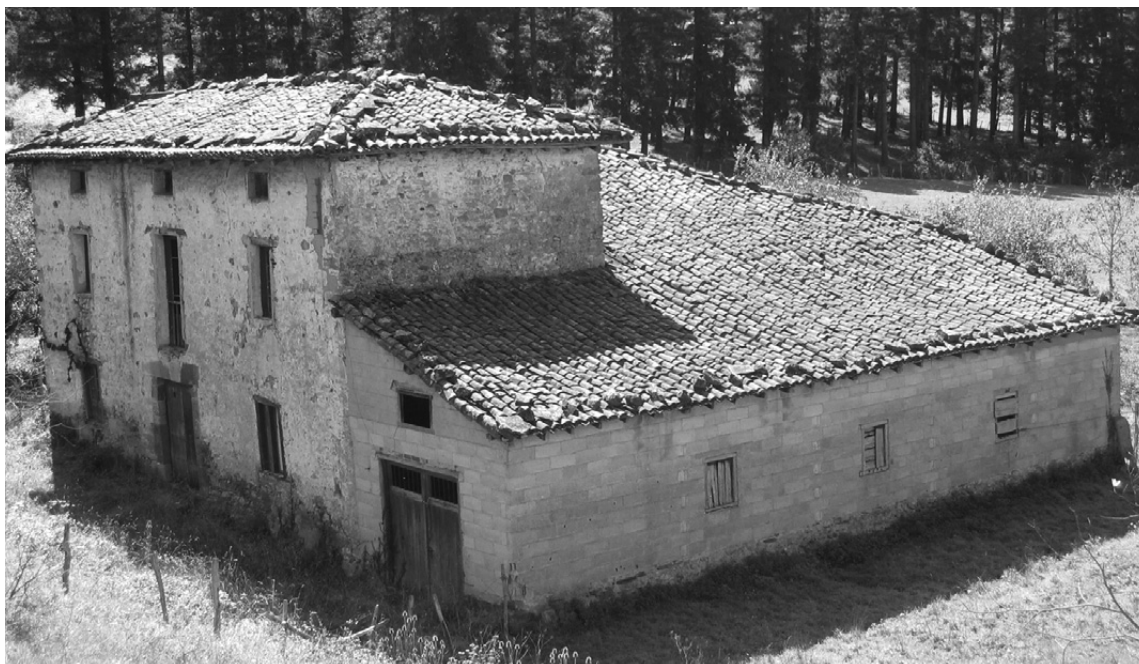
Urkulu inguru guztia biziberritu gura du Udalak, eta horretarako Arantzazun (Oñati) egoitza duen Naturgintza elkartearekin dabil lanean. Proiektu bi ditu esku artean Naturgintzak: bate-tik, Urkulu urtegiari dagokiona, hil honetan bertan bukatuko dutena; eta bestetik, Iraeban eta Irurikoa baserriei dagokiena. Martitzenean aurkeztu zuten azken hori komunikabide, auzo alkate eta hainbat taldetako ordezkarien aurrean.

IRAEBAN ETA IRURIKOA

Proiektuaren helburua urtegi ingurua suspertzea da, Urkuluk duen potentziala aprobetxatuta eta Aizkorri-Aratz parke naturalerako ate bat izan daitekeela jakinik. 14 proposamen aurreikusi ditu Naturgintzak, eta horiek aurrera eramateko, bi baserri horiek erabiliko dituzte.

Iraeban baserria Goroeta auzoan dago, Urkulu urtegi alboan. 311 metro koadro ditu eta Foru Aldundia da jabea. Aurkitutako hainbat dokumenturen arabera, 1625ean eraikia zegoen, baina dituen hainbat ezaugarri aztertuta XVI. mendekoa izan daiteke. Hortaz, balio historikoa du eta zaindu beharrekoa da.

Irurikoa baserria Aozaratz auzoan dago, Matikua jatetxearen alboan. 250 metro koadro



Goroeta auzoan dagoen Iraeban baserria Gipuzkoako Foru Aldundiarena da.

MIRARI ALTUBE



Aozaratz auzoko Irurikoa baserriak 6.000 metro koadroko lursaila du, eta Udala da jabea.

MIRARI ALTUBE

ERABAKIA

### Proiektu bakarra hautatuko dute hil honetan bertan

Martitzenean aurkeztutako proiektuen gainean hausnartzeko taldetxoak elkartuko da hilaren 16an, martitzena. Udaleko eta Naturgintzako ordezkariekin batera izango dira alderdietako ordezkariak, auzo alkateak, herritar batzuk eta mankomunitateko eta

Deba Garaia elkarteko ordezkariak. Proiektu bat hautatu beharko dute, eta gehiengo ados egonez gero, behintzat, taldean erabakitakoak egingo du aurrera. Udalak hil honetan bertan hartu gura du azken erabakia.

ditu eraikinak, eta aurrealdean 6.000 metro koadroko lursaila. Udalarenak dira guztiak.

MENDIA ETA EKOLOGIA

14 proposamen aurreikusi dituzte bi baserrietan koka daitezkeenak, tartean lorategi botaniko bihurtzea Urkulu eta aterpetxe bat egitea. 14 horietatik, baina, lau bakarrik garatu dituzte.

Euskal Mendi Federazioaren egoitza egitea da lehen proposamena. Iraeban baserrian izango luke kokalekua, eta asmoa da mendiaren gaineko interpretazio zentroa jartzea, orain Donostian dagoen federazioaren egoitza, Felix Inurrategi-Baltistan fundazioarena, artxibo historikoa, liburutegia eta hainbat areto formaziorako.

Bigarren proposamena kooperatibismoaren gaineko museo egitea da. Irurikoa baserrian izango luke egoitza, eta industria, kultura eta ingurumena uztartuko lituzke.

Slow Food mugimenduaren egoitza egitea da hirugarrena. 1986an Italian sortutako mugimendua da, eta bizimodu lasaigoa aldarrikatzen du. Garrantzi handia ematen diote natura, kultura, biodibertsitatea eta elikadurari, eta elikagai tradizionalen aldekoa da. Iraeban baserrian izango luke kokalekua, eta mugimendu horren aldeko Gipuzkoako taldearen -convivium- egoitza jarriko lukete bertan. Baita esperimentazio zentroa -dastamenari eskainia-, turismo bulego eta jatetxea ere.

Azken proposamena ekologia eta agroekologiaren gaineko zentro pedagogikoa egitea izango lituzateke. Irurikoa baserrian izango luke kokagunea, eta formaziorako, esperimentaziorako eta jakien azterketarako izango lituzateke. Erakusketa eta salmenta tokia egongo liriteke, Ekonekazaritzaren egoitza ere bai, eta jatetxe ekologikoa. Gainera, 6.000 metro koadroek ortua jartzeko lekua eskaintzen dute, eta jate-xerako jakiak bertan ekoiztu.



**AZKARATE AROZTEGIA**  
Telleria 19, B-0-2 B-0-3. BERGARA  
Tel.: 943 76 47 19 / 610 88 40 20

**Arotz lanetan behar duzun guztia**  
Ateak • Leihoak  
Horma-armairuak • Tarimak  
Parketak • Sukaldeak

[www.goiena.net/blogak/azkarate](http://www.goiena.net/blogak/azkarate)

## GARBITU KOOP. ELK.

Garbiketa orokorrak eta mantentze-lanak

Obra bukaerako garbiketak

Auzotarren komunitateen eta garajeen garbiketak

Kristalen garbiketak

Errekabarren 3- Behea ARETXABAETA

Tel: 943 79 01 28 / Mugikorra: 629 45 02 21

garbittu@euskalnet.net

EPAIKETA &gt; ZUHAITZ ERRASTI

# Zuhaitz Errastiren epaiketara joateko autobusa antolatu dute

Moulins-ko (Frantzia) kartzelan dagoen aretxabaletarra hilaren 19an epaituko dute

Autobusa finantzatzeko hainbat diru-batze ekintza egingo dituzte gaur arratsaldean



Errastiren egoera salatzen egindako elkarretaratzea, orain hiru urte.

GOIENKARIA

MIRARI ALTUBE &gt; ARETXABALETA

Moulins herriko (Frantzia) kartzelan dagoen Zuhaitz Errasti aretxabaletarra epaituko dute irailaren 19an, egubakoitza, Parisen. Hori horrela, autobusa antolatu dute hainbat herritarrek babesa ematera joateko. Eguenean, hilak 18, aterako da Aretxabaletatik Pariserantz, baina izena aurrez eman behar dute interesatuek Urbaltz tabernan edo Arrasateko Irati tabernan.

BIZKOTXOAK ETA PINTXOAK, GAUR

Autobusa finantzatu ahal izateko diru-batze ekitaldiak egingo dituzte gaur arratsaldean herrian. Kafea hartzeko orduan bizkotxo zatiak jarriko dituzte salgai hainbat tabernatan eta kafetegitan, eta ilunkaran pintxoak egongo dira Urbaltz tabernan eta Durana kalean. Horiez gain, bi euroko bonu-laguntzak eskainiko dizkiete herritarrei eros ditzaten.

HIRU URTE KARTZELAN

2005eko uztailearen 28an atxilotu zuten Errasti, Limoges inguruan (Frantzia), Joseba Troitiñorekin batera. ETako kideak izatea egotzi zien poliziak orduan, eta datorren egubakoitzean epaituko dituzte biak, Parisen. Moulinsko kartzelan dago orain Errasti, baina aurretik Nantesen eta Poitiersen ere egon zen. Bakartuta egon zen bietan, eta hainbat

greba egin zituen egoera salatzeko -gose greba eta higiene greba. Orain, Mikel Illarrendi oñatiarrarekin batera dago.

Senideek ez dakite zer gertatuko den epaiketan, baina ez dute uste Frantziatik bidaliko dutenik. Epaiketa egunean, hilaren 19an, elkarretaratzea egingo dute Durana kalean (19:00). *Salbuespen egoerari Stop! Zuhaitz askatu* izango da leloa.

OSPAKIZUNA &gt; KURTZEBARRIKO EGUNA

## Kurtzebarri mendiko eguna ospatuko dute domekan

Salda emango dute tontorrean, meza esan, eta gero, mokadutxo eskaini

ta daude iragarpenak ez direlako onak. Eguraldi eskasa eginenez gero, aldaketak egingo dituzte egitarauan.

MEZA ETA MOKADUTXOA

Salda beroa eskainiko diete antolatzaileek tontorrera igotzeko (10:30), eta ondoren meza esango du abadeak (11:00). Bukatutakoan, mokadutxo eskainiko dute: gazta eta txoria, xanpainak eta ardoak lagun eginda. Ospakizuna bukatzeko, bermuta hartuko dute Mendiolako tabernan etxeranzko bidean (13:00).

M.A. &gt; ARETXABALETA

Ohiturari jarraituz, iraileko bigarren domekan ospatuko du Murruxio Mendizale Elkartek Kurtzebarri mendiko eguna. Eguraldia lagun izanez gero, herritar asko joango da Mendiola auzotik gora Kurtzebarrira. Antolatzaileak, baina, kezkatu-



Idoia Elexpuru margolaria Eibarrera eroango duen margolan batekin.

M.A.

ERAKUSKETA &gt; PINTURA

## Eibarko Topalekun erakusketa jarri du Idoia Elexpuruk

Gaur hasi eta hilaren 21era bitartean erakutsiko ditu margolanak

hilak. Astegunetan (18:00-20:00) eta aste bukaeretan (12:00-14:00 eta 18:00-20:00) egongo da zabalik aretoa, eta margolaria bertan izango da azalpenak emateko.

ESPRESIONISMORAKO JOERA

Dagoeneko 20 urte pasatxo daromatza Elexpuruk margolanak egiten. Ibilbide horretan, espresionismoraino ailegatu dela azaldu digu: "Marrazkien xehetasunak galtzen joan dira, eta orain koloreak eta pintzeladaren mugimenduak hartu dute garrantzia handiagoa".

M.A. &gt; ARETXABALETA

Idoia Elexpuru Ugarte aretxabaletarrak pintura erakusketa zabalduko du gaur (18:00) Eibarko Topaleku erakusketa aretoan. Irailaren 21a bitartean izango dira ikusgai margolanak, 18 gutzira, tartean paisaiak eta natura



Eguraldia lagun, jende asko elkartu zen iaz Kurtzebarri tontorrean.

M.A.

JAIAK

## Agorreko Andramari jaiak, Areantzan

Gaur auzo afaria egingo dute, bihar jolasak eta domekan Kurtzebarrira doaz

M.A. &gt; ARETXABALETA

Astelehenean hasi zituzten Agorreko Andramariak Areantza auzoan eta aste bukatu jarraipena izango dute jaiak. Gaur, egubakoitza, auzo afaria egingo dute horretarako geratutako karpan, eta afa-lostean zozketak egingo dituzte. Gainera, kanpai-jole eskolaren urtebeteko ibilbidea errepasatuko dute.

Bihar, zapatua, meza izango dute (12:00), eta ondoren mokadutxo eskainiko dute, trikitilariak girotuta. Jolasak izango dira nagusi gero: kanpai porra (13:15) kanpai-jolea asmatzeko; jinkana txapelketa (13:30); Areantzako jolasak (17:45) eta aro-sartze txapelketa (20:00). Domekan, Kurtzebarri mendira joango dira, urtero legez.

&gt; OSPAKIZUNA

## Ardo dastatzea egingo du gaur arratsaldean Loramendi EEK Mitarte kalean

Gaur, egubakoitza, ardo dastatzea egingo du Loramendi Euskara Elkartek. Euskal Herriko hainbat ardo mota dastatzeko aukera eskainiko die herritarrei. Horretarako bi txartel jarriko ditu salgai: batetik, kristalezko kopa eta bi ardo edateko aukera, hiru euroren truke; eta bestetik, bi ardo, euro baten truke.

Bestalde, irailaren 19an, egubakoitza, talo ikastaroa egingo du Pagaldaixenean (18:00-20:00). Debalde da ikastaroa, baina izena aurrez eman behar da -eguztenera bitartean- Loramendin.

**M**obiliario  
**A**RENAZA

- ALTZARIAK
- DISEINUA
- APAINKETA

Bizkaia 1 - Tel.: 943 79 08 07  
ARETXABALETA



HEZKUNTZA > LANAK

# Urtarrilean estreinatuko dituzte Txantxiku Ikastolako gela berriak

Jolaslekuan egiten diharduten hiru altuerako eraikin berriak, Haur Hezkuntza eta Lehen Hezkuntzakoendako sei gela egingo dituzte

MIREIA BIKUÑA > OÑATI

Ekainean ikasturtea bukatuta hasi zituzten Txantxiku Ikastolako eraikin berria egiteko lanak. Han justu ere, urtarrilean estreinatuko gura dituzte gela berriak. "Lanok inbertsio dekretuz egiten gabiltza, eta horrek esan gura du lan guztiek, edo gehienek, bukatuta egon behar dutela azaroaren 30erako. Bestalde, inbertsio dekretuarekin, irabazten dugun metro koadroen inbertsioaren %35 bueltatuko digute", dio ikastolako zuzendari Jabi Agirrek.

475 metro koadroko eraikinean 0-12 urteko ikasleendako sei gela berri egingo dituzte: lehen solairukoa 177,40 metro koadrokoa izango da, eta beste biak, 148,80 metro koadrokoa bakoitza.

Eguaztenean hasitako kurtso berrirako, lehendik zeuden gela batzuk egokitu dituzte.



Jolaslekuko hesiaren aurrean egiten dihardute eraikin berria.

MIREIA BIKUÑA

"Orain arte, ingeleseko eta musikako eskolak emateko gelak genituen; baina eraikin berria bukatu arte, bi gela horietan adin askotariko taldeak egongo dira, eta musikako eta ingeleseko ira-

kasleak joango dira gelarik gela eskolak ematen dagokien orduetan. Dena den, urtarrilerako arte hartu dugun neurria da". Hortaz, 2009ko urtarrilean sei gela berriak erabilgarri daudenean,

talde batzuek gela aldaketa izango dute. "Oraindik ez dugu zehaztu zein talde aldatuko diren. Baina, lehenengo solairuan 0-3 urteko hiru gela egokituko ditugu; bigarrenean, 6 urte artekoenda-

ko beste hiru; eta azkenekoan, Lehen Hezkuntzakoendako hiru". Aldaketak egin ondoren, hutsik geratzen diren gelak egokitu egingo dituzte. "Besteak beste, liburutegia handitu eta ingelese emateko gela bat egokituko dugu", dio Jabi Agirrek.

SARRERA-IRTEERETAN ALDAKETAK

Jolaslekuan egiten diharduten lanek beste aldaketa batzuk ekarri dituzte kurtso hasieran; alegia, ikastetxeko ikasleen sarrera-irteerak moldatu egin dituzte, jolaslekuko atea itxita egongo da-eta. "Haur Hezkuntza eta Lehen Hezkuntzako lehenengo eta bigarren mailako, eta autobusa erabiltzen duten ikasleek haurtzaindegiko sarrera erabili beharko dute. Aldiz, Lehen Hezkuntzako hirugarren mailatik gorakoan San Juan kale aldera dagoen atea erabiliko dute", esan digu Jabi Agirrek.

JOLASLEKUA, TXIKIAGOA

Eraikin berria bukatzen dutenean jolaslekua txikiago geratuko da. "Egia da txikiago geratuko dela; baina jolaslekuaren espaziorik erabilienak, hau da, estalpea eta pilotan eta futboleko egiteko guneak ez dira aldatuko. Dena den, jolas-orduetarako beste gune batzuk aztertzen gabiltza".

DEIALDIA

## Tenis txapelketa hilaren 20an hasiko dute

M.B. > OÑATI

Izenemate orrietan zehazten hasiera eguna atzeratu, eta Mikel Deunaren tenis txapelketa hilaren 20an hasiko dute. Hain zuzen ere, asteon bukatu da izena emateko epea. Orain, txapelketa sistema zehazteko ordua heldu zaie antolatzaileei. Tenis txapelketak bi fase izango ditu: lehena ligaxka modura jokatu da eta bigarrena kanporaketa bidez.

PARTIDUAK ZUBIKOAN

Mikel Deunaren tenis txapelketa zapatuetan jokatu dute Zubikoan. Pilotak kiroldegiko arduradunek jarriko dituzte, eta partiduak hiru setetara jokatuko dituzte. Txapelketa hasi aurretik partiduen egutegia egingo dute.

KURTZO BERRIA

## Hastapen ikastaroa, Yoga Eskolarekin

M.B. > OÑATI

Oñatiko Yoga Eskolak ikasturte berria hasteko hastapen ikastaroa antolatu du irailaren 15etik 18ra eta 22tik 25era, 19:00etatik 20:30era. Izena emateko bi bide daude: alde batetik, 606 757 690 telefonora deituz (18:00etatik aurrera); eta, beste alde batetik, [agirrerero@euskalnet.net](mailto:agirrerero@euskalnet.net) helbidean. Hastapen ikastaroaren helburua da yoga zer den erakustea.

KURTSOA, URRIAREN 1EAN

Bestalde, 2008-09 ikasturte urriaren 1ean hasiko dute. Hain justu ere, astelehen eta eguaztentean (10:30-12:00; 18:30-20:00; eta 20:00-21:30), eta martitzen eta eguaztentean (14:30-16:00; 18:30-20:00; eta 20:00-21:30).

> ZINEMA

## 'Hancock' filma, zinema denboraldi berria hasteko

Atzeko kaleko jaiak zirela-eta, kultura etxeko zinema denboraldia astebete atzeratu zuten. Hortaz, denboraldi berria gaur bertan hasiko dute, 22:30ean. Hain zuzen ere, Will Smith protagonista duen *Hancock* pelikula emango dute. Bihar, domekan eta astelehenean lau saio gehiago emango dituzte.

> DEIALDIA

## Hilaren 20an kinto bazkaria egingo dute 1982an jaiotakoek

Soraluze jatetxean egingo dute kinto bazkaria 1982. urtean jaiotakoek. Bazkaria 14:30ean hasiko dute, eta aurretik, 13:00etan, Ongi tabernan elkartuko dira txikiteoa egiteko. Bazkarira joan gura dutenek, 50 euro sartu behar dituzte, Kutxako 2101 0111 22 0126550706 kontu korrante zenbakian.



ULMA

## Ulmako II. Euskara Olinpiadak

Ulma Taldeko negozio ezberdineko kideek parte hartuko dute gaur 16:30ean hasiko duten II. Euskara Olinpiadetan. Hain zuzen ere, euskarekin erlazioatutako hainbat probatan parte hartuko dute. Ulma Taldeko motibazio lantaldeak antolatutako olinpiadak plazako frontoian jokatuko dituzte, eta eguraldi txarra egiten badu, merkatuko plazan.

KIROLA &gt; 2008/2009 IKASTURTEKO ESKAINTZA

# Defentsa pertsonaleko saioak eskainiko dituzte, aurten lehen aldiz

Kirol jardueretan izena emateko epea astelehenean, irailak 15, zabalduko dela eta eskolak urriaren 1ean hasiko direla jakinarazi dute antolatzaileek

MIRIAN BITERI &gt; ESKORIATZA

Oraindik azken orduko ukituak ematea falta bada ere, prest dute Goiena Sport kirol zerbitzukoek aurtengo kirol eskaintza. Astelehenean, hilak 15, eman ahal izango dute interesatuek izena.

Berrikuntzen artean, nabarmen daiteke eskoriatzarrek astean hirutan izango dutela spinninga praktikatzeko aukera, goizetan. Orain arte astean bitan egin izan da, eta aurten, hori aldatzea erabaki dute, herritarren eskaera bati erantzunez. Horrez gain, aurten, lehen aldiz, defentsa pertsonaleko eskolak eskainiko dira. Gero eta ohikoagoa den pilates ematea ere aztertzen dihardutela diote Goiena Sporteko kirol zerbitzukoek.



Defentsa pertsonala ikasteko aukera izango dute aurten eskoriatzarrek.

MIRIAN BITERI

**JARDUERA MOTAK**

Jardueren ordutegiari dagokionez, goizetan, hasieran, spinninga eta tonifikazioa praktikatu ahal izango da; eta eguerdietan,

spinning beste saio bat emango dute, taldea osatzen baldin bada. Arratsaldeetan, berriz, besteak beste, hirugarren adineko gimnasia, gutxituendako gimnasia,

sasoian egoteko gimnasia, spinninga, batuka edo tonifikazioa aukeratu ahal izango dira. Azken horren harira, Goiena Sportek gogora ekarri du iaz ere eskaini

zela tonifikazioa eta ez zela talderik eratu. "Jendeak ez du ezagutzen, baina oso jarduerara polita da. Beste toki batzuetan, Aretxabaletan bertan, itxaron zerrenda dago hori praktikatu ahal izateko", azaldu dute kirol zerbitzukoek.

Horretaz gain, urtero bezala, igeriketa ere egongo da. Hasiera eta hobekuntza eskolak eskainiko dira, haurrentako eta helduendako. Jarduera guztiak kiroldegian egingo dira, defentsa pertsonala izan ezik.

**ESKAERA ORRIA**

Kirol eskaintzaren gaineko informazio gehiago gura duenak kiroldegian edo [www.goienasport.com](http://www.goienasport.com) Interneteko helbidean topatuko du. Kirol jardueretan izena emateko bete behar den eskaera orria kiroldegian utzi beharko da. Esan bezala, irailaren 15ean hasita aurkez daitezke eskaera orri horiek.

Bestalde, Goiena Sportek aurreratu du urriaren erdialderako ekintza berezia antolatu gura dutela. Eskoriatzarrak kiroldegira gertura daitezten egin gura dute esandako kirol ekintza berezia.

TURISMOA &gt; UDAKO DATUAK

## Ibarraundin 357 lagun izan dira

Ekainean 144 bisitari izan zituen; Jose Aranaren erakusketa ikustera joan ziren

GOIENKARIA &gt; BERGARA

Uda osoan Ibarraundi museotik pasa diren turisten kopurua jakinarazi dute egunotan. Hala, ekainetik abuztura bitartean, 357 bisitari izan ziren. Ekaina izan zen bisita gehien izan zituen hilabetea: 144. Abuztuan zehar, 115 lagun pasa ziren; eta uztailean, berriz, 98.

Jatorriari dagokionez, eskoriatzarrak nagusitu ziren ekainean. Herriko Jose Aranaren gaineko erakusketa ikustera joan ziren gehienak Ibarraundira. Baina kanpotar bat edo beste ere izan zen: Donostiako lagun taldea, esaterako. Museoa dauden beste erakusketak eta eraikina bera ikustera gerturatutakoak ere ez ziren falta izan ekainean.

Uztailean, bisitarien %55 ere herrikoa zen. Horretaz aparte, Zaragozako lau, Huelvako bat



Jende asko Jose Aranaren erakusketa ikustera joan da Ibarraundira.

M.B.

eta portugaldar bi ere ibili ziren Ibarraundi museoko txokoak ezagutzen.

**ABUZTUAN DENETARIK**

Abuztuan ez zen hainbeste eskoriatzar izan. Hala, %18 baino ez zen bertakoa. Debagoieneko gai-

nontzeko herrietan bezala, kataluniar asko izan zen orduan; baita Valentziakoak, Cacereskoak, Errumaniakoak eta Ingalaterrakoak. Gainera, Arabako Zaldondo herritik adin guztietako 50 lagunez betetako autobusa izan zen.

HEZKUNTZA &gt; 0-3 URTEKO ZIKLOA

## Amaitzear dago udal haur eskola kudeatzeko lehiaketa

Oraingoz ez da proposamenik aurkeztu; astelehena da azken eguna

M.B. &gt; ESKORIATZA

Datorren astelehenean, hilak 15, amaituko da udal haur eskola kudeatzeko lehiaketa publiko izena emateko epea. Udalak jakinarazi digunez, oraingoz, ez da interesa duen inor azaldu eta, beraz, ez da zerbitzu hori kudeatzeko proposamenik aurkeztu udaletxean.

Astelehena bitartean proposamenik ez bada aurkezten, lehiaketa hutsik utzi beharko dutela azaldu du Udalak; ondoren, egoera aztertu eta beste deialdi bat egin beharko dutela gaineratu dute.

Udal haur eskolaren kudeaketa zeharkako modalitatean eskainiko da, kontzesio administratiboaren erregimenean. Zerbitzua kudeatzeko kontratuak lau urteko iraupena izan-

go du eta lehenengo urteko aurrekontua 13.139,52 euro izango da. Behin betiko bermea, berriz, adjudikazioaren zenbatekoaren %5 izango da.

Udalbatzak joan den uztailaren 30ean egindako osoko bilkuran erabaki zuen zerbitzu publiko horren kudeaketa esleitzeko lehiaketa irekia deitzea.

**UDAL ERREGISTROAN**

Interesatuek udal erregistroaren bulegoetara jo behar dute, bulego orduetan. Proposamenak aurkezteko epea amaitu ostean, aurkeztutako dokumentuak kalifikatuko ditu kontratazio mahaiaik.

Aurkeztu diren eskaintzak, bestalde, jendaurrean irekiko dira kontratazio mahaiko buruak horretarako ezarritako egunean.

Deialdia udaletzeko iragarri taulan eta webgunean jakinaraziko da. Prozesu guztia bertan behera geratuko da, esan bezala, proposamenik ez bada azaltzen.



Maiatza ezkerro dabilta makinak Aingeru Guarda eta Sorautz arteko bidegorria egiten.

MIRIAN BITERI

LEHIAKETA

## Domekan postal onena aukeratuko da Inkernun

Jaso dituzten 30 irudien arteko zozketa eguerdi partean egingo dute

M.B. > ESKORIATZA

Aitzorrotz kultura elkarteak antolatutako postal lehiaketaren zozketa egingo da datorren domekan, hilak 14, Inkernu tabernan. Eguerdi partean egingo dute zozketa eta ondorengo sari banaketa.

Aurten, guztira, 30 argazki bidali dituzte eskoriatzarrek nahiz inguruko herrietako lagunek. Inkernu tabernan aurkeztu dira irudi guztiak. Ohikoa den moduan, mundu osoko txokoak aurki daitezke. Antolatzaileek jakinarazi dutenez, Txinakoak, Txekiakoak eta Tenerifekoak daude horien artean. Gaia librea bazen ere, udako oporrek lotutako irudiak jaso dituztela aipatu dute. Saria ez da aldatu: Gatza-gain jabetxean bazkaria irabaziko du zozketatik garaile irteten den irudiaren jabeak.

Aurkeztutako postal guztiakin, gainera, erakusketa egingo dute Inkernun. Hilabete inguru emango dute han, ikusi nahi dituztenendako. Bosgarren aldia da kultura elkarteak posta lehiaketa antolatzen duena.

URTEURRENA

Bestalde, gogorarazi dute tabernak abenduan bost urte beteko duela eta dagoeneko urteurrena ospatzeko ekimena antolatzen dihardutela. Aurreratu dute CD bilduma prestatzen ari direla.

AZPIEGITURAK > BIDEGORRIA

# Martxa onean doaz Aingeru Guarda-Sorautz tarteko lanak

Urtarrilaren amaieran edo otsailaren hasieran amaituta egotea espero du Diputazioak

Diputazioak eta Udalak ekin diote dagoeneko herriko iparra eta hegoa lotzeko falta den zatiari

MIRIAN BITERI > ESKORIATZA

Aingeru Guarda eta Sorautz arteko bidegorriaren lanak aurrera doaz. Orain arte aparteko ezustekorik ez dela izan eta, aurrekusi bezala, urtarrilaren amaieran edo otsailaren hasieran amaituta egotea espero du Diputazioak.

Bidegorria egiteko lanak maiatzean hasi ziren. Jakinaenez, 950 metroko luzera duen tarte horrek Aingeru Guarda ermita eta Sorautz izenez ezagutzen den eremua lotuko ditu. Hegoaldeko tarte GI-627 errepide ondotik joango da. Dagoeneko

hasi dira eremu hori egokitzeko, hormak jarritz. Esan beharra dago, horren harira, Dorleta auzora iritsi arte errepidearen altuera berean joango dela bidegorria.

ZARATAK EKIDITEKO PANTAILAK

Diputazioan lan horiek jarraitzen dituen Beatriz Martikorenak azaldu duenez, tarte horretan zaratak ekiditeko pantailak jarriko dira: "Bereziki etxeak dauden tokietan jarriko ditugu".

Hango aparkalekua zeharkatu ostean, beheantz egingo du eta San Juan kalea tunel baten bidez

zeharkatuko du bidegorriak. Martikorenak esan du Udalarekin akordioa lortu dutela, tarte hori Udalak berak egin dezan. Baina Diputazioa izango da hori ordaintzen duena: 165.000 euro inguru. Tuneletik Sorautz etxeraino iritsiko da. Obra horien aurrekontua 1.742.510 euro da, tunelaren 165.000 euroak konpantuan izan barik.

Bestalde, Martikorenak azaldu du dagoeneko lanean dihardutela kanposantu azpitik herriaren iparra eta hegoaldea lotzeko: "Proiektua laster egiteko eta ateratzeko asmoa dugu".

JAIK > SAN JUAN KALEA

## Biharko herri bazkarirako 75 auzotarrek eman dute izena

Julian Uribetxebarriak eta Francisca Uribesalgok lore sorta jasoko dute, nagusienak direlako

M.B. > ESKORIATZA

San Juan kaleko jaiak ospatuko dituzte bihar, zapatua. Egun horretarako antolatu diren ekintzen artean, Egokiena elkartearen egingo den herri bazkaria nabarmentzen da. Guztira, 75 lagunek eman dute izena. Ohikoa den moduan, bazkarian auzotar nagusienak omenduko dituzte.

Aurten, Julian Uribetxebarriak eta Francisca Uribesalgok jasoko dute lore sorta.

EGITARAUA

Ekimenak 11:00etan hasiko dira. Lehenik eta behin, etxafuegoak jaurtiko dituzte; jarraian, txistulariek eta trikitilariek kaleak alaituko dituzte; kalejiraren oste-

an, 12:30erako, Egokiena elkartearen dagoen plazatxoan biltzeko gonbita egin dute antolatzaileek, San Pedro elizaraino batera joateko. Soinuaz lagunduta egingo dute ibilbidea. Meza 13:00etan hasiko da.

Jarraian, herri bazkaria izango da. Menu ederra izango dute: atuna, piper beteak, bakailoa eta flana izozkiarekin. Dantzaldiarekin emango diote amaiera aurtengo San Juan kaleko jaialdiari.



San Juan kalekoek ederto pasatzen dute jaietan.

GOIENKARIA



Uztaillerako amaitu zituzten etxebizitzak eta asteon sinatu dituzte eskriturak falta ziren jabeek.

IRATI AGIRREAZALDEGI

## HIRIGINTZA &gt; ETXEBIZITZAK

## Eman dituzte Eguzki auzoko etxebizitza tasatuetako giltzak

Gimnasioa eta gazte txokoa eraikin berean egongo dira, eta abendurako amaitu nahi dituzte

IRATI AGIRREAZALDEGI > ANTZUOLA  
Eguzki auzoan Udalak bultzatutako etxebizitzak eraiki eta jabe guztiei jadanik eman dizkiete giltzak. Uztailean sinatu zituzten 20 etxebizitza tasatuetako batzuen jabetzako eskriturak, eta gainontzekoak, asteon. Bizilagun batzuk jadanik joan dira etxe berrietara bizi izatera, eta laster joango

dira besteak. Alkateak esan digunez, gustura daude etxebizitzak nola geratu diren ikusita. Obretan atzerapen pixka bat izan dela ere jakinarazi digu: "Hilabeteko atzerapena izan dute lanek, zimendu arazo batzuegatik".

Etxebizitzetako giltzak jabeen esku dauden arren, beste lan batzuk egitea falta da. Izan ere,

gimnasioa eta gazte txokoa egongo dira eraikin berrian. Abendura bitartean obrak egin eta urte amaierarako amaitzea da asmoa.

### TASATU GEHIAGO, ORAINGOZ EZ

Udalak etxe tasatu gehiago egiteko asmorik duen galdetuta, arazoa lurzoru publiko falta dela esan digu alkateak. "Aztartu beharko dugu beste lur batzuetan zer egin daitekeen, baina lurzoru publikorik ezean, epe laburrean ez dugu horrelakorik egingo".

## Merkataritza &gt; AZOKA

## Egubakoitzetako azoka plazan egingo dute

Gaur, egubakoitza, egin dute zozketa postu bakoitzaren kokalekua erabakitzeke

## I.A. &gt; ANTZUOLA

Egubakoitzetan azoka izaten da frontoi inguruan eta han postuak ezkutuan zeudela eta lekuz aldatzea erabaki du Udalak. "Merkatuen eremu naturala herriko plazak direla kontutan hartuta eta merkatua plazara bideratzeak ere, herriko komertzioari onurak ekarriko dizkiola pentsatzen dugu", esan digu alkateak. Hortaz, aurki Herriko Plazan izango da azo-

ka eta Udalak uste du, plaza ez ezik, Kalebarren ingurua ere girotuko dela.

Tokia aldatu arren, eguna mantendu egingo dute, egubakoitz goizetan izango da azoka. Barazkiak, gazta, gozokiak, loreak... askotariko gauzak erosteko aukera izango da postuetan. Gaur, egubakoitza, egin dute hain zuzen ere zozketa, erabakitzeke plazan postu bakoitzak izango duen kokalekua.

## KIROLA &gt; PILOTA

## Frontoi txikian jokatu dute udazkenean txapelketa

Pilota goxoarekin jokatu dituzte zapatuetan partiduak; txapelketa ligaxka erakoa izango da

## I.A. &gt; ANTZUOLA

Udazkeneko pilota txapelketa antolatzen dihardute hainbat herritarrek. Txapelketa kanpoko frontoi txikian joka dadin nahi dute; eta kanpoko frontoia bustita egonez gero, pilotaleku estaliaren atzeko aldean lehiatuko dira. Pilota goxoarekin jokatu dute eta ligaxka eran; hau da, parte-hartzaile guztiak elkarren kontra.

## ZAPATU GOIZETAN

Partiduak zapatu goizetan jokatu dira, baina ezin dutenek aukera dute aste barruan jokatzeke eta antolatzaileei emaitzak esateko. Izan ere, partiduak epailerik gabe jokatu dituzte eta jokalariek arduratu behar dute tantuak kontatzeaz.

Izena emateko Larrea edo Mox tabernetan paperak bete behar dira eta 10 euro ordaindu.

## &gt; AISIALDIA

**Hilaren 26ra bitartean eman daiteke izena ikastaroetarako**

Ikasturte berriko ikastaroetan izena emateko aukera dago irailaren 26ra bitartean udaletxean. Gimnasia, aerobik, pilates, yoga eta funky ikastaroak irailaren 29an hasiko dira; marrazki ikastaroak, berriz, urriaren 6an. Izena emateko ordainketa agiria udaletxera eraman behar da.

## &gt; ERRETIRATUAK

**Partaidetzaren gaineko hitzaldia egunean Oларanen**

Erretiratuen elkarteak antolatuta, irailaren 18an hitzaldia izango da Oларan etxean, 17:30ean. *Partaidetza, norbere bizitza hobetzeko giltza* izenburupean jardungo du Adindu elkarteak hizlari batek. Egun berean, Oларanen odol ateratzea izango da, 18:00etan hasita.

## Erromeria Legazpin!

Irailaren 14an, igandea, Lakiolan, 12:00etatik aurrera.

Koadrilen arteko apustu latza, bertsolariak, jokoak eta erromeria bikaina Elustondo anai-arrebekin!

Autobusa, bazkaria eta taberna.

Euria eginez gero, Urbeltz pilotalekuan egingo da.

*Anima zaitetz!*

Euskarazko Zingizango webgunearen alde.

SUKALDEKO ALTZARIAK  
**Harizki**

**MUEBLES  
IGEA**

Sukalderako eta bainurako altzariak  
Altzari rustikoetan  
espezializatuak

Zurrategi plaza 4, behea. ANTZUOLA. Tel. eta faxa 943 78 71 80

**zabalo**  
IGELTSEROTZA

Jose Luis Zabalo

Kalegoi 9, 1. solairua  
ANTZUOLA.  
Tel. eta faxa:  
943 76 60 89

### ZAHAR BERRITZEAK:

Fatxadak

Bainugela eta sukaldea

Lokal komertzialak

Teilatuak

KIROLA > IKASTURTE BERRIA

# Udalak urrian ipiniko ditu martxan ikasturte berrirako kirol zerbitzuak

Errugbia umeengana hurbiltzeko helburuarekin, irailaren 21ean saio berezia egingo da kiroldegiko kantxan, Elorrioko taldearen laguntzarekin

LARRAITZ ZEBERIO > ELGETA

Sasioan egoteko gimnasia, erretiratuendako gimnasia saioak, oinarritzko soin hezkuntza, helduendako batuka saioak eta gazteendako zerbitzu konbinatua eskaini nahi ditu Udalak kirol zerbitzuen barruan hastear den ikasturte honetan.

Urriko lehenengo egunean ipiniko dituzte martxan zerbitzu horiek guztiak, Rebeka Ubera Kirol zinegotziaren esanetan. "Herritarrek egunotan jasoko dute etxeko postontzian zerbitzuen inguruko informazioa. Interesatuta egonez gero, udaletxera jo besterik ez dute, Juan Ramon Irazabalengana, bertan izena

emateko". Bost eskaintza egingo ditu Udalak aurtan. Erretiratuendako gimnasia saioak astean bi izango dira. Maiztasun bera izango dute sasioan egoteko gimnasia saioek. Helduendako batuka saioak ere ipiniko ditu Udalak. Ordubeteko bi saio izango dira astero. Gazteei dagokienez, zerbitzu konbinatuaren alde egin du Udalak aurtan. Hasiera baten, batuka eta aerobika egingo dira bertan, baina ez dira bestelako aukerak baztertzeko. Azkenik, 1. eta 2. mailetako umeendako oinarritzko soin hezkuntza proposatzen du Udalak. Astean ordubeteko saioa izango litzateke, urri-tik ekainera arte.



Elgetako umeek osaturiko eskola kirola taldea zapatu goiz baten, Bergaran.

GOIENKARIA

ESKOLA KIROLA SAIOK

Eskolaren bitartez bideratuko da, halaber, eskola kirola saioetan izena emateko aukera. Ikasturtearen hasierarekin batera

abiatuko dira saio horiek. Eskola kirola programaren bitartez Elgetako neska-mutikoei hainbat kirol modalitate praktikatze-ko aukera izango dute. Programa horretan izena ematen dutenek norgehiagokak jokatuko dituzte Bergarako eta Antzuolako eskola kirol taldeen aurka zapatu goizetan. Gainera, kirol saioak egingo dituzte astean, herrian bertan, entrenamendu moduan.

Eskola kirolak gero eta ume gehiago hartzen ditu. Kirola praktikatzea eta talde lanean jardutea ekartzen du, biak ere oso interesgarriak eskolako umeendako.

UMEENDAKO ERRUGBI SAIOK

Errugbia kirol ezaguna da Euskal Herrian, baina oso gutxi praktikatzen dute Elgetan. Bada,

herriko neska-mutikoei errugbia zer den eta nola praktikatzen den bertatik bertara ikusteko aukera izango dute laster.

Udalak jakinarazi du Elgetako umeak kirol modalitate horretara hurbiltzeko helburuarekin errugbi saioa antolatu duela hilaren 21erako. "Elorrioko errugbi taldearen laguntza izango dugu kirol ekintza horretan", adierazi du Rebeka Ubera zinegotziak. Eskola kirola barruko ekintza da honakoa eta izenemateak eskolaren bitartez bideratuko dira. "Ekintza hilaren 21ean, domekan, 11:00etan egingo dugu kiroldegiko kantxan", jakinarazi du Uberak. Ekintza zabalik dago Elgetako neska-mutiko guztientzako. Zenbat jendeke parte hartuko duen alde aurretik jakiteko izena emateko eskaera egin du Udalak.

## Eskolako jolastokiko itxitura egiten dihardute egunotan

Adostu moduan, aurrera doaz herri eskola inguruan hobekuntza lanak. "Uztailean herriko eskolaren sarrera konpondu genuen", adierazi du Hezkuntza zinegotzi Rebeka Uberak. "Egunotan, berriz, beharginak jolastokiarit itxitura jartzen ari dira". Bi jarduera horiekin amaituzat emango dira hobekuntza lanak.



Eskolako jolastokiaren itxitura egiten ari dira egunotan.

L.Z.

> ERAKUSKETA

## Pilar Muñoz bilbotarraren lanak, ikusgai Espaloian

Pilar Muñoz margolari bilbotarrak 20 bat margolan zintzilikatu ditu Espaloia Kafe Antzokian. Hil amaierara arte egingo dira ikusgai.

Paisaiak margotzea du gustuko Muñozek, eta Espaloiko erakusketan Bergarako eta Bilboko txoko ezberdinak ikus daitezke. Muñoz margolari trebea da, badira 20 bat urte gustuko dituen paisaiak margotzen dituena.

Espaloiko ohiko ordutegian izango duzue erakusketak ikusteko aukera hil amaierara arte. Gogoratu astelehenean eta martitzenetan 16:00etan ixten dutela aretoa.

> ZINEKLUBA

## Irailen beste bi pelikula emango dituzte zineklubean

Elgetako zineklubean ez dute udan atsedenik egin eta irailen ere eguazteneroko emanaldiekin jarraituko dute.

Asteon *La educación de las hadas* filma eman dute. Datoren asteetarako emanaldien izenak ere plazaratu dituzte. Hilaren 17an Felix Viscarret zuzendariaren *Bajo las estrellas* pelikula emango dute eta hilaren 24an, Thierry Klifa zuzendari frantziarraren *Secretos cantados*.

Zineklubeko emanaldiak Espaloia Kafe Antzokian izango dira, orain arte moduan eguaztenero, 21:30ean.

GARRAIO > AUTOBUSA

# Zapatu gauean autobus zerbitzu berezia egongo da Bergarara

L.Z. > ELGETA

Begarako San Martin jaiak direla-eta gaueko autobus zerbitzu berezia izango dute elgetarrek erabilgarri zapatu gauean. Elgetatik Bergarara jaitsi nahi dutenek honako orduetan izango dute garraio publikoa erabilgarri: 00:30, 01:30, 02:30, 03:30, 04:30, 05:30 eta 06:30.

Begarako San Martin jaietan ibili eta etxera bueltatzeko autobusak, berriz, honako orduetan izango dira: 00:10, 01:10, 02:10,

03:10, 04:10 eta 05:10. Zerbitzu berezi hori elgetarrek gau horretan autorik ez hartzeko ipini da, Gipuzkoako Foru Aldundiaren laguntzarekin. Inguruko beste herri batzuetako jaietan esperientzia oso positiboa izan da eta honakoan ere erabiltzaileen esku ipini nahi izan da.

BIZKAIBUS TXARTELA

Elgetako erretiratuak elkartetik, berriz, oharra bidali digute, Bizkaibus-erako txartela atera nahi

dutenei bereziki zuzenduta. Interesatuek hilaren 15etik 20rako epea dute txartela eskatzeko edo berritzeko.

Pedro Mari Ubera arduratuko da aurtengo Bizkaibus-eko txartelak berritzeaz. Interesatuek ondorengo dokumentazioa aurkeztu beharko dute esandako epearen barruan: Bizkaibus-eko txartel zaharra (edukiz gero), nortasun agiria eta argazki bat. Txartela egitea edo berritzea hiru euro da.

Burning taldeak 30 urte daramatza oholtza gainean

Euren lan famatuenean aukeraketa da 'Dulces dieciséis' diskoa

Johnny Cifuentes da hasierako laukotetik geratzen den bakarra

ARRITXU BARRUSO > ARAMAIO

Espainiako rockaren aitzindaria da Burning taldea. 70eko hamarkadako rockzaleek ederki ezagutuko dute talde madrildarra. Dena dela, eta Burning izenak ezer esaten ez dien horiek, seguruenik ezagutuko dituzte *¿Qué hace una chica como tú en un sitio como este?*, *Mueve tus caderas* eta *Es decisión* bezalako abesti mitikoak. Ba bai, Burning talde madrildarrenak dira guztiak eta Aramaion entzuteko aukera izango da gaur gauean, herriko plazan, 23:30ean.

1974A EZKERO OHOLTZA GAINEAN

1974. urtean, Francoren erregimena bukatzean, jai zen Burning taldea Madrileko Elipa auzoan. Quique, Pepe Risi, Toño eta Johnny Cifuentes tabernetan, entsegu geletan eta kontzertu aretoetan esperientzia biltzen hasi ziren euren lehenengo ingelesezko singleak ateratzeko.

Talde madrildarraren abestiek bizipen propioak dauzkate oinarri moduan: gai pertsonalak, gaueko bizitza, parrandak eta drogak, besteak beste. Baina, Burnin-

KULTURA > 'DULCES DIECISEIS' DISKOA AURKEZTUKO DU TALDE MADRILDARRAK

# Burning talde aitzindariak kontzertua egingo du gaur



Johnny Cifuentes abeslari eta teklatu jotzailea da 1974. urtean sortutako Burning taldean geratzen den kide bakarra.

BURNING

gen historia biziraupen historia da. Toño Martinek 1982an taldea utzi zuen, eta bost urte geroago Bartzelonan hil zen, drogen munduak irentsita. Pepe Risi, paradoxikoki,

10 urte geroago hil zen egun berean, pneumoniak jota. Gauzak horrela, Johnny Cifuentes da, egun, hasierako laukotetik geratzen den bakarra.

*Dulces dieciséis* da Burningen azken diskoa eta euren kantu famatuena batzen ditu. Jarraitzaileek aukeratu dituzte euren webgunearen bitartez.

JAZZAUKERA

Burningena, baina, ez da gaurko kontzertu bakarra. Jazzaukera taldeak kontzertua eskainiko du 20:00etan kultura etxean.

ZUIAKO KOADRILA > IKASTAROA

## Gidari turistikoa izateko ikastaroa

Zuiako Koadrilak ikastaroa antolatu du langabeendako, ondare turistiko eta kulturalaren gidari izateko

A.B. > ARAMAIO

Zuiako Koadrilak ondare turistiko eta kulturalaren gidari izateko ikastaroa antolatu du. Langabeei zuzendutako ikastaroa da eta helburua da eskualdean langabezian dagoen jendea koadrilako ondare turistikoa eta kulturala zabalteko prestatzea. Horrela, gidariak izateko prestatuz gero, lanerako beste irtenbide bat izango dute.

Ikastaroa non emango den zehazteke dago oraindik. Izena ematen duten ikasleen jatorriaren arabera erabakiko da. 48 orduko iraupena izango du. Urriaren 13an hasiko da eta azaroaren 4an amaituko da. Ikastaroaren ordutegia izango da asteleheneetik eguenera 17:00etatik 20:30era.

Ikastaroan parte hartu ahal izateko 15 euroko matrikula ordaindu beharko da. Izena emateko epea urriaren 8ra arte dago zabalik, egun hori barne. Ikastaroaren gaineko xehetasun guztiak [www.cuadrilla-zuia.com](http://www.cuadrilla-zuia.com) webgunean daude ikusgai. Izena emateko 945 43 01 67 telefono zenbakira dei daiteke edo [economia@cuadrilla-zuia.com](mailto:economia@cuadrilla-zuia.com) helbide elektronikora mezu bat idatzi.



I. BARANDIARAN

## Oporrak bukatu dira herriko gaztetxoendako

Ederki ibili dira Aramaio gaztetxoak bi hilabete pasatxo oporretan. Baina, gauza on guztiak bezala, oporrak ere bukatu dira San Martin eskolako umeendako. Astelehenean atseden denboran bisitatxo bat egin genien. Eskolara itzultzea nolako izan zen galdetu genien eta denetari-ko iritziak jaso genituen. Baina euren aurpegiak ikusita, gehienak pozik itzuli dira. Lehenengo eguna, gainera, lasaia izan zuten eta irakasleei nolako oporrak izan dituzten kontatzen jardun zuten.

TURISMOA > HOTELA

# Zabalik dago bi izar dituen Soran Etxea

Atzo eguerdian egin zuten inaugurazio ekitaldia, eta hotela erakutsi zieten elkartutako guztiei

Jauregia erabat berritu dute eta 10 logela egin dizkiote, 60 lagunendako jatetxea eta taberna

MIRARI ALTUBE > LEINTZ GATZAGA

Atzo, irailak 11, inauguratu zuten Soran Etxea hotela. Egun guztian izan zituzten zabalik ateak, eta jatetxea eta gelak ikusteko aukera eskaini zuten ugazabek. Gatzagako zein inguruko herrietako gonbidatuak ikusmin handiarekin hurreratu ziren, eta gustura geratu ziren ikusitakoarekin.

ITXURA GORDE DUEN JAUREGIA

XVI. mendean eraikitako jauregia 2006ko udaberrian saldu zuen Udalak. Eraberritzeak dirutza handia eskatzen zion, eta bertan jausi ez zedin erabaki zuen saltea. 12 urtean Gaztainuzketako mendi etxeen ardura izan duten Montse Valerio (Lleida) eta Loren Larrañagak (Itziar) erosi zuten, eta goitik behera berritu dute bi urtean. Jauregiaren kanpoko itxura ez dute aldatu, eta egurrezko guztia gordetzen saiatu dira garbitu eta tratamendu egokia eman ostean: eskailerak, sabaia, habeak, ateak eta leihoak. Hartziko zoru zati bat ere dagoenetan utzi dute.

MENU ASKO DITUEN JATETXEA

Bi izar ditu hotelak eta, izendapenez gain, arkitektura aldetik interesgarri aitortu dute, jauregiak dituen ezaugarriek esker.

Hamar logela ditu erosotasun guztiarekin hornituta: bainugela, telefonoa, wi-fia, telebista, musika... Logeletako bat ezinduendako gertatuta dago. Batzarrak egiteko gela ere badu, 30 lagunendako. Jatetxeak 60 lagunendako lekua dauka. Eskarmentu handia dute ugazabek sukaldean -Venta Fria jatetxean hiru urte eta Gaztainuzketan, 12-, eta hainbat erata-



Abadea hotela inauguratzen, Loren Larrañaga ugazaba begira duela. MIRARI ALTUBE

ko menuak eskainiko dituzte: karta, exekutiboen menua, makrobiotikoa, ospakizun egunetakoa... Gainera, taberna du, eta gosariak, kazuelatxoak eta eguneko platerak izango dituzte.

Hotela baino zerbait gehiago da herritarrendako Soran Etxea, Gatzagara jendea ekarriko duela uste dute-eta: "Horrek bizitasuna emango dio gure herriari", diote.



Atzo, eguna, gonbidatu asko hurreratu zen hotela ikustera; irudian, jangelan. M.A.

ERRETIRATUAK

## Omenaldia egingo diete bihar erretiratuei

Garro jauregian elkartuko dira bazkaltzeko, 35en bat guztira

M.A. > LEINTZ GATZAGA

Andramari jaiak bukatu ostean, herriko erretiratuak omentzen ditu Udalak urtero, eta bihar, zapatua, bazkaltzera gonbidatuko ditu. Garro jauregian dute Gatzagako erretiratuek egoitza, eta bertan bazkalduko dute 35en bat kidek. Herrian bertan zein baserrietan bizi diren erretiratuak elkartuko dira, eta bazkalostea trikitilariak girotuko diete, karta-jokoan egiten duten bitartean.

Bukatzeko, oparitxo banatuko die Udalak, eta herriko nagusienek opari berezia jasoko dute. Nagusia Asteisolo baserriko Narciso Beitia da. Udaletxean dituzten datuen arabera, 95 urte ditu. Emakumeen artean, oster, Matilde Arrese da, 90 urterekin.

> EHIZA

## Batzarra du ehiza taldeak hilaren 20an

Leintz Gatzagako Ehiza Taldeak batzar orokorra egingo du irailaren 20an, zapatua, 19:00etan. Garro jauregian izango da, eta zuzendaritza batzordeko kideek bazkide guztiei egiten diete dei, gai garrantzitsuak eztabaidatuko dituzte-eta.

JAIK > ANDRAMAIXAK

# Otxandiokoek lagun eginda bukatu zituzten Andramaixak

Gasteizko Alchemy hirukotearen jazz doinuek jaietako azken arratsaldea girotu zuten

M.A. > LEINTZ GATZAGA

Astelehenean, Dorletako Amaren egunean, bukatu zituzten Andramari jaiak. Otxandiotik etorritako herritarrek izan zituzten lagun gatzagarrek jaietako azken egunean. Meza nagusia entzun eta gero pilotalekuan bazkaldu zuten guztiek. Arratsaldean, jolasak izan zituzten umeez:

gustura baino gusturago jardun zuten udaletxe alboko iturrian arrainak harrapatzen.

Eta jaiak agur esateko Gasteizko Alchemy hirukoteak jazz doinuek ekarri zituen Gatzagara. Plaza inguruan elkartutako herritarrek eta otxandiarrek gustura jarraitu zituzten gitarraren, baxuaren eta saxofoiaren hotsak.

HERRI AFARIAN, 150 LAGUN

Jai lasaiak izan dira aurtengoak, eta Kultura Saileko kideak gustura daude antolatutako ekitaldiekin. Eguraldiak lagundu arren, jende askorik ez dela ibili onartu dute: "Egubakoitzeko kontzertuan, iaz baino gutxiago, baina zapatuan, gehiago". Pozik daude herri afarirako ateratako txartel guztiak -150- saldu zituztelako, eta txirrindulari ugari elkartu zirelako mendi bizikleta zeharkaldian.



Alchemy hirukoteak astelehen arratsaldean eman zuen kontzertua. M.A.

FUTBOLA &gt; PREFERENTEA

# 24 ordu baino gutxiago preferentea abiatzeko

Mondrak eta Aloña Mendik etxean hasiko dute 2008/09 denboraldia; oñatiarrek, gainera, Azkoagain inauguratuko dute

XABIER URTZELAI &gt; BERGARA

Berio eta Aretxabaleta izango dira aurtengo ligako lehenengo partidua jokatuko duten taldeak. Gordobilen eta Arenatzaren mutilek bihar izango dute Donostiako taldea aurrean, 15:30ean (Cesar Benito futbol zelaia). Mondrak domekan egingo du estreinaldia, Mojategin, Mundaroren kontra (16:30).

Ibarreko ordezkariekin amaitzeko, Aloñak Idiazabal hartuko du Azkoagain berrian, domekan (17:00). Partiduaren aurretik inaugurazio ekitaldia egingo dute eta bertan izango dira Udaleko ordezkariak eta baita Euskadiko eta Gipuzkoako federazioko ordezkariak ere.

**ETORRI DIRENAK ETA JOANDAKOAK**  
Entrenatzaile aldaketen gainean aldaketa guztien berri eman dugunez, jokalarien txanda iritsi da.

Mondrako jokalariei berriei dagokienez, gehienak Eibartik datoz: Oier Arregi, Jon Arando eta Arkaitz Arana. Iker Cabrera, berriz, Andoni Azkargortaren eskutik etorri da Antzuolatik. Taldea utzi dute, berriz, Muxi-k, Ruedak, Altzolak-Bergaran jokatuko du- eta Gotzon Urtzelai- Aretxabaletara joan da Gordobilekin batera-.

Aretxabaletako fitxaketei dagokienez, Gotzon Urtzelai alde batera utzita, gainontzekoak Eibar aldetik datoz: Mikel Artetxe, Aitor Azpiazu eta Asier Unda -Eibar Bk utzita-. Kontrara, jokalariei bakarrak utzi du UDA, futbola uztea erabaki duen Argider Aranak.

Aloña Mendik azken 10 urteotan aurrealdean izan duen erreferenteetako bat galdu du: Xabi Camino. Eta, Caminorekin batera futbola uztea erabaki dute Josu Juaristik, Jon Astigarragak eta Andoitz Biainek. Bestalde, hutsune hori betetzen ahaleginduko direnak dira Aitor Lopez eta Xabier Alberdi erdilaria, Eldin Zivojevic atzelaria, eta Urolatik etorri den Ioritz Zufiria.

## Taldeetako jokalariek

### ALOÑA MENDI

Iñigo Idigoras	Atezaina
Oier Zabaleta	Atezaina
Julen Barrena	Atzelaria
Iker Maiztegi	Atzelaria
Mikel Sanchez	Atzelaria
Jon Zufiria	Atzelaria
Xabier Carpintero	Atzelaria
Iker Olalde	Atzelaria
Ioritz Zufiria	Atzelaria
Mikel Palacios	Erdilaria
Aitor Lopez	Erdilaria
Xabier Alberdi	Erdilaria
Iker Aramendi	Erdilaria
Unai Arregi	Erdilaria
Xabier Elgarresta	Erdilaria
Aritz Garmendia	Erdilaria
Iñigo Zubia	Erdilaria
Iñigo Arregi	Aurrelaria
Xabier Agirre	Aurrelaria
Roberto Idigoras	Aurrelaria
Asier Ugarte	Aurrelaria

### MONDRA FUTBOL TALDEA

Ander Ruiz de Azua	Atezaina
Mikel Calvo	Atezaina
Andoni Amutxastegi	Atzelaria
Jon Loiti	Atzelaria
Iker Laspiur	Atzelaria
Illart Etxebarria	Atzelaria
Kepa Merkader	Atzelaria
Iker Azkonaga	Erdilaria
Arkaitz Garmendia	Erdilaria
Ander Bereziartua	Erdilaria
Julen Losada	Erdilaria
Oier Arregi	Erdilaria
Jon Arando	Erdilaria
Arkaitz Arana	Erdilaria
Julen Aranbarri	Erdilaria
Iker Cabrera	Aurrelaria
Ekain Garin	Aurrelaria
Jon Muruamendia	Aurrelaria
Julen Heriz	Aurrelaria
Jon Ander Orm.	Aurrelaria

### ARETXABALETA

Jon Ander Elgarrest.	Atezaina
Asier Unda	Atezaina
Mikel Artetxe	Atzelaria
Iban Astola	Atzelaria
Arkaitz Garai	Atzelaria
Alain Gomez	Atzelaria
Gorka Iturbe	Atzelaria
Ruben Leonardo	Atzelaria
Raul Sanchez	Atzelari
Aritz Igartua	Erdilaria
Iban Lopez	Erdilaria
Iker Orueta	Erdilaria
Imanol Rodriguez	Erdilaria
Iñaki Uribetxeb.	Erdilaria
Gotzon Urtzelai	Erdilaria
Igor Arriaga	Aurrelaria
Aitor Azpiazu	Aurrelaria
Iban Espinosa	Aurrelari
Erik Gartzia	Aurrelaria



Iaz taldearekin entrenatzen ibili eta gero, Eldin Zivojevic da Aloñako fitxaketetako bat.

I.A.



Mondrako jokalariei Julen Aranbarri joan den asteko Arrasate Hiria txapelketan.

I.A.



Mikel Artetxe, Eibartarrak taldetik etorri den atzelaria, Arrasate Hiria txapelketan.

I.A.



MENDIKO LASTERKETAK > ESPAINIAKO KOPA

# Zuhaitz Ezpeletak domekan du Kopa poltsikoratzeko azken lasterketa

Arrasateko korrikalaria bigarren dago Espainiako Kopako sailkapenean eta domekan egingo dute azkeneko proba, Asturiasen

XABIER URTZELAI > ARRASATE

Zegama-Aizkorri moduko hitzorduak alde batera utzita Zuhaitz Ezpeletak Espainiako Kopara bideratu ditu aurten indarrak: "Zerbait ezberdina egin gura nuen, aldatzeko, eta gustura ibili naiz. Hori bai, egia da denboraldia luze egiten ari zaidala, eta deseitzen nago domekako hitzordua iritsi eta atsedean hartzeko".

Domekan Asturiasen egingo duten Quebrapates-Peña Mea proba izango da Espainiako Kopako azkena, eta baita puntu gehien emango dituen ere. Alde horretatik, sailkapeneko aurreneko hiru postuetan dauden Mario Llorens, Zuhaitz Ezpeleta eta Just Sociats dira hautagai nagusiak, "baina sailkapena nahiko estu dago, eta gutako edonork egun txarra badu, bosgarrenak ere ira-

baz dezake Kopa. Izan ere, lasterketa guztietan modu ezberdinean egin dituzte puntuaketak, eta domekako proba da puntu gehien emango dituen".

**ORAIN ARTE, URTE BIRIBILA**

Zuhaitz Ezpeleta aurten inoiz baino indartsuago ibili da. Espainiako Kopa Teruelen hasi zuten apirilean eta orduan hamaseigarraren izan zen. Ezpeletak ez du aitzakia modura jartzen, baina erdi gaixorik joan zen proba hartara. Eta ondoren lortutako emaitzek baieztatzen dute hori, Tarragonan egindako bigarren proba irabazi egin zuelako, eta baita uztailean Navacerradan (Madril) egindako Cross de Cuerda Larga proba ere. Hori guztia gutxi balitz, Espainiako Txapelketan bigarren sailkatu zen.



Ezpeleta, maiatzean irabazi zuen Cursa de Muntanya de Paüls lasterketako helmugan, Tarragonan.

MAURO&CESAR

**'FRESKOTASUNA FALTA ZAIT'**

Domekako hitzordura begira Ezpeletak onartzen du ez duela uztaileko freskotasuna: "Selekzio-

koekin ibili naiz entrenatzen eta eurek ere gauza bera esan didate. Badakit igoeran sufritu egingo dudala, kontrarioek behartu

egingo nautela baina esperantza daukat jaitsieran abantaila lortzeko. Urte oso ona izan da, baina borobiltzea falta da".

**UDAL**  
EUSKALTEGIAK



www.UDALEUSKALTEGIAK.NET

08-09 IKASTURTEA

MATRIKULA ZABALIK

**ARRASATEKO UDAL EUSKALTEGIA**

Arimazubi plaza 2  
(Mondragon Goi Eskola Politeknikoaren ondoan)  
20500 ARRASATE  
Tel.: 943 79 70 77 / 943 79 77 88 • Faxes: 943 79 91 43  
euskaltegi@arrasate-mondragon.net

**BERGARAKO UDAL EUSKALTEGIA**

Zabalotegi 13, 20570 BERGARA  
Tel.: 943 76 44 53  
berg.eusk@udal.gipuzkoa.net  
berg.euskudal@euskalnet.net

**LEINTZ UDAL EUSKALTEGIA**

Nafarroa 2-4, 20550 ARETXABALETA  
Intxartxueta 10, 20540 ESKORIATZA  
Tel.: 943 79 21 68 / Faxes: 943 79 92 62  
leintzeuskaltegia@leintz.euskalnet.net

**UDAL EUSKALTEGIAK**

**WANTED**



- 16 urtetik gorako pertsona
- Gizona edo emakumea
- Bertakoa edo kanpokoa
- Ikaslea, langilea, langabea edo jubilatua
- Eta... euskara ikasteko behar, borondate edo gogoarekin

UDAL EUSKALTEGIAK  
www.UDALEUSKALTEGIAK.NET

27 urte euskara irakasten. Maila guztiak. 43 zentro. HABEko diplomak. Egokitutako ordutegiak. Bekak...

MATRIKULA ZABALIK

Titulu ofizialak

MATRIKULA ZABALIK

Aretxabaleta | Arrasate | Azpeitia | Beasain | Bergara | Deba | Eibar | Elgoibar | Errenteria | Eskoriatza | Hernani | Hondarribia | Irun | Lasarte-Oria | Legazpi | Mutriku | Pasaia | Tolosa | Urrutzu-Zumarraga | Zarautz

MIKEL DEUNA &gt; KIROL HITZORDUAK OÑATIN

# Gazte mailako ziklismoa eta eskubaloi torneoa bihar Oñatin

Oñatiko jaien barruan hainbat kirol hitzordu izango dira, oraingo asteburuan hasita

Eskubaloian, bihar jokatuko dute lehenengo finalerdia Zarautzek eta Bergarak, 16:00etan Zubikoan

XABIER URTZELAI &gt; OÑATI

San Migel jaiak tarteko, urtero moduan iraila kirol hitzorduz beteta dator Oñatin. Oraingo asteburuan bertan hasiko dituzte Mikel Deuna txapelketak, hain zuzen ere, eskubaloian. Hala, txapelketa horretako finalerdiak jokatuko dituzte bihar bertan, eta datorren astebururako utziko dituzte finalak.

Bihar, 16:00etan hasita iaz torneo berean aurrez aurre izan ziren Bergarak eta Zarautzek jokatuko dute. Mahoneroak Euskadiko Txapelketatik jaitsi dira, eta territorialen lehiatuko dira aurrean. Aloña Mendiri dagokienez, oñatiarrek Eibarko Haritza taldearen kontra jokatuko dute bigarren finalerdia, 17:30ean hasita.



Lehenengo finalerdian Bergara eta Zarauzko Amenabar taldea izango dira aurrez aurre.

GOIENKARIA

**49. SAN MIGEL SARIA**

Zapatuan egingo dute, baita ere, gazte mailako 49. San Migel saria. 10:30ean hasiko dute lasterketa, Olakua auzoan, eta antolatzaileek aurreikusten dute ehun txirrindulari inguru ahaleginduko direla 76 kilometroko ibilbidea ahalik eta azkarren egiten. Lasterketa hasi eta lehenengo kilometroak

Bergara aldera egingo dituzte ziklistek, Osintxuraino. Handik bueltan Oñatira itzuli eta igotzen jarraituko dute Udanako gaineraino. Bailaraz aldatu, Urola aldean sartu, eta Urretxutik Deskarga igoko dute. Eta Deskargatik Bergarara jaitsi, eta San Prudentziotik Oñatira etorriko dira berriro, helmugara arte.

Lasterkarien artean Ulma taldeko Julen Arkauz, Xabier Arnaiz, Iñaki Madinabeitia, Oier Olalde, Iñaki Igartua eta Ander Altube lasterketan izango direla baieztatu du antolatzaile lanetan dabilen Pedro Irurzunek: "Baina gurekin batera Sumofic taldeko ziklistak ere etorriko dira, Xabier Aranzeta eta konpainia".

&gt; ARETO FUTBOLA

## Irekita dago Bergarako areto futbol txapelketan parte hartzeko izenemate epea

Irailaren 16an, datorren martitzenean, amaituko da Bergarako areto futbol txapelketan izena emateko epea. Antolatzaileek hurrengo egunerako, hilak 17, antolatu dute taldeekin egingo duten batzarra, Bergarako Kultur Etxean, 19:00etan.

Izena eman gura dutenek taldearen partaideen izen-abizenak eta NA fotokopiak aurkeztu beharko dituzte, eta baita taldeko ordezkariaren telefono zenbakia ere. Horrekin batera, talde bakoitzak 200 euro ordaindu beharko ditu. Diru hori Euskadiko Kutxan sartu beharko dute 0090033922 kontu korrante zenbakian. Txapelketa irailean bertan hasiko dute, horrenbestez, interesa dutenek azkar ibili beharko dute.



GOIENKARIA

## Gatzagako mendiko bizikleta irteerari Oñatik hartuko dio erreleba, domekan

Oraingo domekan egingo dute Oñatin mendiko bizikleta irteera (09:00etan kiroldegian). Izenemate irteera baino lehenago egin beharko da, han bertan, eta federatuta ez daudenek 10 euro ordaindu beharko dituzte. Mendi zeharkaldiak 40 kilometro izango ditu, ohi moduan, eta ibilbidea Santa Luzia, Gorordo, harrobi zaharra, Mikeletetxe eta Ugastegi inguruetatik egingo dute. Bukatzean ziklistak kiroldegian bertan duxatu ahal izango dira.



## Vuelta barrutik

Iban Velasco &gt; Ziklista

Zuek egubakoitzean irakurriko dituzue lerro hauek, baina esandako hauek eguazten ilunkean botatakoak dira, badaezpada.

Egubakoitzeko [gaurko] atsedean egunean Egoik urte koloreko maillotarekin jarraitzen badu gauzak ondo egin ditugun seinale. Egia esateko, leher egin da nago, lider jarraitzeko azken bi etapa hauek lan handia egin behar izan dugulako. Horrelako etapetan askok eta askok atsedean hartzeko aprobetxatzen dute, baina beste batzuek gogotik egin behar izaten dugu lan. Atzo bost laguneko taldea 140 kilometrotan ibili ginen tira eta tira, eta gaur Alain eta biok ibili gara lan horretan. Baina ez izan errukirik, lan hori lidergoari eusteko baldin bada oso gustura egiten dugulako!

Espainiako Itzulia hasi genuenetik taldean oso ondo moldatu gara. Giro ona izan dugu hasieratik, eta taldearen helburua Igor Anton sailkapen nagusian aurrean amaitzea bada ere, Egoi lehenengo sailkatuta egon izanak sekulako ilusioa egin digu.

Bestalde, egubakoitzeko [gaur] atsedean eguna izango da, baina zapatuan Angliru zain izango dugula jakinda ez da komeniko larregi erlaxatzea.

Datozen egunei begira, dagoeneko erreperatu naiz Pirinioetan izan nuen erorikotik, eta nire asmoa da datozen mendateetan aurrerago ibiltzea.

Ezin zutabe hau amaitu egunotan albiste den Lance Armstrongen itzuleraren gainean berba egin barik. Badirudi amerikarren ohitura dela, eta hor dago Jordanen adibidea. Zer esango dizuet, bada, ilusioa egiten duela horrelako tipo baten ondoan korritzeak.

**Ford Focus Berria 14.900€**

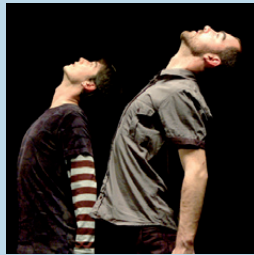
**MUGARRI AUTOAK**  
Araba Etorbidea, z/g.  
ARRASATE-MONDRAGÓN

Feel the difference

Bi zozario aire-grogaia. Abiadura-Kontrola. Egorkortasun-Kontrola (ESP). Trakzio-Kontrola (TCS). Frenoa ez Blokeatzeko Sistema (ABS). CD6000 Audioa

# G2a

Goienka2a > KULTURA ETA AISIALDIA



> 'HNUY ILLA'  
Tanttaka eta Kukai taldeen dantza ikuskizuna Bergaran > 45



> GOOGLE CHROME  
Kalean da Google-en nabigatzaile berria > 51

> MAITANE FERNANDEZ  
Oñatiarra da eta 22 urte ditu. Ile apaintzaile, estetika eta makillaje ikasketak eginak ditu eta Bartzelona ondoan bizi da.  
> 50



AURKEZPENA Eguazteneko aurkezpenean II. Danbakan parte hartu zuten zenbait musikari ere izan ziren.

JON BEREZIBAR

## Kalean da Danbaka lehiaketaren bigarren ediziooko DVD eta CDa

Bi orduko ikus-entzunezkoan, lehiaketaren II. ediziooko xehetasun guztiak erakusten dira

Denetariko estiloen presentziaz, Debagoieneko harrobi musikaren erakusgarri da produktua

JOKIN BEREZIARTUA > BERGARA

Kalean da Danbaka Debagoieneko II. Musika Lehiaketako DVD eta CDa. Bigarren edizioan jasotako irudi eta audioarekin osatutako lana da, 2006an ospatu zen lehiaketa hartako xehetasun txikiak ere azaleratzen dituena.

Produktu hori, Danbaka irabazi ostean kaleratu diren diskoen aparte, Goiena Komunikazio Zerbitzuak Kooperatibak eta Elgetako Espaloia Kafe Antzokiak 2004an elkarrekin hasitako Danbaka izeneko bidaiaren lehen emaitza ukigarria da. Ez emai-

tza bakarra, noski, aurreko bi edizioek uki ezin daitezkeen fruituak utzi baitituzte. Gure ibarreko hainbat taldek, adibidez, biziki eskertuko dute euren taldea ezagutzera emateko Danbakak eman zien bultzada.

EGUAZTENA EZKERO SALGAI

Asteon aurkeztu dute DVD eta CDa. Birritan egin dute, ibarrean lehendabizi eta kanpoan ondoren. Eguaztenean egin zuten lehen aurkezpen ofiziala, Arrasateko Gure Leku tabernan. Iker Barandiaran lehiaketaren koor-

dinatzaileaz gain, produktuaren benetako protagonistetako batzuk izan ziren aurkezpenean. Bergararik Azkaiter Pelox, Mahaster River eta Yotox, Aretxabaletatik Scam, Oñatitik Malenkonia eta Unnëa eta Arrasateetik The 5 Twisters taldeetako partaideak izan ziren.

Atzo, berriz, Bilboko Kafe Antzokian aurkeztu zuten DVD eta CDa eta bertan Gaztelupeko Hotsak-eko ordezkariak ere izan ziren. Barandiaranek adierazi du eguaztena ezkerro salgai den produktua Debagoienean saltzeaz aparte, kanpora zabaltzeko asmoa dutela, musika arloan hemen egiten denaren "eredu bat" kanpoan ere ezagut dezaten.

Produktua eguaztena ezkerro da salgai, beraz. Goiena Komunikazio Zerbitzuak Kooperatibak eta Gaztelupeko Hotsak-ek elkarlanean kaleratu dute, 700

DATUA

# 700

KOPIA

Goiena Komunikazio Zerbitzuak eta Gaztelupeko Hotsak-ek elkarlanean kaleratutako produktua da. 700 DVD eta CD atera dituzte, Debagoienean zein kanpoan saltzeko.

DATUA

# 13

EURO

DVD eta CDa Goienaren egoitzetan eta ohiko saltokietan salduko dute 13 eurotan. [www.hotsak.com](http://www.hotsak.com) webgunean ere bai (10 euro gehi bidalketa gastuak).

kopia guztira. Produktua Goienaren egoitzetan, Gaztelupeko Hotsak diskoetxearen webgunean -[www.hotsak.com](http://www.hotsak.com)- eta ohiko saltokietan egongo da salgai. Prezioa, hasiera baten, 13 euro da.

ITXURA TXUKUNA

DVD eta CDa lan txukunaren emaitza da, produktuaren kanpoko itxurari erreparatuz baieztatu daitezkeen. Izan ere, azalaren eta barruko liburuxkaren diseinua erakargarria denik ezin da ukatu; erakargarria eta sinplea.

Liburuxkak oso informazio erabilgarria dakar, gainera. 2006an parte hartu zuten 20 talde eta bakarlariren argazkiak, nongoak diren, taldeko kideen izenak, zein musika molde jorrazten duten eta eurekin harremanetan jartzeko telefono zenbakia kontsulta daiteke, besteak beste.

(44. orrialdean jarraitzen du)



MALENKONIA Oñatiarrek bigarren edizioko finalean izatea lortu zuten.



ABY KEM Azken Guda izeneko diskoa atera zuten II. Danbakako irabazleek.

## Kalean da Danbaka lehiaketaren bigarren edizioko DVD eta CDa

(43. orrialdetik dator)

**ANIZTASUNA, ZEINU BEREIZGARRI** Diseinu eta kanpoko itxura landuak, baina, ez du ezertarako balio produktua bera kalitate eskasekoa bada. Hori ez da Danbaka II. Musika Lehiaketako DVD eta CDaren kasua.

CDan, batetik, lehiaketan parte hartu zuten 20 taldeen kantu bana dago entzungai, 65 minutu zehatz irauten duen denetarikoa estiloen musika jarria. Estilo aniztasuna baita Danbakaren zeinu bereizgarrietako bat.

Hala, Barandiaranek azaldu duenez, "DVD eta CD hau Debagoieneko musika eskaintza zabalaren erakusgarri da". Izan ere, gure ibarrean musika asko eta ezberdina egiten da, eta gainera, estilo berberaren barruan hainbat aldaera daude. Beraz, musikak gure ibarrean duen garrantziaren isla da DVD eta CD hau. CDan bertan, besteak beste, pop-rocka, punk-rocka, metala, stonerra, rocka, hard-rocka, bluesa, grind-corea eta elektronikoa estiloak entzun ahalko dira.

### DANBAKAREN ONENA, BI ORDUAN

DVDa, bestalde, bi orduko ikus-entzunezkoa da, eta bost atal ezberdinetan banatuta dago. Sarreran, bigarren edizioko promozio-bideoklipa txertatu dute, automatikoki abiarazten dena. Ondoren, hasierako menuan sar-tzeaz bat, lehiaketako irabazlearen eta finalisten kontzertua, parte hartu zuten talde guztien zuzeneko kantu bat eta estrak ageri dira.

Lehiaketaren irabazleei, Aby Kem-i, hiru bideo eskaini dizkiete. Bideo horietan, II. Danbakako sari banaketa, sari moduan irabazitako diskoaren grabazioa *-Azken guda* deritzon diskoa, Arrasateko Shot estudioan grabatua- eta disko horren aurkezpena agertzen dira.

Gainera, lehiaketako finalean GOITBK egindako zuzeneko jarraipena ere agertzen da, eta baita Aby Kem, Belceblues eta Malenkonian finalisten zuzenekoak ere.

Bestalde, lehiaketak iraun zuten hilabeteetan zehar Elgetako Espaloian Kafe Antzokian eskaini ziren kontzertu guztien laburpen bat ere badago. Talde guztiek eskainitako zuzenekoetatik kantu bat agertzen da, CDan entzun daitekeen berbera. Lehiaketaren xehetasun guztiak aza-



BELCEBLUES Blues emanaldi bikainak eskaini zizkiguten bergararrek.

leratze aldera, material gehigarria ere sartu dute. Atal horretan talde bakoitzari eskainitako argazki galeria, musika munduko hainbat adituri elkarrizketak -besteak beste, Euskadi Gazteko

Fermin Etxegoien eta Ilaski Serrano, Herri Irratiko Gregorio Galvez eta *Entzun* aldizkariko Igor Susaeta- eta kameraren bestaldekoa *-making off-a-* erakusten da. Eta ez hori bakarrik,

### ESANAK

"DVD eta CD hau Debagoieneko musika eskaintza zabalaren erakusgarri da, bai guretzat eta bai kanpora begira"

Iker Barandiaran > Koordinatzailea

DVDan lehen edizioko irabazle Sharon Stoner taldearen akustikoa eta bideoklipa ere badago.

### AKATSETATIK IKASTEN

2004ko lehen edizio hura ere grabatu eta GOITB zein beste tokiko telebista batzuetan emititu zen. Lehen esperientzia hartan, estrai-neko aldia izanda ulertzekoa denez, ez zen dena ondo irten. Barandiaranek dioenez, orduan ateratako irudiak egokiak ziren honelako lan baterako, "baina grabatutako soinuaren kalitatea eskasaz". Bi urte geroago, dena -edo ia dena- atera zen ondo, eta DVD eta CDa dira horren lekuko.

Danbaka proiektuak aurrera jarraitzen du, talde berriak eza-gutuzera emateko gertu. Hirugarren edizioa hasteko hilabete berterik ez da falta...

## 20 talde eta hamaika estilo ezberdin

	HERRIA	ESTILOA	KANTUA
Aby Kem	Bergara	Hardcorea eta metala	Zoramenaren errautsak
Anal Bag	Arrasate	Grind-core elektronikoa	Gangrena en la polla
Azkaiter Pelox	Bergara	Rocka	Iparraldera bidaia
Belceblues	Bergara	Bluesa	Vegas
Drakes	Oñati	Punk-rocka	Alternapijos
Igor	Aretxabaleta	Popa	Ez noa lanera
Inalectrik	Aretxabaleta	Popa eta rocka	Biok dakigu egia
Jim TNT	Arrasate	Rocka	Soy un actor
Klakson	Antzuola	Rocka	Kabina ustela
Little Little Much	Arrasate	Metala eta rocka	The rocket
Los Cretinos	Arrasate	Rock-and-rolla	Bebiendo sin ti
Mahaster River	Bergara	Bluesa, soula eta flamenkoa	John Cointreau
Malenkonian	Oñati	Pop-rocka	Koloreen eresia
Matx	Elgeta	Popa	Eskatu eta ez eman
Ozen	Arrasate	Rocka eta heavya	Burdinezko dama
Raul Lasas	Arrasate	Popa eta rocka	Erase una cancion
Scam	Aretxabaleta	Punk-popa	Wake up
The 5 Twisters	Arrasate	Rock-and-rolla	Mi pesadilla
Unnea	Oñati	Pop-rocka	Hitz egin gabe esandakoa
Yotox	Bergara	Elektronikoa	Muskulua



### HASTEAREN DA III. EDIZIOA

## Irailaren 19a da izena emateko azken eguna eta lehiaketa urriaren 17an hasiko da

Danbaka Musika Lehiaketaren hirugarren edizioan parte hartzeko izenemate eguna astebete barru amaitzen da, hilaren 19an. III. Danbaka aldaketa eta berrikuntzaz josita dator, eta esparrua zabaldu dutela da aipagarria. Oraingon, Debagoieneko taldeek ez ezik Debabarreneko eta Durangaldekoek ere parte hartu ahalko dute. Beste berrikuntza aipagarri batzuk ere badira, bestalde.

Saria bere horretan mantenduko da, Arrasateko Shot estudioan disko bat argitaratzeko aukera izango baitu talde edo bakarlari onenak. Hala ere, irabazlea Debabarrena edo Durangaldekoa balitz, Debagoieneko talde edo bakarlari onenak ere sari berbera izango luke.

Lehiaketan parte hartzeko, interesatuek hiru kantu argitaragabe eta eurenak bidali behar dituzte. Hiru modu daude: MP3 formatuan *danbaka@danbaka.com* helbidera bidaltzea, posta arruntez CDa gutunean sartuz Goiena Komunikazio Zerbitzuak, 132 posta kutxa, 20 500 Arrasate helbidera edo Arrasaten, Bergaran zein Aretxabaletan Goienak dituen egoitzetara eramanda.

Dena gertu dago inoiz baino zabalagoa eta interesgarriagoa izango den Danbaka Musika Lehiaketa martxan jartzeko, urriaren 17an hasiko da.

# DANBAKA ))))

IKUSKIZUNA > DANTZA

# 'Hnuy illa': dantza, poesia eta musika Kukai eta Tanttakaren eskutik

Elkarlanean ekoiztutako hirugarren lana da, '1937' eta 'Otehitzari biraka' lanen ondoren; Bergarako Udal Pilotalekuan domekan, 20:00etan

EDU MENDIBIL > BERGARA

San Martin jaien barruan, Kukai dantza taldeak eta Tanttaka Teatroa konpainiak euren ikuskizun berria aurkeztuko du domekan Bergaran: *Hnuy illa*.

*Hnuy illa* poesian oinarritutako dantza ikuskizuna da. Hain zuzen ere, Joseba Sarrionaindiaren *Hnuy illa nyha majah yahoo* (Ondo zaindu beti, Yahoo maitea) liburuan bildutako poemak dira ikuskizunaren ardatza. Mireia Gabilondo aktore eta zuzendari bergararrak zuzentzen du *Hnuy illa*. Sarrionaindiaren poemetan oinarrituta, Gabilondok ibilbide zirraragarria sortu du poeta durangarraren gai nagusietan barrena: maitasuna, erotismoa, kartzela, erbestea, ametsak edota idaztea bera; bizitzari buruz duen ikuspegia, trenak eta leiho-

ak tartean direla. "Bertso iradokitzaileak eta narratiboak dira; kantatzeko, errezitatzeko edota intuitzeko modukoak", dio Gabilondok.

POESIA, MUSIKA ETA DANTZA

Poesiarekin batera, dantzak, irudiek eta musikak berebiziko garrantzia daukate. Kukai dantza taldeko koreografoa eta dantzari den Jon Maya arduratu da koreografiaren inguruan. Maiarekin batera, Alain Maia, Eneko Gil, Ibon Huarte, Urko Mitxelena, Vanesa Castaño eta Nerea Vesga dantzariak hartzen dute parte ikuskizunean. Musika, berriz, Iñaki Salvador piano jole donostiarrak konposatutakoa da. Azkenik, ikuskizunean zehar ikusgai diren irudiak David Bernues errealizadorearenak dira.

*Hnuy illa* antzezlanean, puzzle batean bezalaxe, pieza guztiak daude batuta. Mireia Gabilondok osagai guztiak batu eta berebiziko ikuskizuna sortu du, iradokitzaile nagusi duen ikuskizuna taxutzeko. "Ate bat irekitzea bezala da, zerbait berria gerta dadin".

Ikuskizuna joan den maiatzaren 11n estreinatu zuten eta kritika onak jaso ditu, ikusle zein adituen aldetik. Kukai Dantza Konpainiak eta Tanttaka Teatroak elkarlanean ekoiztutako hirugarren lana da honako hau, aurretik egindako *1937* eta *Otehitzari biraka* lanen ondoren

SARRERAK SALGAI

Domekako emanaldia, esan bezala, 20:00etan izango da, Udal Pilotalekuan. Sarrerak salgai daude dagoeneko Bergarako kultura etxean, 5 euroren truke.

Domekan, berriz, Bergarako Udal Pilotalekuko leihatilan izango dira salgai, arratsaldeko 17:00etatik aurrera.



Oskar Arana itzultzaile aramaioarra.

GOIENKARIA

LITERATURA > 'GIZONA ILUNPEAN', KALEAN

## Austerren azken eleberria itzuli du Oskar Aranak

E.M. > BERGARA

Paul Auster idazlearen *lagun euskalduna* omen da Oskar Arana. Austerren aurreko bi eleberriekin gertatu bezala, aramaioarrak itzuli du Austerren azken lana: *Gizona ilunpean*. Alberdania argitaletxeak eman du argitara. Esan bezala, hirugarren aldia da Oskar Arana Paul Auster itzultzeaz arduratzen dena.

*Brooklyngo erokeriak* eta *Bidaiek scriptoriumean zehar* izan ziren aurreko lanak. Orduan bezala, albi berean argitaratu dute eleberria, ingelesez, gaztelaniaz eta euskaraz.

Paul Auster (New Jersey, 1947) gaur egungo idazlerik arrakastatsuenetakoa da. Letren Asturiasko Printzea sarria jaso zuen iaz.

> MUSIKA

### Bergarako Orfeoia abeslari gaztetxoei eta helduei dei egin die, denboraldi berria gertatzeko

Bergarako Orfeoia eta Orfeoi Txikia hasi dira denboraldi berriko entseguak egiten eta Gabero abesbatzako kideek gaur ekingo diote entseguari. Orfeoi Txikiak hilaren 18an dauka lehen hitzordua. Orfeoiko kideek aditzera eman dutenez, taldeko atea zabali daude edonorentzat. Norbaitek abesteko gogoak badu, Orfeoiko kideengana jo dezake. Haurren abesbatzako kuota 40 euro da. Argibide gehiago [bergarakoorfeoia@gmail.com](mailto:bergarakoorfeoia@gmail.com) helbidean.



Ikuskizuneko koreografia Jon Mayarena da.

LANDER GARRO

## LANBIDE HEZIKETA CES

ILE APAINDEGI ETA  
ESTETIKA KURTSOAK

Matrikulazio  
epea zabalik

Titulo ofiziala  
3. maila Erresuma Batuan  
Nazioartean du balioa  
Goi mailako diplomatura

Olagibel kalea 61 B  
Tel.: 945 12 03 60  
Gasteiz



formacionprofesionalces@gmail.com

# Arrasateko Udal Ludotekak: Okendo, Santa Marina eta Usaetxe

2008-2009 ikasturtean izena emateko epea: irailaren 15etik 26ra arte.

Argibide gehiagorako eta matrikula egiteko jo ludotekara  
(irailaren 16tik aurrera, 17:00-20:00)



Arrasateko Udala

■ Gazteria Saila



**Ibon Zabalo** eta **Ainara Laskurain** antzuolarrak zapatuan ezkondu dira Arantzazuko santutegian. Ondoren, Zelai-Zabalen ospatuko dute familia eta lagunekin. Zorionak, bikote eta izan zoriontsuak! Familiaren partetik, laztan handi bana.



Arrasateko **Saioa Pildain** eta Oñatiko **Aitor Urkia** Oñatiko udal-etxean ezkondu ziren irailaren 6an. Ezkon bidaian AEBetara eta Mexikora joan dira. Koadrilakoen partetik, ondo-ondo pasa, bikote, eta izan zoriontsuak!



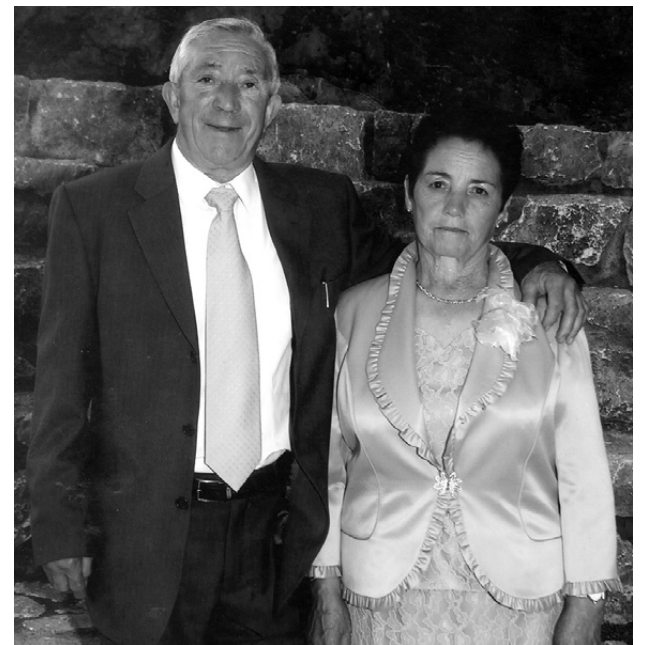
**Maitane Goñi** antzuolarra eta **Josu Diez** legazpiarra bihar, zapatua ezkondu dira Antzuolako Antigua ermitan. Familia eta lagun partetik zorionak eta ondo-ondo pasa, guk ere ederki pasako dugu-eta. Izan zoriontsuak, bikote!



Urte askoan elkarrekin egon ondoren, Oñatiko **Jabilo** eta **Jaione** bihar ezkondu dira. Inoiz ez da berandu maitasuna bada. Zorionak goiko koadrilaren partetik. Ondo pasa biharko eguna eta zoriontsuak izan, bikote!



**Ainara** eta **Beñat** bihar, larunbata, ezkondu dira Arrasaten. Ezkon bidaian Tailandiara joango da bikotea. Zorionak familia eta lagun partetik. Ondo-ondo pasa Tailandian eta laztan handi bana, bikote!



Aretxabaletako **Argimiro Justel** eta **Peregrina Lozano** 1958ko irailaren 11n ezkondu ziren. Urrezko ezteiak bete dituzten honetan, seme-alaba eta iloba guztien partetik zorionak eta jarraitu orain arte bezala. Izan zoriontsuak!

### bono fotoa



## Nola deitzen da Oñatiko erdigunetik oso gertu dagoen zuhaitzi hau?

Argazkia eta galdera > Iñigo Biain



Bm emandako  
**50 euroko erosketa-txartela**  
zozketatuko du GOIENKARIAK asmatzaileon artean!

ERANTZUNA .....

IZEN-DEITURAK.....

TELEFONOA .....

Ekarri txartela MARTITZEN EGUERDIRAKO  
Goienako edozein egoitzara

**BMn beti  
eskaintzarik onenak!**

AURREKO ZENBAKIKO IRABAZLEA

Bergarako **ANDER LEGINA** rendako izan da erosketa-txartela. Zorionak!

Galderaren erantzun zuzena: Bergaran.

ESKER ONA

## Adolfo Diaz Lopez

Oñatin hil zen 2008ko irailaren 5an, 67 urte zituela.

Hileta-elizkizunetara etorritakoei eta samin-agurrak bidali zenizkiguteno, eskerrrik asko sendikoen izenean.



Oñatin, 2008ko irailaren 12an.

ESKER ONA

## Bibiana Olañeta Aranzabal

Zabaleta baserrikoa

Angiozarren hil zen 2008ko abuztuaren 31n, 95 urte zituela.

Etxekook, elizkizunetara etorri eta gurekin bat egin duzuen guztioi eskerrrik ematen dizkizuegu.



Angiozarren, 2008ko irailaren 12an.

ESKER ONA

## Igor Lete Aranburu

Bergaran hil zen 2008ko uztailearen 22an, 24 urte zituela.

Familiak eskerrrik eman nahi dizkie gure ondoan egondako guztiei.



Bergaran, 2008ko irailaren 12an.

ESKER ONA

## Ismael Arrieta Roman

Bergaran hil zen 2008ko irailaren 3an, 64 urte zituela.

Hileta-elizkizunetara etorritakoei eta samin-agurrak bidali zenizkiguteno, eskerrrik asko sendikoen izenean.



Bergaran, 2008ko irailaren 12an.

1. URTEURRENA

## Jose Mari Garitano Mendibil

Lehen urteurreneko meza domekan, irailaren 14an, 15:00etan Bergarako Santa Marina parrokan.



Elizkizunetara joango zaretenoi alde aurretik mila esker haren emazte Alicia Andres eta familiakoen izenean.

1. URTEURRENA

## Jose Agirre Arenaza

Lehen urteurreneko meza domekan, irailaren 14an, 15:00etan Bergarako Santa Marina parrokan.



Elizkizunetara joango zaretenoi, alde aurretik eskerrrik asko sendikoen izenean.

1. URTEURRENA

## Juan Garitano Askasibar

Lehen urteurreneko meza domekan, irailaren 14an, 11:00etan Angiozarko San Migel Goiaingeruaren parrokan.



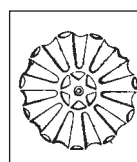
Elizkizunetara joango zaretenoi, alde aurretik eskerrrik asko sendikoen izenean.

1. URTEURRENA

## Iñaki Mujika Garitano

Lehen urteurreneko meza domekan, irailaren 14an, 15:00etan Bergarako Santa Marina elizan.

*Urak dakarrenak urak darama, Iñakik emandakoa gurekin geldituko da.*



Mila esker bihotz-bihotzez. Elizkizunetara joango zaretenoi, alde aurretik eskerrrik asko sendikoen izenean.

1. URTEURRENA

## Patxi Iturbe Guridi

Bergaran hil zen 2007ko abuztuaren 20an, 82 urte zituela.

Lehen urteurreneko meza domekan, irailaren 14an, 15:00etan Bergarako Santa Marina parrokan.



Elizkizunetara joango zaretenoi, alde aurretik eskerrrik asko sendikoen izenean.

### hildakoak

- **Elena Asensio Gomez.** Bergaran, irailaren 1ean. 96 urte.
- **Santos Lizarralde Lizarralde.** Antzuolan, irailaren 2an. 81 urte.
- **Ismael Arrieta Roman.** Bergaran, irailaren 3an. 64 urte.
- **Jose Antonio Vales Sanchez.** Aretxabaletan, irailaren 5ean. 73 urte.
- **Juana Errasti Arriola.** Antzuolan, irailaren 5ean. 90 urte.
- **Julian Gallo Olalla.** Arrasaten, irailaren 8an. 86 urte.
- **Justo Unanue Makazaga.** Aretxabaletan, irailaren 9an. 91 urte.

MEZA

## Neli Colinas Trapote

Oñatin hil zen 2008ko uztailearen 25an, 60 urte zituela

Oroimenezko meza zapatuan, irailaren 13an, 19:50ean, Oñatiko Agustinoen elizan.



Elizkizunetara joango zaretenoi, alde aurretik eskerrrik asko, senarra, seme-alabak eta gainerako sendikoen izenean.

Babeslea:

  
**Euskalduna**

**Hileta Zerbitzuak**

Beilatokia  
Etengabeko zerbitzua  
Lore koroak  
Eskelak

Tramite guztien bideratzea



Amilaga 39, Bergara Tel./Faxa: 943 76 12 99  
e-posta: euskalduna@harrespil.net

## ESKELAK

GOIENKARIAn eskela jarri nahi baduzu,

deitu telefono honetara eguen eguerdia baino lehen:

**943 25 05 05**

Edo zatoz ordezkari batara, eguazten eguerdia baino lehen:

**Arrasate** Goiena: Otarola lizentziaduna 31. 943 25 05 05. / **Goiena**: Nafarroa etorbidea 2. 943 25 05 05. **Bergara** Goiena: Barrenkalea 33. 943 25 05 05. **Oñati** Biklon publizitate agentzia: Olakua 9. 943 78 10 65. **Aretxabaleta** Goiena: Durana 11. 943 79 86 21. **Aramaiol** Kintelena janaridenda: Nardeaga 11. 945 44 50 22. **Elgeta** Ugari janari denda: Andra Mari plaza 2. 943 76 80 98. **Antzuola**: Itzar liburu denda: Kalebarren 1. 943 76 60 62.

**Eskelaren prezioa: 100 euro.**

Prezio berezia: egubakoitzeko eta asteleheneko GOIENKARIAn, bietan, argitaratuz gero, **120** euro.

**Goienkaria: astero, 50.000 irakurle (CIES).**



## 1/ ETXEBIZITZAK

## 101. SALDU

**Arexabaleta.** 72 metro koadroko etxebizitza erdialdean. Prezio negoziagarria. Saltzeko presarekin. 659 64 67 38.

**Bergara.** Martoko kalean 50 metro koadroko etxebizitza. Sukaldea, egongela, hiru logela eta bainua. Prezio interesgarria: 102.000 euro (17.000.000 pezeta). 943 76 32 25.

**Luz Saint-Sauveurren** etxebizitza salgai (Frantziako Pirinioak). Deitu 670 49 84 28 edo 649 03 52 95 telefonora.

**Oñati.** 120 metro koadroko etxebizitza salgai erdialdean. Guztiz eraberritua. Trasteleku eta lursailarekin. Tasatutako prezioan. 650 60 12 14

**Oñati.** 65 metro koadroko apartamentu berria salgai erdialdean. Garaje eta guzti. 665 71 42 69.

## 102. EROSI

**Bergara.** Etxebizitza txikia erosiko nuke. 680 35 96 30.

## 103. ERRENTAN EMAN

**Arrasate.** Erdialdean bi logelako etxebizitza ematen da errentan. Prezio onean. Deitu 605 75 54 52 telefonora.

**Arrasate.** Etxebizitza errentan Erzuinean, eskolatik gertu. Ikasle edo bikote batentzat. Laura/Jose Angel. 629 67 94 88 edo 615 74 32 79

**Arrasate.** Hiru logelako etxebizitza ematen da errentan Zerrajeran. 950 euro hileko. 646 81 03 35.

**Eskoriatza.** Etxebizitza ematen da errentan Eduardo Gorosari plazan. Ikasle edo familia batentzat. 605 77 51 65 edo 943 71 48 65

**Donostia.** Apartamentua ematen da errentan Gros auzoan. Logela, egongela, sukaldea eta komunak. Irailetik ekainera arte. 615 70 22 68.

**Oñati.** 90 metro koadroko etxebizitza berria ematen da errentan erdigunean. 615 73 29 83 edo 652 76 50 90.

## 104. ERRENTAN HARTU

**Arrasate.** Etxebizitza behar dugu errentan. Bikote ardurasua gara. 615 73 79 11.

**Bergara.** Etxebizitza hartuko nuke errentan. 608 57 37 68.

**Eskoriatza** edo Arrasaten etxea errentan hartuko nuke. 635 12 87 82.

## 105. ETXEA OSATU

**Arrasate.** Etxea osatzeko pertsona bat behar dugu Arrasateko erdialdean, unibertsitate-tik 5 minutura. Sukaldea guztiz hornituta, logelak eta sala handiak, bi bainugela, pisu eguzkitsua, wi-fi. Eguzkitsua. (Raul eta Oier). 699 28 99 06 edo 678 76 28 22.

**Arrasate.** Mutil batek logela hartuko luke errentan. 645 72 25 24.

**Bi neska** ikasle behar dira etxea osatzeko Arexabaletan. Hiru logela, sukaldea, despentsa, egongela, bi komun eta terraza. Autobus geltokitik gertu. Garazi. 618 92 40 68 edo 646 94 19 81.

## 2/ GARAJEAK

## 201. SALDU

**Arrasate.** Garaje itxia salgai Zigarrola auzoan. 626 70 61 79.

## 202. EROSI

**Eskoriatza.** Garaje itxia erosiko nuke, ahal izanez gero erdigunean. 690 04 40 53.

## 4/ LANA

## 401. ESKAINTZAK

**Antzuola.** Emakumea behar da haurra zaintzeko. 677 98 54 46 edo 943 76 64 98.

**Arrasate.** Pertsona nagusi bat zaindu eta etxe lanak egiteko emakumezkoa behar da. 619 58 98 50.

## 402. ESKAERA

**Arrasate-Bergara.** Emakumea gertu garbiketa lanak egiteko edo pertsona nagusiak eta umeak zaintzeko. 671 18 50 83.

**Arrasate.** Emakume euskalduna gertu edozein lan egiteko. 659 82 75 18.

**Arrasate.** Emakume euskalduna gertu umeak zaintzeko edo

## IRAGARKI SAILKATUAK

## 1. ETXEBIZITZAK

101. SALDU  
102. EROSI  
103. ERRENTAN EMAN  
104. ERRENTAN HARTU  
105. ETXEA OSATU  
106. BESTELAKOAK

## 2. GARAJEAK

201. SALDU  
202. EROSI  
203. ERRENTAN EMAN  
204. ERRENTAN HARTU  
205. BESTELAKOAK

## 3. LOKALAK

301. SALDU  
302. EROSI  
303. ERRENTAN EMAN  
304. ERRENTAN HARTU  
305. BESTELAKOAK

## 4. LANA

401. ESKAINTZAK  
402. ESKAERA  
403. BESTELAKOAK

## 5. IRAKASKUNTZA

501. JASO  
502. EMAN  
503. BESTELAKOAK

## 6. MOTORRA

601. SALDU  
602. EROSI  
603. ALOKATU  
604. BESTELAKOAK

## 7. ANIMALIAK

701. SALDU  
702. EROSI  
703. EMAN  
704. BESTELAKOAK

## 8. DENETARIK

801. SALDU  
802. EROSI  
803. EMAN  
804. HARTU  
805. TRUKATU  
806. GALDU  
807. AURKITU  
808. BESTELAKOAK

## 9. HARREMANAK

901. AGURRAK  
902. HARREMANAK  
903. DEIAK  
904. BESTELAKOAK

## 10. RELAX

Eguazten eguerdira arte (12:00) jasotako iragarkiak bakarrik iragarriko ditugu.

Ordu horretatik aurrera ez da onartuko aldaketarik eta ezta iragarkia bertan behera uzterik ere.

# 943 25 05 05

sailkatuak@goiena.com

PARTIKULARREN IRAGARKIAK ORDAINDUTAKO ATALAK: ETXEBIZITZA SALDU/ALOKATU. LOKALA SALDU/ALOKATU. GARAJE SALDU/ALOKATU. MOTORRA SALDU. GOIENKARIA-N + ASTELEHENEN GOIENKARIA-N 17 € (BEZ BARNE).

GOIENKARIAK ez du argitaratzen diren iragarkien ondorioz sar daitezkeen operazioen erantzukizunik.

## ARGENTINA

## Gerta ezazu bidaia zure gustura!

Aukera itzazu hegaldi eta hotelak prezio onenetan, Buenos Airesko agentzia baten bidez zuzenean.

Tel.: 660 76 70 82 (Bergara)

## ARETXABAETA

**Sukaldari laguntzailea behar da.**  
677 69 27 85

etxe lanak egiteko orduka. 943 08 27 05 edo 685 72 03 16.

**Arrasate.** Emakumea gertu umeak edo nagusiak zaintzeko. 672 25 92 18.

**Arrasate.** Igeltsero lanak egingo nituzke. Rolando. Deitu 679 23 10 44 telefonora.

## ARETXABAETA

**Aste bukaerako jangelako zerbitzaria eta sukalde laguntzailea behar dira.**  
662 13 27 55

**Bergara eta Antzuola.** Mutil arduratsua sukaldari laguntzaile lanak egin edo pertsona nagusiak zaintzeko gertu. 685 42 72 80.

**Bergara.** Emakume gaztea pertsona adinekoak zaindu edo etxe lanak egiteko gertu. Paperekin eta esperientziarekin. 686 99 59 41.

## EUSKONTROL

**Bergarako instalazioetarako behar da: Peoi lana betetzeko pertsona bat. Gidaibaimena beharrezkoa.**  
94 630 95 00 (Aintzane)

## ARRASATE

**Pertsona bat behar da lau orduz dendan lan egiteko.**  
80 posta kutxa Arrasate.

**Debagoiena.** 28 urteko mutila edozein lan egiteko gertu. Hiru urte darama Bergaran bizi izaten. Christian. 662 08 22 03.

**Debagoiena.** 37 urteko mutil euskalduna asteburuetan edozein lan egiteko gertu. Deitu 686 99 23 94 telefonora.

**Debagoiena.** Arrasateko 37 urteko mutila asteburu eta oporretan edozein lan egiteko prest. 686 99 23 94.

**Debagoiena.** Emakumea etxe garbiketarako egiteko gertu. 610 82 02 17.

**Debagoiena.** Esperientziadun mutila taberna lan egiteko gertu. 628 00 09 06.

**Debagoiena.** Esperientziadun neska gertu sukalde laguntzaile lanetarako: pintxoak, ogitar-tekoak, plater konbinatuak, menuak... 667 98 84 47.

**Debagoiena.** Gazte boliviarra nekazaritza lanetarako gertu: behiak edo zaldiak zaindu eta abar. Deitu 663 60 51 64 telefonora.

**Debagoiena.** Gaztea gertu garbiketa lanak egiteko eta ume-

ak eta pertsona nagusiak orduka zaintzeko. 699 63 12 02.

**Debagoiena.** Mutila gertu erakuntzan lan egiteko edo pertsona nagusiak zaintzeko. 699 63 12 02.

**Debagoiena.** Neska eskaintzen da taberna asteburuetan lan egiteko. Deitu 644 49 61 52 zenbakira.

**Debagoiena.** Neska gertu garbiketa lanak egin edo nagusiak zaintzeko. Egunez, gauez zein orduka lan egingo nuke. Deitu 686 42 06 42 zenbakira.

## 5/ IRAKASKUNTZA

## 502. EMAN

**Arrasate.** Goi mailako ingeniari industrialak eskola partikularrak ematen ditu. Maila guztiak. Matematika, fisika, marrazketa, teknologia, kimika, elektrizitatea, aljebra... Arreta personalizatua. Deitu 630 71 35 83 zenbakira.

**Arrasate.** Ingelesko eskolak ematen ditut. 8 urtekin aurrera. Eskola laguntza ere bai. 635 73 77 21

**Bergara.** Eskola partikularrak ematen ditut. Haur Hezkuntza eta Lehen Hezkuntza mailatan. 645 72 01 50

**Bergara.** Ingelesko eskolak ematen ditut. Maila guztiak. 618 91 32 89

## LAN POLTSAK

1. Erizain diplomatua
2. Administraria
3. Administrari laguntzailea

Izena emateko epea: irailaren 13tik 22ra arte (biak barne)

Oinarri-arauak: BAZen (goiz eta arratsalde) eta webgunean jaso daitezke [www.arrasate-mondragon.org](http://www.arrasate-mondragon.org)



ARRASATEKO UDALA  
AYUNTAMIENTO DE MONDRAGÓN

## LAN ESKAINTZA

Arrasateko etxe agentzia batek 25 urte baino gehiagoko emakume saltzailea behar du.

## Eskatzen da:

- Itxura ona.
- Hitz egiteko erraztasuna.
- Office ezagutzak.
- Gidaibaimena.
- Auto propioa.

## Eskaintzen da:

- Soldata finkoa
- 6 ordu eta erdiko lanaldia
- Salmentagatiko ordainsariak
- Kontratua
- Gizarte Segurantzza.

Curriculumak [ekos@ekos.es](mailto:ekos@ekos.es) helbidera edo deitu 943 79 19 88 telefonora



## ANTZUOLAKO UDALA

Lan eskaintza publikoa

**Udal eraikin garbitzailearen lanpostua betetzea lehiaketa-oposizio bidez.**

## Izangaien baldintzak:

- 16 urte beteta izatea.
- Eskolaritate-egiazteria edukitzea.

**Eskabideak aurkezteko epea:** irailaren 19an amaitzen da.

**Oinarriak:** GAO, 2008ko uztailaren 28an.

Antzuolan, 2008ko irailaren 12an  
Alkatea



ANTZUOLAKO UDALA

**Ingelesa.** Arrasaten eskola partikularrak ematen ditut. Maila guztiak. 943 77 16 90

**Bergara.** Ingelesko eskolak ematen ditut. Maila guztiak. 618 91 32 89.

## 503. BESTELAKOAK

**Arexabaleta.** Frantsesez berba egiteko berba-laguna gura dut. 629 85 66 35.

## 8/ DENETARIK

## 801. SALDU

**ADSL ruterria** salgai: 802.11G Wireless ADSL 2+4-port Gateway. 100 euro. 627 39 72 96 edo 686 37 76 79.

**Amplifikagailu mahaia** salgai. Yamaha. 400 watt. 12 kanal. Efektuekin. Azken seriea. Altzari eta guzti. 1.200 euro. Deitu 696 37 91 79 telefonora.

**Basalurra** salgai Urkulu, Bolibar, Osintxu eta Antzuolan. Deitu 678 72 75 72 zenbakira.

**Baxu amplifikagailua** salgai. Peavy 6 seriea. 250 watt. Burua eta bozgorailua. Deitu 610 85 32 04 telefonora.

**Biola.** 38 zentimetrokoa. Arku eta fundarekin. 550 euro. 944 12 46 28.

**Biola.** 39 zentimetrokoa. Fundarekin. 450 euro. Deitu 944 12 46 28 zenbakira.

**Brain Training** berri-berria salgai. Nintendo DSrako. Deitu 617 13 17 51 telefonora.

**Flex Multielastic** koltxoia salgai. 150x180 cm. Egocera onean. 200 euro. 696 48 12 99.

**Ordenagailua.** Bigarren eskuko ordenagailua salgai. Hiru urte ditu. 943 08 18 13.

## 806. GALDU

**JBrotxea** galdu nuen San Juan egunean Arrasate erdialdean. Familia orogarria da. Deitu ezazue telefono honetara: 627 35 30 90.

**Ezkontza eraztuna** galdu nuen ekainaren 28an Eskoriatzan. Ez dauka ezer idatzita eta urte zuri eta hori kolorekoa da. Aurkitu baduzu, mesedez, deitu M. Cruzi. Deitu ezazue telefono honetara: 635 00 52 68.

**Jaka bakeroa.** Arrasaten 3-4 urteko neskaren txaketa bakeroa galdu genuen abuztuaren 26an, asteartean. Lore batzuk dauka eta Boboli markakoa da. Aurkitu baduzu, deitu mesedez. (Mikel). Mila esker. Deitu ezazue telefono honetara: 615 71 03 63.

**Jaka beltza** hartu zuen norbaitek Iluntz tabernan uztailaren 12an, zapatua, eta antzeko bat utzi zuen bertan. Aldaketa egiteko, deitu mesedez: 666 12 52 80 edo 943 79 98 07.

**Patinak** Umearen patinak galdu nituen uztailaren 26, 27 aste-bukeraren Urkulun. Deitu ezazue telefono honetara: 653 71 53 85.

**Ume motor gorria** Cars-en gurpil sendodun motorra galdu genuen. Norbaitek aurkitu badu, mesedez deitu. Deitu ezazue telefono honetara: 675 00 66 03..

## 9/ HARREMANAK

## 904. BESTELAKOAK

**Leioara joan-etorria.** Leioako unibertsitatera joan beharra dut ia egunero. 09:00etarako joan eta 14:00etan itzuli. Beste lagun batzuekin autoa txandaka eraman edo gastuak konpartitu nahiko nituzke. Deitu 657 79 07 39 zenbakira.

## ETXE AGENTZIAK

Jar ezazu hemen zure publikitateak  
943 25 05 05 publi@goiena.com



INMOBILIARIA

Ibargarai 3 • BERGARA  
Tel. / Faxa: 943 76 97 97  
[www.inmokerosti.com](http://www.inmokerosti.com)

## ETXEBIZITZAK SALGAI

**Bergara:**

- Zabalotegi 80 m<sup>2</sup>. Eguzkitsua. Bista onak.
- Simon Arrieta 80 m<sup>2</sup>. Eguzkitsua. Ondo. Berritua.
- Zubieta 80 m<sup>2</sup>. Berritua. Ganbararekin.
- Elusu baserria. Berritua. Oso ondo.
- Bidekurutzeta 60 m<sup>2</sup>. Berritua. Gazteentzat.
- Ibargarai 74 m<sup>2</sup>. Ondo. Garaiea aukeran.
- Zubiaurre 67 m<sup>2</sup>. Berritua. Eguzkitsua.
- Matxiategi 61 m<sup>2</sup>. Prezio ona. Eguzkitsua.
- Zabalotegi 50 m<sup>2</sup>. Oso ondo.
- Barrenkale 82 m<sup>2</sup>. Berritua.
- San Lorenzo. Berritua. Prezio ona.
- Bidekurutzeta 103 m<sup>2</sup>. Duplexa. Oso ondo.
- Zubiaurre 52 m<sup>2</sup>. Gazteentzat.
- Azkarruntz 69 m<sup>2</sup>. Prezio ona.
- San Pedro 65 m<sup>2</sup>. Ganbararekin.
- Artakale 62 m<sup>2</sup>. Berritua.
- Zubiaurre 58 m<sup>2</sup>. Eguzkitsua.
- Kruz Gallastegi 65 m<sup>2</sup>. Eguzkitsua.
- Zubiaurre 52 m<sup>2</sup>. Prezio ona.
- Masterreka 92 m<sup>2</sup>. Oso ondo.
- Osintxu 62 m<sup>2</sup>. Prezio ona.

- **Etxebizitza berrien erakuntza San Pedron, Zubiaurren eta Bidekurutzetan.**
- **San Lorentzon etxe berriak**

**Antzuola:**

- Buztinuzuri, Sagasti, Antigua, Zurrategi, Behoko auzoa Etxe onak.
- Etxe berriak 178 m<sup>2</sup>. Duplexak eta adosatuak.

**Elgeta:**

- San Roke 72 m<sup>2</sup>. Berritua.
- San Roke 80 m<sup>2</sup>. 80 m<sup>2</sup>-ko ganbara eta lokalarekin.
- Salbador 90 m<sup>2</sup>. Berritua.

**Oñati:**

- Kale Zaharra. 62 m<sup>2</sup>. Terrazarekin. Ortua.
- Lezesarri. 75 m<sup>2</sup>. Eguzkitsua. Erdi berritua.
- Moyua. 75 m<sup>2</sup>. Oso aukera ona.



DEBA

GARAIA

INMOBILIARIA

Telesforo Aranzadi 2

T: 943 76 21 80 F: 943 76 06 37

## ETXEBIZITZAK SALGAI

**BERGARA**

- Artakale, 89 m<sup>2</sup>, ondo.
- Arrizuri, 97 m<sup>2</sup>, garajearekin.
- Matxiategi, 65 m<sup>2</sup>, berritua eta aukera ona.
- Ibargarai, 80 m<sup>2</sup>, oso ondo.
- Artakale, 70 m<sup>2</sup>, oso ondo.
- Bolu, 103 m<sup>2</sup>, oso eguzkitsua.
- Zubieta 65



KIBUC GURE AMETSAKO ARDURADUNAK

**“DENA ERABAT BERRITU DUGU, BAINA OINARRIAN BETIKO GURE AMETSA DAGO”**

**KIBUC**  
altzari eta osagarriak

Azkenean gure etxean



### ANTONIO OLAZABAL ETA ALAITZ OLAZABAL / KIBUC GURE AMETSAKO ARDURADUNAK

#### Amets batetatik sortu zen Gure Ametsa eta pausoz pauso gauzatu da amets hori, ezta?

Orain dela 30 urte 90 metro karratuko altzari denda txiki batekin hasi ginen eta orain 4.000 metro karratuko eraikin batean gaude eta beti ere aurrera egiteko asmoarekin. Kit erako altzariekin hasi, altzari osagarrietara pasa eta egungo altzari modernoetara iritsi arte.

#### Gure Ametsa izatetik Kibuc-Gure Ametsa izatera pasa zarete. Zer dela eta izan da aldaketa?

Orain dela urtebete irudi aldaketa egin genuen eta horrekin batera baita izen aldaketa ere. Kibuc elkarte bat da, kataluniako altzari denda batzuek, euren egoerarekin kezkatuak sortu zutena, eta pixkanaka haundituz joan dena 70 denda bereganatzeraino. Guk ere bat egin dugu taldearekin. Indarrak batuz etxeko altzarietan une honetan dauden gauzarik erakargarrienak eskaini nahi dizkiegu bezeroei: kalitatea, diseinua eta bermea.

#### Izena ez ezik erakusketa ere aldatu duzue, ezta?

Bai, aldaketa erabatekoa izan da: izena, denda, erakusketa, zerbitzua, produktua eta funtzionamendua. Dena eguneratu dugu garai eta behar berrietara egokituz eta altzarien arloan lehen lerroan egoteko asmoz. 4.000 metro koadrotik gorako erakusketa daukagu hiru solairutan banatua. Metro koadro asko direnez, erakusketan ahalik eta erosoan ibiltzeko moduan egokitu dugu; besteak beste umeen aulkixoeekin edo gurgildun aukiekin datozeneztat.

#### Aldaketa egin duzue, baina Gure Ametsaren funtsa mantentzea da zuen nahia, ezta?

Kibuc taldean sartu ginen, baina argi utzi nahi duguna da, oinarrian orain dela 30 urte sortu zeneko Gure Ametsa garela. Beti izan gara serioak eta hitzekoak eta horrela izaten jarraitu nahi dugu. Bezeroari eskaini nahi dizkiogu kalitate ona, prezio egokia, bermea eta puntako zerbitzua.

#### Nolako altzariak aurkituko ditu Kibuc-Gure Ametsara datorren bezeroak?

Gaur egungo altzariak, modernoak eta garaikideak. Sukalderako, helduen zein umeen logeletarako eta egongeletarako altzariak dauzkagu.

#### Aurrera begira zein da Kibuc-Gure Ametsaren ametsa?

Merkatuan egunean egotea eta etorkizunera begira lanean jarraitzea. Horregatik egin dugu, hain zuzen ere, aldaketa. Gure Ametsaren funtsa ahaztu gabe, guztiz berrituta, geroan ere ahalik eta zerbitzu onena emateko gure bezeroei.

#### Kibuc-Gure Ametsa: Aurpegi berria, betiko ametsak betetzeko.



gureametsa@kibuc.com

Landeta Hiribidea, 1 - 20730 Azpeitia - Tel. 943 15 16 81 - Fax. 943 150 605

**KIBUC** Gure Ametsa

[www.kibuc.com](http://www.kibuc.com)

Maitane Fernandez Alcalá &gt; Ileapaintzailea eta makillatzailea

# "Makillatzerakoan nire saltsan nabil eta horrek erlaxatu egiten nau"

Ile apaintzaile lanetan hasi eta makillajerako jauzia egin ostean hori du lanbide Oñatiko 22 urteko neska honek. Ikasketek Kataluniara eraman zuten eta Bartzelona aldameneko herri batean, Las Franquesas del Valles herrian bizi da. Telebistan, argazki saioetan, desfileetan... jardun du eta bere burua eta ingurukoak makillatzea ere oso gustuko du.

IRATI AGIRREAZALDEGI &gt; OÑATI

Lotsati eta burugortzat du bere burua edergintza lanbidetzat duen Maitane Fernandezek. Lehiakorra ere badela esan digu eta gure galderekin borrokan dotore erantzun dizkigu galderak, makillatzaile on baten pazientziarekin.

**Ile apaintzaile lanetan hasi eta makillajea diharduzu. Edergintza nola hasi zinen?**

Betidanik nahi nuen ile apaintzaile izatea eta ikasketak egitera Gasteizera joan nintzen. Eskolan estetikako ikastaroa egin nuen eta ikasi nituen makillajea, depilazioa eta edergintza tratamenduak. Ikasketak hasi eta hila-betera lana aurkitu nuen Oñatin, ile apaindegi batean. Egun batean makillatzailea falta zen, haren tokia hartu nuen, eta gaur arte makillatzaile lanetan dihardut.

**Bartzelonara joan zinen makillaje ikasketak egitera. Makillaje berezia egiten duzu, ezta?**

Argazkilaritzako makillaje ikastaro bat egitera joan nintzen sona handiko akademia batera. Gero eman zidaten aukera urtebeteko ikastaroa egiteko eta zinemarako eta telebistarako makillajea, karakterizazioa eta proteksi bidezko makillajea ikasteko.

**Ikasten ez ezik makillajea lanean jardun duzu. Zertan?**

Askotariko makillaje eta ile apaintze lanak egin ditut: telebista lokaletan (Canal Catalá eta Granollerseko telebistan), kabalgatetan, argazki saioetan, baita Gestmusicekoizpen etxerako ere. Filmetarako oraindik ez dut lanik egin, oso zaila da.

**Telebistatik zinemarako saltoa zaila dela diozu. Zer dela-eta?**

Ekoizpen etxeak ezagutu ezan zaila da. Gainera, Bartzelonan ez dago zinema lan handiak egiten dituen ekoizpen etxe askorik. Zineman jardutea litzateke gure nahia baina ezin bada, antzezlanetan jardutea ez legoke gaizki. Ahal dudanetan joaten naiz musikaletara, kontzertuetara... *Mamma mia* musikalean izan nintzen eta makillajea, orrazkerak eta arropak oso bereziak dira.

**Telebistarako, argazkietarako... gertatzeko zein berezitasun hartu behar da kontuan?**

Makillaje base eta hauts ezberdinak erabili behar dira eta arkatxak eta kolore pila bat. Batik bat materiala eta kopuruak dira ezberdinak. Ez da pertsona bat



IRATI AGIRREAZALDEGI

## PERTSONALA

**Herria:** Oñati. **Adina:** 22 urte. **Ikasketak?** Ile apaintzaile, estetika eta makillaje ikasketak. **Zaletatsunak?** Lagunekin eta etxekeekin egotea eta bidaia motzak. **Zein famatu makillatuko zenuke?** Sarah Jessica Parker edo Rihanna. **Ezpainetarako kolore bat?** Distira-

duna. **Begietarako?** Marroia edo beltza. **Jantzeko?** Beltza. **Zer ezin da falta zure poltsan?** Ezpainenakoa, rimela eta sakelakoa. **Bidaiatzeko toki bat?** Paris eta Erroma. **Bizitzeko?** Oñati. **Amets bat?** Daukadarekin konformatzen jakitea eta zoriontsu izatea.

berdin makillatzen kalerako edo telebistarako. Fokuek kolorea asko jaten dutenez, berdintzeko ohiko koloreak baino pare bat tonu ilunagoak erabiltzen ditugu. Eskolan proteziak ere egin ditugu, baina filmetan dihardutenak oso jende profesionala dira. Proteziek egun eta ordu askotako lana eskatzen dute.

**Bartzelonan bizi zara, Oñati-ekin alderatuta gehiago gertatzen du bere burua jendeak?**

Askotariko jendea eta estilok daude. Jantzera, orrazkera eta makillajea gauza ezberdin asko ikusten da. Hala ere, ideia askorik ez dugu hartzen, izan ere, esku artean dugun proiektuaren eta lanean norekin dihardugunaren arabera moldatzen ditugu orrazkerak eta makillajeak; irudi aholkulariek eurek zehazten dizkigute jarraibideak. Batzutan irudimenarekin ere jokatzeko dugu.

**Jende famatua makillatu duzu?**

Askorik ez. *Gran Hermano* saioko *Fresita* edo Kataluniako telebistan ezaguna den bat edo beste bai, baina gainontzean ez.

**Zure burua makillatzen duzu?**

Bai, dezente. Egunerokotasunaren parte da. Gustuko dut nire burua ez ezik ingurukoak ere makillatzea. Makillatzen nabiltzen nire saltsan ibiltzen naiz eta erlaxatu egiten nau horrek. Jendeak esaten dit ikusten dela benetan gustuko dudala nire lana.

**Zein da gustura utzi zaituen egindako makillaje bat?**

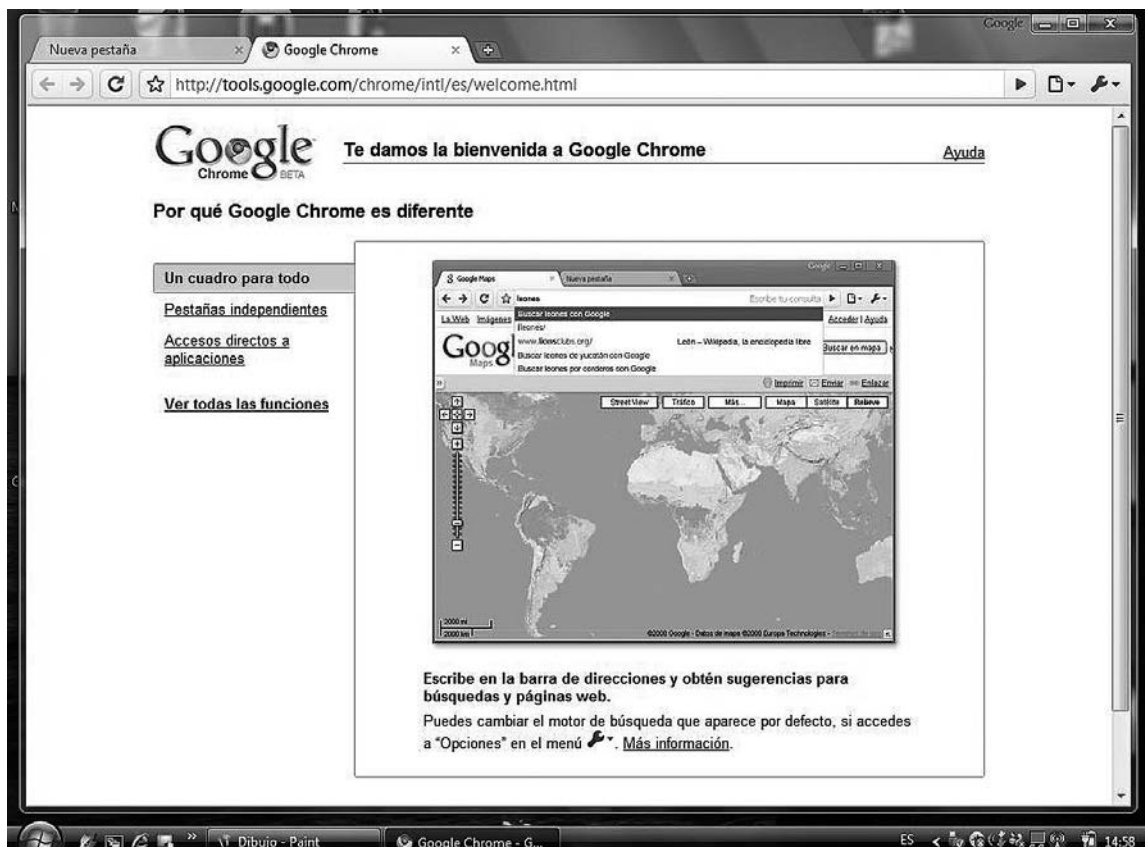
Egin nuen *book* bat eta asko gozatu nuen. 20 lagunekin mota askotako makillajeak egin nituen, errazetik zailenera (*drag queen* edo gorputzeko makillajea) erlojuaren aurka, hiru egunetan. Bartzelonako Pacha diskoetean ere gorputzeko makillajea egin genuen eta gero desfilea.

**Aisialdian zer egiten duzu?**

Denbora libre gutxi dut, baina sukaldian esperimenduak egitea gustuko dut, postreak egitea, esaterako. Moda aldizkariak ere irakurtzen ditut. Kirola, berriz, oso gutxi egiten dut; noiz edo noiz tenisean mutil lagunarekin.

**Aurrerantzean zein asmo duzu?**

Gustatuko litzaidake makillaje arloan gehiago ikastea. Bestalde, orain egingo ditudan administrari ikasketak eta makillajea uztartzea ere ez legoke batere gaizki.



Google Chrome, nabigatzaileetan beste aukera bat.

IMANOL SORIANO

INTERNET > NABIGATZAILEAK

# Kalean da dagoeneko Google Chrome nabigatzaile berria

Komiki baten bidez ilustratu du Google-ek web nabigatzaile berriaren zergatia eta funtsa; hainbat herrialdetan Windows-erako Beta bertsioa banatuko da

JASONE ZABALA > BERGARA

Google Chrome garatu eta banatzen hasi da irail hasieran Google konpainia. Oraingoz, Beta bertsioa atera du, Windows-erako, hainbat herrialdetan, baina Mac eta Linux bertsioetan ere lanean dabilta; horretaz gain, Google Chrome geroago eta azkarrago izan dadin ere lanean dihardute. Komiki baten bidez ilustra-

tu du Google-ek web nabigatzaile berriaren zergatia eta funtsa. Firefox, Safari eta Opera nabigatzaileen ideia batzuk birlandu ditu Google-ek, eta, era berean, bere garapena zabaldu eta librea izatea nahi dute.

**EZAUGARRI NAGUSIAK**

Hainbat ezaugarri ditu nabigatzaile berri horrek: azkarrago eta seguruagoa izateko promesarekin jaio da; web aplikazioak arinago korritzeko pentsatua: adibidez, besteak beste, Gmail aplikazioaren integrazioaren adibideekin ilustratu du Google-ek bere proiektu berria; Javascript interpretatzeko motor berria, V8 izenekoa, propio garatutakoa; helbide-bilaketa barran, berez osatzen diren emaitzen agerpena -Firefox 3k bisitatuak gogoratzen dituen bezala, baina datu gehigarriekin ere bai, Goo-

gle-ek iradokitako emaitzekin; fitxak bai, baina helbide barraren gainetik interfazeaz, eta prozesu desberdinak garatuko direlarik fitxa bakoitzean. Itxi fitxa, eta haren prozesua itxiko da; irekitzean, gogokoaren arteko pantaila txikituen mosaiko bat erakutsiko dizu Chromek; modu pribatua, *incognito* izenekoa. Log edo arrastorik ez dute utziko horrekin bisitaturikoak, eta ez dira azalduko hasierako mosaikoan ere; eta azkenik, bilaketa leihoak harrapatzeko aukera: zure webgune bisitatuaren bilaketa prozesuetako kutxatilik gogoratu ditu Chromek eta helbide-barraren iradokizunetan edo hasiera-orriko mosaikoaren ondoan agertuko dira.

Dagoeneko kalean da. Guztira 50 hizkuntzatan, baina zoritxarrez euskarazko bertsiorik ez dago.

teknologia berriak

> IRUDIA

**Mitsubishik 1080p pantaila merkaturatu du, erretroproiektzioarekin eta 65 hazbeterekin**

Mitsubishiren LaserVue pantaila kalean da. 1080p eta erretroproiektzioa barne. BitStream-ek adierazi du HDTV handi horrek 4.858 euro (7.000 dolar) balioko duela.

Hilabete honen amaieran AEBetan (Ameriketako Estatu Batuak) hasiko dira saltzen. Eta Europara heltzen denean prezioa 7.000 euro izango da. Bestalde, 73 hazbetekoak oraindik ez du salneurrik, baina, itxura guztien arabera, handiagoa izanda garestiagoa ere izango da.



Pantailak 65 hazbete ditu. Europar merkaturatzen denean, prezioa 7.000 euro izango da.

> MP3 IRAKURGAILUAK

**Laugarren belaunaldiko iPod Nano berriak, itxura berriarekin eta bi hazbeteko pantailarekin**

Apple-ek laugarren belaunaldiko iPod Nanoak aurkeztu ditu, ondorengo ezaugarriekin: itxura berria (aluminioa eta beira); bi hazbeteko pantailarekin; bederatzi kolore ezberdinetan salgai; Genius zerrendak: aukera horrekin iPod-ak musika estilo bereko zerrenda bat sortuko du, estilo bereko abestiak entzuteko. Azkenik, azelerometroa. Laugarren belaunaldiko iPod Nanoaren 8 GBko modeloak 139 euro balio du eta 6 GBkoak 189 euro.



Bi hazbeteko pantaila eta azelerometroa daukate kaleratu berri diren modeloek.

> ORDENAGAILUAK

**Project Inkwell-en Spark, OLPCren sakelako ordenagailu txikia merkaturatu da**

Project Inkwell-ek Spark garatu du Ideo diseinu markarekin batera. Oso eramangarria den ordenagailua da eta UMPC forma dauka. Bere diseinua ez da umeendako bakarrik.

Spark-en tamaina PSPrena da eta alboak apaintzen dituzten Scroll-ak ume txikiendako arbelen modukoak dira. Pantaila ez da ukigarria, nahiz eta bertako irudiek hala diruditen, eta 35 hazbete ditu. Bluetootha, wi-fi, teklatu irristakorra, saguarendako zorroa eta bateria daukate.



Ordenagailu eramangarria, txikia eta umeendako zein nagusiendakoa izan daitekeen produktua da.

## Zure negozioaren erakusleihoa Interneten

www.goiena.net-eko [blog komertzialak](#)

www.goiena.net/blogak

- |                 |                  |                     |                |               |
|-----------------|------------------|---------------------|----------------|---------------|
| /aebpn          | /dragon-oriental | /gorla              | /maulanda      | /udalatz      |
| /aiastui        | /dukiena         | /gurea              | /mayte         | /udalaitz     |
| /arantxa        | /ego             | /guztizeder         | /merkeopari    | /urdeki       |
| /aretxargi      | /eguzkigraf      | /hamaikataberna     | /multiopticas  | /ugartearotza |
| /argi-plastik   | /ekilore         | /itxaseder          | /ohiak         | /urbieta      |
| /arregi         | /ekin            | /irudisport         | /ogizun        | /urko         |
| /atai           | /elejalde        | /ixaun              | /okipark       | /vitoria      |
| /azkarate       | /ezkutuorly      | /izeder             | /optico        | /zainduz      |
| /bastida        | /galgorri        | /jcracing           | /otzeta        | /ziripot      |
| /briz-aseguruak | /gallastegi      | /lamaino-etxeberrri | /pando         |               |
| /BZ-sistemas    | /ganesha         | /loreelan           | /perpipar      |               |
| /bolusukaldeak  | /garaia          | /korozabaleta       | /puerta-ingles |               |
| /denetik        | /gertu           | /kizkur             | /richimaier    |               |
|                 | /gorkataxi       | /markiegi           | /tabernaberri  |               |

Eta baita ere:

- www.aizue.com
- www.amgautoak.com
- www.baster-aldejatexea.com
- www.ehmf.com
- www.gelatzu.com
- www.goikobenta.com
- www.haurboia.com
- www.kizkur.com
- www.klorofila.com
- www.landaluze.com
- www.lilura.com
- www.toldoslete.com
- www.uxarte.net
- www.biark.net



Goiena.net

## berriak

**> ZORION AGURRAK**  
**Etxeko txikitxoak zorion ditzakezue Goiena Telebistan**

Etxeko txikitxoak (0-12) urtebetetze egunean zorion ditzakezue Goiena Telebistan. Horretarako aukera zuzena [www.goiena.net](http://www.goiena.net) webguneak eskaintzen dizue. Zorion agurren tarte, gainera, itxuraldatuta dator oraingo ikasturtean: urtaroei egokitutako diseinuak egingo dituzte.

Etxetik sar ditzakezue webgunean zorion agurrak eta argazkiak, eta bertatik hartuko dira telebistan ipintzeko.

**> 'MUSIKANTOI'**  
**Barricadak Aretxabaletan eman zuen kontzertua**

Aretxabaletako Andramaixetan, abuztuaren 15ean hain zuzen, kontzertua eskaini zuen Barricada talde Nafarrak. Kontzertuan, herritar mordoaz gain, Debagoieneko beste herri batzuetatik joandako jendea elkartu zen. Goiena Telebista kontzertuan izan zen eta datorren asteko *Musikantoi* saioan eskainiko dituzte Barricadak Aretxabaletako kontzertuan eskaini zituen hainbat abesti.

**> ARRASATE IRRATIA**  
**Mugikortasun kontuak eta beste, datorren astean**

Mugikortasun Astea da datorren asteko hitzorduetako bat Arrasaten eta udalerriko irradian ere horrekin lotutako edukiak landuko dituzte. Horrez gainera, egunean Udal Gazte Bulegoarekin bat egingo dute, gazteendako eskaintzaren berri helarazteko eta atzera ere entzun ahal izango dira uda sasoiaren oportunitatearen irratia: *Zaharrak Berri* eta *Ilunpean*, bestelakoan artean.

**> ARRASATE IRRATIA**  
**Kubako doinuak entzutera joateko gonbidapena**

Aquariuma bisatzera joateko sarrera batzuk oraindik badituzte irradian zozketatzeko eta halaxe egingo dute datorren egubakoitzean. Horrekin batera, Kubako doinuak gustuko dituztenek aukera polita dute egubakoitzean 3.60 aretoan izango den kontzertura joateko, irradian sarrerak zozkatuko dituzte-eta. Vaniti Brown konpositoreak egingo du kontzertua. Zozketan parte hartzeko: 943 25 05 05 edo [irratia@goiena.com](mailto:irratia@goiena.com).

BERBAIRE &gt; EGUENA, 21:45

# Eguenetan izango da datorren astetik aurrera 'Berbaire'

Julen Iriondok aurkeztu eta zuzentzen duen saioa eguenean izango da datorren astetik

GOIENKARIA &gt; BERGARA

Gaurkotasuneko gaiak jorratzen dira Goiena Telebistako *Berbaire* saioan. Gizartean puri-purian dauden gaiak, eztabaida sortzen dutenak, politikokoak, sozialak, ekonomikoak... Guztiek dute tokia *Berbaire* saioan. Gai horietaz berba egiteko, gainera, Debagoieneko hainbat pertsona ezagun etorri ohi dira Goiena Telebistako platora.

Datorren egunean izango da oraingo ikasturteko lehenengo *Berbaire* saioa; lehen martitzen eta eguenean izaten zen eta orain eguenean izango da. Gaurkotasunarekin hitzordua beraz, GOITBn.

JULEN IRIONDO kazetaria da *Berbaire* saioko aurkezlea.

GOIENKARIA

'ERREPORTAJEA' &gt; EGUAZTENA, 21:15

## Erreilenoak eta tostoia dira ikasturteko lehen erreportajeko protagonistak

GOIENKARIA &gt; BERGARA

Bergara Debagoienetik kanpora ezaguna egin bada, hori erreileno eta tostoiekin duten famagatik izan da, beste batzuen artean.

Hain zuzen ere, bergararrek urte luzeak daramatzate bi goxo horien izena eta tradizioa mun-

duan barrena zabaltzen eta urteak daramatzate, baita ere, bi goxo horien zapoaz eta historiari zozkatzen.

Gaur egun, hiru gozodenttan egiten dituzte Bergaran erreilenoak eta tostoia; Larrañaga, Raizabal eta Mujikan, hain zuzen

ere. Hiru ere 100 urte inguruko esperientzia dute erreilenoak eta tostoia egiten eta familiako negozioak dira; hain justu, familiako hiru eta lau belaunaldi pasatu dira gozodentan horietatik eta duten berezitasun garrantzitsuenetako bat da gozodentan bertan egiten dituztela Bergaran eta handik kanpo horren ezagunak diren goxoak.

Datorren astetik aurrera, *Erreportaje* saioa ere egunean aldatuko dute Goiena Telebistan, eta astelehenetan beharrean, eguaztenetan izango da, gaueko berberatzi eta laurdenetan.

## telebegi

Oihane Agirre

### Eguraldiari so

**E**zer gutxi ikusi dut telebista opporretan. Egiteko beste mila gauza bururatzen zaizkit, beti ere eguraldiak laguntzen badu. Horixe da telebistan opor sasoiaren erakartzen nauena: eguraldia. Kanpoan izan naizen lehenengo hamabostaldian ez diot jaramonik egin, baina etxera itzultzean zer erremedio! Gaueko hamarrak bueltan etxeko guztiak telebistara erakartzen ditut tarte hau ikusteko, eta badakit beste etxe batzuetan ere hala izaten dela. ETB izaten da beti nire aukera. Duda barik, ikusle kopuru polita izango du tarte honek, bestela zergatik hainbeste iragarri aurretik? Gero eta iragarpen ausartagoak egiten dituzte, astebetera zer eguraldi izango dugun esanez. Ikusleek bidalitako argazkiek ere jantzen dute eguraldiaren tarte hau. Baina beti-beti ezin asmatu!

Sinesgarritasunik handiena, Pello Zabalak Euskadi Irratian eskaintzen duen iragarpenak dauka niretzat. Honek astebetarako iragarpena egiten digu zapaturo irradian. Badakit laster, egunero, telebistan ere arituko dela eguraldi iragarpena egiten. Baina zein katetan?

## arrasate irratia

FM 107.7

## Zapatua

10:00 Asteko gainbegiratura.  
Amaia Doyague arraunlaria; Igor Elordui AEKko komunikazio arduraduna; Ibili munduan geltokian, Iñaki Araiz; Manu Romano Golden Apple Quartet taldeko kidea; lorategiaren geltokian kaktusen gainen egingo dute berba...

## Domeka

10:00 Asteko gainbegiratura.

## Astelehenetik egubakoitzera

10:00-12:00 Igo autobusera!  
Albistegia  
Eguraldiaren iragarpena (Joxe Landa)  
Ibili munduan geltokia  
Elkarrizketak  
Lorategiaren geltokia  
Zozketak  
Zorion agurrak (parte hartzeko: 943 71 17 31)  
12:05 Arrasate Irratiko albistegi laburra.  
12:20 Izarren ordua: abesti ezagunak  
13:00 Euskadi Irratiko albistegia.  
14:00 Igo autobusera! (errep.)  
17:00, 19:00, 21:00, 23:00 Arrasate Irratiko albistegi laburra.  
17:15 Zorion agurren tarte (errep.)

GOITBko  
programazioa**Egubakoitza, 12**

13:15 Emisio hasiera. 13:15 Marrazki bizidunak. 13:45 Gaurkoak. 13:47 Eltze beroa. 14:45 Berriak 15:15 Sustraiez blai 15:45 Gaurkoak. 15:47 Erreportajea. 16:15 Eltze beroa. 16:45 Berriak. 17:15 Lunpean. 17:45 Gaurkoak. 17:47 Erreportajea. 18:45 Berriak. 19:15 Musikantoi. 19:45 Berriak 20:15 Marrazkiak. 20:45 Berriak. 21:15 Eltze Beroa. 21:45 Erreportajea. 22:15 Erreportajea. 22:45 Berriak. 23:15 Ilunpean. 23:45 Musikantoi 00:15 Emisio amaiera.

**Zapatua, 13**

11:40 Emisio hasiera. 11:45 Marrazki bizidunak. 12:45 Erreportajea. 13:15 Eltze beroa. 13:45 Erreportajea. 14:45 Ilunpean 15:15 Marrazki bizidunak. 18:15 Eltze beroa. 18:45 Erreportajea. 19:15 Berbaire. 20:15 Eltze beroa. 20:45 Erreportajea. 21:15 Ilunpean. 21:45 Musikantoi. 22:15 Erreportajea. 22:45 Ikuskizuna. 23:15 Musikantoi. 23:45 Ilunpean. 00:15 Emisio amaiera.

**Domeka, 14**

11:40 Emisio hasiera. 11:45 Marrazki bizidunak. 12:45 Erreportajea. 13:15 Berbaire. 14:15 Erreportajea. 15:15 Marrazki bizidunak. 18:15 Eltze beroa. 18:45 Erreportajea. 19:15 Sustraiez blai 20:15 Eltze beroa. 20:45 Erreportajea. 21:15 Ilunpean. 21:45 Musikantoi. 22:15 Erreportajea. 22:45 Ikuskizuna. 23:15 Musikantoi. 23:45 Ilunpean. 00:15 Emisio amaiera.

**Astlehena, 15**

13:15 Emisio hasiera. 13:20 Marrazki bizidunak. Muka muka. 13:45 Gaurkoak. 13:47 Euskal Artzainak Ameriketan 14:15 Eltze beroa. 14:45 Berriak. 15:15 Erreportajea. 15:45 Gaurkoak. 15:47 Ikuskizuna. 16:15 Eltze beroa. 16:45 Erreportajea. 17:45 Gaurkoak. 17:47 Ilunpean. 18:15 Marrazkiak. Muka Muka. 18:45 Berriak. 19:15 Musikantoi 19:45 Berriak. 20:15 Marrazkiak. Muka Muka. 20:45 Berriak. 21:15 Eltze beroa. 21:45 Euskal Artzainak Ameriketan. 22:15 Erreportajea. 22:45 Berriak. 23:15 Ilunpean. 23:45 Musikantoi. 00:15 Emisio amaiera.

**Martitzena, 16**

13:15 Emisio hasiera. 13:20 Marrazki bizidunak. Futbola. 13:45 Gaurkoak. 13:47 Euskal Artzainak Ameriketan 14:15 Eltze beroa. 14:45 Berriak. 15:15 Erreportajea. 15:45 Gaurkoak. 15:47 Ikuskizuna. 16:15 Eltze beroa. 16:45 Berriak. 17:15 Berbaire. 18:15 Marrazkiak. Futbola. 18:45 Berriak. 19:15 Musikantoi 19:45 Berriak. 20:15 Marrazkiak. Futbola. 20:45 Berriak. 21:15 Eltze beroa. 21:45 Euskal Artzainak Ameriketan. 22:15 Erreportajea. 22:45 Berriak. 23:15 Ilunpean. 23:45 Musikantoi. 00:15 Emisio amaiera.

**Eguaztena, 17**

13:15 Emisio hasiera. 13:20 Marrazki bizidunak. Muka muka. 13:45 Gaurkoak. 13:47 Euskal Artzainak Ameriketan 14:15 Eltze beroa. 14:45 Berriak. 15:15 Erreportajea. 15:45 Gaurkoak. 15:47 Ikuskizuna. 16:15 Eltze beroa. 16:45 Berriak. 17:15 Euskal Artzainak Ameriketan 17:45 Gaurkoak. 17:47 Ilunpean. 18:15 Marrazkiak. Muka Muka. 18:45 Berriak. 19:15 Marrazkiak. Muka Muka. 19:45 Berriak. 20:15 Zaharrak berri. 20:45 Berriak. 21:15 Erreportajea. 22:00 Euskal Artzainak Ameriketan. 22:30 Erreportajea. 23:00 Berriak. 23:30 Ilunpean. 00:00 Musikantoi. 00:30 Emisio amaiera.

**Eguena, 18**

13:15 Emisio hasiera. 13:20 Zaharrak berri. 13:45 Gaurkoak. 13:47 Euskal Artzainak Ameriketan. 14:15 Eltze beroa. 14:45 Berriak. 15:15 Erreportajea. 16:00 Gaurkoak. 16:02 Ikuskizuna. 16:15 Eltze beroa. 16:45 Berriak. 17:15 Euskal Artzainak Ameriketan. 17:45 Gaurkoak. 17:47 Ilunpean. 18:15 Marrazkiak. Futbola. 18:45 Berriak. 19:15 Musikantoi 19:45 Berriak. 20:15 Marrazkiak. Futbola. 20:45 Berriak. 21:15 Eltze beroa. 21:45 Berbaire. 22:45 Gaurkoak. 22:47 Musikantoi. 23:15 Ilunpean. 23:45 Erreportajea. 00:15 Emisio amaiera.



www.danbaka.com

**DANBAKA**))))))

III. MUSIKA LEHIAKETA  
DEBABARRENA DEBAGOIENA DURANGALDEA

# PARTE HARTU NAHI?

Debagoiena, Debabarrena edo Durangaldekoa bazara eta taldean zein bakarlari gisa bazabiltza, **Danbaka Musika Lehiaketa** zain daukazu. Lehiaketako talde onenak disko bat grabatu eta kaleratuko du. Debagoieneko talde onenak ere sari bera eskuratuko du.

Oinarriak eta informazio gehiago:  
[www.danbaka.com](http://www.danbaka.com).

irailak **19** izena emateko azken eguna



**IEFPS Aretxabaleta GLHBI**

Etxebarri auzoa, z/g  
Tel.: 943 79 79 00 / 943 77 09 55  
E-mail: [ia@iaretxabaleta.com](mailto:ia@iaretxabaleta.com)  
Web orria: [www.iaretxabaleta.com](http://www.iaretxabaleta.com)



## Bi baldintza hauek betetzen badituzu, erraza da lan egiten duzun bitartean “Erizain laguntzaile” titulu ofiziala ateratzea

Gutxienez 18 urte izatea eta

Honako ikasketaren bat gaindituta izatea:

- 2.BBB
- LH1
- EE2
- DBH

**Etor zaitez IEFPS ARETXABALETA GLHBIra eta informatu  
Matrikulazio epea irailaren 26an bukatzen da.**

# Irailak 12-18

LEIRE KORTABARRIA

Zuon ekitaldien berri iragartzeko, bidali informazioa eguazteneko eguerdia baino lehen.  
Posta elektronikoa: [kultura@goiena.com](mailto:kultura@goiena.com)  
Tel.: 943 25 05 05 • Faxa: 943 25 05 13

## Musika



ARAMAIO

### > Betiko rocka joko du Madrilgo Burning talde aitzindariak gaur Aramaion

Kontzertu berezia izango da gaur Aramaioko plazan, 23:30ean: Madrilgo Elipa auzoko Burning taldea etorriko da. 30 urteko ibilbidea atzean dutela, rock nostalgikoa eta kastizoa egiten dute, "galtzailendako eta bakartiendako".

## Ikuskizuna



ARRASATE

### > 'Locomotor' bakarkako zirku ikuskizuna izango da Arrasateko plazan

Manolo Alcantara *Solomanolo* aktoreak *Locomotor* ikuskizuna egingo du etzi, domeka, Herriko Plazan, 19:30ean. Zirku ikuskizuna da eta mugimendua, ezohikotasuna, sormena... bateratzen ditu.

## Jaia



OÑATI

### > Haurren Eguna ospatuko dute etzi, domeka, San Migelen atari

Oñatzez gain, Euskal Herri osoko beste 13 ume dantzari talde ibiliko dira etzi Haurren Egunean; 550 ume eta 160 arduradun. 09:00etan kalejira egingo dute, eta hainbat ospakizun egin ondoren, 17:00etan alardea egingo dute.

## ARETXABALETA

> Nafarroaren gaineko argazki erakusketa dago Arkupen  
Hil osoan, *Navarra a la carta* delako erakusketa dago zabalik, izen bereko liburuan oinarrituta. Argazkien bidez, Nafarroako historia, kultura, natura eta gastronomia ondarea ezagutaraztea da helburua.

Orduetgia: 11:00-13:00 eta 18:00-20:00.

## Musika

ARRASATE

### > Suburban Rebels, Last Rebels eta The Crackers taldeak

Kontzertua egongo da 3.60 aretoan: Suburban Rebels, Last Rebels eta The Crackers taldeek joko dute.

Gaur, egubakoitza, 3.60 aretoan, 22:30ean.

ARAMAIO

### > Jazzaukera kontzertua egongo da gaur, egubakoitza

Vital Kutxa erakundearen eskutik, Jazzaukera delako musika emanaldia egongo da. Sarrera doan da.

Gaur, egubakoitza, kultura etxean, 20:00etan.

ARRASATE

### > Decepcion Rock taldeak kontzertua egingo du

Arrasateko Decepcion Rock punk-rock estiloko taldeak musika emanaldia egingo du.

Gaur, egubakoitza, Etxoste tabernan, 21:00etan.

## Lehiaketak

BERGARA

### > San Martinetako margo lehiaketa jokatu dute etzi

Ageriko margo lehiaketa izango da etzi, domeka. 35. aldida du. Euskarriak lehiaketa egunean, 09:00-11:00, Bergarako kultura etxean markatuko dira. Lanak, bukatuta, 13:00etatik 14:00etara bitartean entregatu beharko dira.

Honako sariak emango dituzte: 480, 360, 240, 210 eta 162 euro eta garaikurra; 23 urtetik beharokoen kategorian, 180, 90 eta 60 euro eta garaikurra.

Etzi, domeka, jokatu dute lehiaketa.

ARAMAIO

### > VI. Zuiako Koadrilako argazki lehiaketa deitu dute

*Zuiako Koadrilari begirada bat* izenburuarekin, argazki lehiaketa deitu dute. Koadrilako sei udalerrietan hartutako argazkiak aurkez daitezke. Edozeinek har dezake parte. Honako helbidera bidali behar dira lanak: Zuiako Koadrila; Udaletxe plaza 1, 2. ezk.; 01130 Murgia (Araba). Honako sariak daude: 400, 300 eta 200 euroko sari bana eta euskal

## Antzerkia

BERGARA

### > 'Hnuy Illa' antzerki eta dantza emanaldia egingo dute

Kukai dantza konpainiak eta Tantaka antzerki taldeak prestatuta eta Mireia Gabilondo bergararrak zuzenduta, *Hnuy Illa* antzerki eta dantza emanaldia izango da pilotalekuan, 20:00etan.

Joseba Sarrionandiaren poesian du oinarria, eta Jon Maiak egin du koreografia.

Etzi, domeka, pilotalekuan, 20:00etan.

ARETXABALETA

### > 'Honolulu, leku bat' delako antzezlanak ikusteko aukera

*Honolulu, leku bat* delako antzezlanak egingo du Gilkitxaro antzerki taldeak.

Etxebizitzaren jabe izatea gaur egungo mendebaldeko gizakion ezinbesteko nahi bihurtu da. Egoera aztertzeko Elmer eta Lulu, tokian toki eta lekuz leku esperimintatzen ari dira. Etxebizitzak alaitasuna, jakinduria, maitasuna, dibertimendua eta adimena ordetzatitu ditu. Egoerari aurre egiteko... Luluk eta Elmerrek, sistema enpiriko propioa sortu dute.

Galder Perezek idatzitako lanak gaur egungo bizitza ulertzeko moduz hitz egiten du... Batzuetan, komikoki gertatzen dira gauzak; beste batzuetan, poetikoki, betiere ukitu absurduak ahaztu gabe.

Gaur, egubakoitza, kultura etxean, 22:00etan. Prezioa: 10 euro.

ARETXABALETA

### > Umeendako antzerki musikal emanaldia egongo da

*Hamaika koloretan dantza* delako antzerki musikal egongo da, 3 urtetik gorakoendako. Sarrera 5 euro da.

Bihar, zapatua, kultura etxean, 17:00etan.

BERGARA

### > 'Hitzen lapurra' bertsotxongiloa egingo dute gaur, barikua

Jardun euskara elkarteak antolatuta, *Hitzen lapurra* delako bertsotxo txotxongilo emanaldia egongo da gaur arratsaldean, San Martin jaien barruan.

Enkarni Genuak idatzitako istorioa da, eta Gorka Tolosa, Erika Lagoma eta Oskar Estanga dira aktoreak. Libe, Ander eta Amaia dira pertsonaiak; hitzekin jolas egiten dute. Halako baten baina, zapi beltzez instalatiko norbait agertuko da, hitzen lapurra, alegia, eta ikusleek laguntza beharko dute hari aurre egiteko.

Ikuskizuna 3 eta 8 urte arteko umeei dago zuzenduta, batik bat.

Gaur, egubakoitza, Munibe plazan, 18:30ean.

## Erakusketak

ESKORATZA

### > Jose Aranaren inguruko erakusketa bisitatzeko parada

Jose Aranaren heriotzaren mendeurrena dela eta, haren gaineko erakusketa ikus daiteke Ibarraundi museoan. Bisita ordutegia hauxe da: 12:00etatik 14:00etara eta 17:00etatik 20:00etara.

Urria arte egongo da zabalik.

OÑATI

### > Corpus prozesioko irudiak erakusketan ipini dituzte

Corpuseko prozesioko irudien erakusketa ipini dute. Parrokian daude ikusgai, honako ordutegian: zapatue-tan, 11:00-14:00 eta 17:30-20:30; domeka eta jaiegunetan, 12:00-14:00 eta 18:00-20:00; eta jai bezperetan, 17:30-20:30.

Urriaren 26ra bitartean dago zabalik.

ARRASATE

### > 'Islama, guztion ondarea' delako erakusketa ipiniko dute

*Islama, guztion ondarea* delako erakusketa didaktikoa ipiniko du Elkarheitzaren taldeak gaur, egubakoitza. Islamaren zibilizazioak egindako ekarpena azalduko du erakusketa horrek.

Kulturaren egongo da erakusketa, martitzenetik domekara: 17:30-20:30.

BERGARA

### > Txomin Amasorrainen argazkiak ikusteko aukera

Txomin Amasorrain, arrasatearra baina Bergaran bizi izan zena, gogoratzeko erakusketa dago Aroztegi aretoan, jaio zela 100 urte betetzen direlako. Haren argazkiak oso lotuta daude Bergararekin eta Labegaraietako lanteriarekin.

Aroztegi aretoan, hilairen 16a arte.

## PROPOSAMENA

BERGARA

### > San Martin jaietako azoka egingo dute bihar, zapatua

Egunotan hainbat ekintza egon arren, bihar, zapatua, hasiko dira San Martin jaietako ekitaldi nagusiak: barazki, fruta eta gazta azoka eta lehiaketa egingo dute izen bereko plazan, 10:00etan, sari banaketarekin, eguerdian; horrez gain, goizean, odoloste-dastatzea, eta arratsaldean, zirkua, zezentxoak eta poneyak, umeendako jolasak eta tailerrak... egongo dira.

Ospakizunek etzi, domeka, jarraituko dute.





# Antzuolatik azeleragailura

**LANTEGIA** Antzuolako Elay lantegian egin dituzte LHC azeleragailu sonatuarendako pieza batzuk

**ZAILTASUNAK** Piezen diametro handia eta leuntasunaren tolerantzia txikia dira teknologiarekin aurre egiteko oztopoak

**IZEN ONA** Horrelako proiektu batean parte hartzeak bezeroen aurrean atea zabaltzen dizkio Elayri

**IRATI AGIRREAZALDEGI > ANTZUOLA**  
Hasi da martxan Large Hadron Collider (LHC) azeleragailua. Horrekin, unibertsoa sortu zeneko baldintza fisikoak birsortu nahi dituzte. Esperimentu fisiko handi horrek hasiera arrakastatsua izan du. Tramankuluaren gainean berbetan dihardugu, besteak beste, CERN laborategiak Antzuolako Elay enpresari eskatu dizkiolako makinaren hainbat pieza.

Urte askoko lana izan da Elay lantegikoendako. "Lehenengo piezak 2000. urtean bidali bagenituen ere, CERN-ekoekin lehenago hasi ginen harremanetan", esan digu Elayko Joseba Otañok.

Azeleragailuarendako piezak egitea erronka izan da Elaykoendako. Joseba Otañoren esanetan: "Pieza handiak dira, 500 milimetroko diametroa eta leuntasunaren tolerantzia oso estuak dituztenak, eta horrelako piezei gure teknologiek aurre egiteak zailtasunak ere ekarri ditu".

Piezak partikula azeleragailuaren barneko dipolo magnetikoetan kokatu dituzte.

**LANTEGIARENDAKO PRESTIGIOA**  
Joseba Otañok esan digu horrelako proiektu batean parte hartzea oso garrantzitsua dela enpresarendako: "Prestigioa ematen digu azoketan bezeroei erakusteko horrelako piezak egiteko eta CERN-ekoa bezalako jendearekin harremanak lortzeko gai garen enpresa garena. Horrek ate gehiago zabaltzen dizkigu".

Zientzialariek tramankulua ondo dabilela frogatu dute asteon eta hori zoriontzeko modukoa izan da Elaykoendako. "Tokatzen zaigun neurrian enpresa eta langileak zoriontzeara dagokigu, eta, noski, baita CERN ikerketa etxea ere", esan digu Otañok.

Pozik daude horrelako sona lortu duen proiektuko parte direlako, baina Joseba Otañok argi utzi duenez: "Proiektu puntuala izan da eta gure piezak beste milakaren artean dauden piezak besterik ez da. Nahiko genuke aurrerantzean ere horrelako lanetan jardun, baina zaila izango da etorkizunean neurri horretako proiektu bat aurrera ateratzea".



ELAY Proiektuak irau duen bitartean, hiru milioi pieza egin dituzte Antzuolako lantegian.

ELAY

## ahobero

**"Egoera fisiko onenetik %65-70ean nago, baina entrenatzaileak jokatzeko eskatzen badit, ni prest nago"**

Necati Ates > Realeko jokalaria

Oso desesperatuta egon behar litzateke Juanma Lillo turkiarra zelaira ateratzeko. Bestalde, oso profesionala ez da talde berri batekin fitxatu eta erdipurdi eta kilo batzuk gehiagorekin agertzea.

## iturri onetik

**Bergarako moto-kros proba atzeratu egingo dute zirkuiturako lur faltarengatik**

Irailaren 14an ziren egitekoak Bergaran, Osin zaharrean, moto-krosa. Proba egitea ezinezkoa da, ordea, eta hilabetez gutxienez atzeratu egingo dute. Zirkuitu erdia gertu badago ere, lurra falta zaie gaintzekoa egokitzeko. Izan ere, hondakinak daude (hodiak, alanbreak...), eta hori arriskutsua da. Bestalde, baimena eskatuta dute zirkuitu iraunkorra egiteko eta Udalaren erantzunaren zain daude.

## piperrautsa

Mikel Irizar > [www.goiena.net/blogak/piperrautsa](http://www.goiena.net/blogak/piperrautsa)

### Morboa

**H**aur nintzela, bazen kazeta bat *-El Caso-* bortxakaria eta odola gai bakartzat ibiltzen zituena. Ez zen asko saltzen, eta erosle apurrek kasik ezkutuan irakurtzen zuten. Izan ere, horrelako gaietan interesatuak ez zirudien buruz oso sana.

Egun, telebistako edozein albistegiren erdia aisa betetzen dute hilketa eta atentatuek, berdin da gerran, drogan, trafikoan, genero indarkerian edo psikopatia batean duten iturria. Eta xehetasun guztiakin emango zaizkigu, behin eta berrito, albistegi guztietan eta bertara joandako erreportariaren ahotik zuzenean.

Morbo hau ez da normala. Iparraldeko lagun batek esaten dit sarri: "Nola jar dezakezue istripu arrunt bat lehen mailako albiste?". Horretan ere, gero eta espainolago jokatzeko dugu, nonbait.

## ai, ene!



**Bizikletarendako segurtasun kateak**

Segurtasun arazoak izanez gero ez dakigu nola jokatzeko gai garen, baina arazoak larria izan behar du bizikleta horrela babesteko.

[www.nopuedocreer.com/noticias](http://www.nopuedocreer.com/noticias)



*Eraman dotoretasuna zure etxera*



**gelatzo**

Zubillaga auzoa 1  
OÑATI  
Tel.: 943 71 63 22  
Faxa: 943 78 15 51